Panasonic®

Operating Instructions

Air-to-Water Heatpump

Model No.

Indoor Unit	Outdoor Unit
WH-SDC03H3E5-1	WH-UD03HE5-1
WH-SDC05H3E5-1	WH-UD05HE5-1
WH-SDC07H3E5-1	WH-UD07HE5-1
WH-SDC09H3E5-1	WH-UD09HE5-1
WH-SDC12H6E5	WH-UD12HE5
WH-SDC16H6E5	WH-UD16HE5
WH-SDC09H3E8	WH-UD09HE8
WH-SDC12H9E8	WH-UD12HE8
WH-SDC16H9E8	WH-UD16HE8
WH-SQC09H3E8	WH-UQ09HE8
WH-SQC12H9E8	WH-UQ12HE8
WH-SQC16H9E8	WH-UQ16HE8
WH-SXC09H3E5	WH-UX09HE5
WH-SXC12H6E5	WH-UX12HE5
WH-SXC09H3E8	WH-UX09HE8
WH-SXC12H9E8	WH-UX12HE8
WH-SXC16H9E8	WH-UX16HE8

Bruksanvisning 2-27
Luft-till-Vatten-Värmepump
Tack för ditt inköp av denna Panasonicprodukt.
Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.
Installationsinstruktioner medföljer.
Svenska

Bruksanvisninger 28-53
Luft-til-vann-varmepumpe
Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.
Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.
Installasjonsinstruksjoner vedlagt.
Norsk

Käyttöohjeet 54-79
Ilmavesilämpöpumppu
Kiitos, että valitsit Panasonic -tuotteen.
Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.
Asennusohjeet mukana.
Suomi

Betjeningsvejledning 80-105
Luft-til-vand-varmepumpe
Tak, fordi du købte et Panasonic produkt.
Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.
Installationsvejledning vedhæftet.
Dansk

CE

ACXF55-14900

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter 4-6

Fjärrkontrollknappar och display 7-9

Initiering 9

Snabbmeny 10

Menyer 10-23

För användaren

1 Funktionsinst. 10-11
- 1.1 Veckotimer
- 1.2 Semestertimer
- 1.3 Timer för tyst läge
- 1.4 Rumsvärme
- 1.5 Tankvärmare
- 1.6 Sterilisering

2 Systemkontroll 11-12
- 2.1 Energimonitor
- 2.2 Vattentemperaturer
- 2.3 Felhistorik
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Värmare

3 Personliga inst. 12-13
- 3.1 Ljud knapptryckning
- 3.2 LCD-kontrast
- 3.3 Bakgrundsbelysning
- 3.4 Bakgrundsstyrka
- 3.5 Klockformat
- 3.6 Datum coh tid
- 3.7 Språk
- 3.8 Ange lösenord

4 Servicekontakt 13
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

För installatören

5 Installatörsinst. > Systeminställningar 14-18
- 5.1 Option kretskort-anslutning
- 5.2 Zon och givare
- 5.3 Kapacitet värmare
- 5.4 Antifrys
- 5.5 Tankanslutning
- 5.6 Anslutning bufferttank
- 5.7 Tankvärmare
- 5.8 Trågvärmare
- 5.9 Alternativ utegivare
- 5.10 Bivalent anslutning
- 5.11 Extern brytare
- 5.12 Solanslutning
- 5.13 Extern felsignal
- 5.14 Behovsstyrning
- 5.15 SG ready
- 5.16 Extern kompressorbrytare
- 5.17 Cirkulationsvätska
- 5.18 Värme/kylbrytare
- 5.19 Manuell värm.

6 Installatörsinst. > Driftinställningar 18-22
- 6.1 Värme
- 6.2 Kyla
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installatörsinst. > Serviceinställningar.....22-23
- 7.1 Maxfart pump
- 7.2 Nedpumpning
- 7.3 Betongtorkn.
- 7.4 Servicekontakt

Rengöringsinstruktioner 24

Problemlösning 25-26

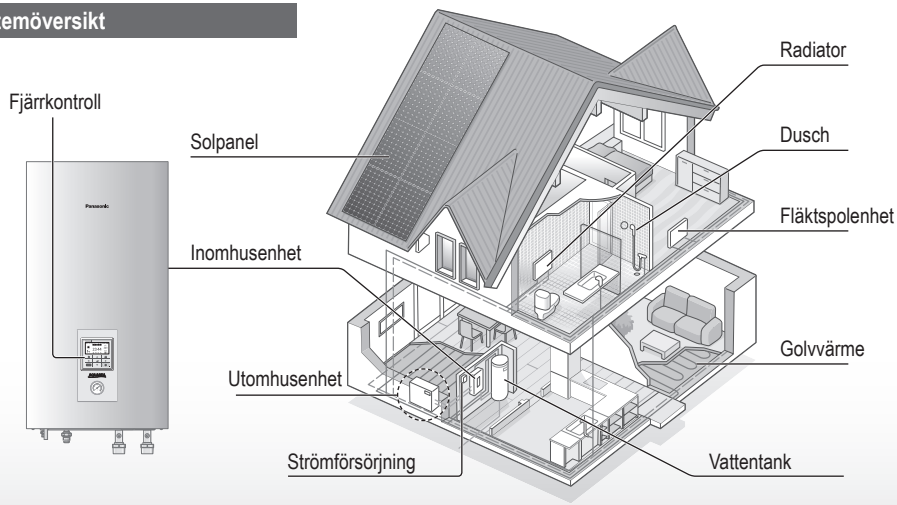
Information 27

Före användning ska du se till så att systemet har installerats korrekt av en auktoriserad återförsäljare enligt de givna instruktionerna.

- **Panasonics luft-vatten-värmepump** är ett split-system som består av två enheter: inomhus- och utomhusenheter. Detta system är utformat för att användas med Panasonics vattentank. Om det inte används tillsammans med Panasonics vattentank garanterar inte Panasonic normal drift eller pålitlighet för systemet.
- I denna bruksanvisning beskrivs hur du använder systemet med inomhus- och utomhusenheterna.
- När det gäller användning av andra produkter, som vattentank, radiator, extern termokontroll, och enheter under golvet, se bruksanvisningen för varje produkt.
- Vissa funktioner i denna manual kanske inte är tillämpliga för ditt system.
- Rådfråga din närmaste auktoriserade återförsäljare för ytterligare information.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt)

Systemöversikt



Bilderna i denna skötselanvisning är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen.
Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.

Driftsförhållanden

	VÄRME		*1 NEDKYLNING
För H (serie)	WH-SDC-serie	WH-SXC-serie, WH-SQC-serie	
Vattenutloppstemperatur (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	20 / 55 (Under omgivning -15°C) *3 20 / 60 (Över omgivning -10°C) *3	5 / 20
Utomhustemperatur (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Om utomhustemperaturen är utanför tabellens intervall faller värmekapaciteten signifikant och utomhusenheten kanske stoppar driften för att skydda sig.
Enheten startar om automatiskt efter att utomhustemperaturen gått tillbaka till det specificerade intervallet.
*3 Mellan utomhusomgivning -10°C och -15°C, minskar vattenutloppstemperaturen gradvis från 60°C till 55°C.

Säkerhetsföreskrifter

För att förhindra personskada, skada på andra eller skada på egendom bör följande utföras:
Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:

VARNING	Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.
FÖRSIKTIGHET	Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.

Instruktioner klassificeras med följande symboler:

	Denna symbol betecknar en handling som är FÖRBJUDEN.
	Dessa symboler betecknar handlingar som är NÖDVÄNDIGA.

VARNING

Inomhus- och utomhusenhet

Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt och personer med fysiska eller mentala hinder eller med brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de får övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna som medföljer. Barn bör inte leka med apparaten. Rengörning och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Rådfråga en auktoriserad återförsäljare eller specialist för att rengöra de interna delarna, reparera, installera, avlägsna eller återinstallera enheten. Felaktig installation kan leda till läckage, elektriska stötar eller eldsvåda.

Kontrollera med en auktoriserad återförsäljare eller specialist angående användning av ett specificerat köldmedium.
Att använda ett köldmedia annat än det som är specificerat kan ge upphov till skada på produkten, bristning och skada, etc.

Installera inte enheten i en potentiellt explosiv eller lättantändlig miljö. Underlåtenhet i detta kan resultera i skada till följd av eldsvåda.

För inte in dina fingrar eller andra föremål i inomhus- eller utomhusenheten, eftersom de roterande delarna kan orsaka personskada.

Rör inte utomhusenheten under blixtoväder, då det kan orsaka en elstöt.

Sitt inte och ställ dig inte på enheten, eftersom du då kan trilla och skada dig.

Installera inte inomhusenheten utomhus. Den är endast utformad för installation inomhus.

Strömförsörjning

Använd inte modifierad sladd, förgreningssladd, förlängningssladd eller ospecificerad sladd för att undvika överhettning och eldsvåda.

För att förhindra överhettning, eldsvåda eller elchock:

- Dela inte det använda uttaget med annan utrustning.
- Manövrera inte enheten med våta händer.
- Böj eller vrid inte strömsladden.

Om nätsladden blir skadad, måste den, för att farliga situationer ska undvikas, bytas ut av tillverkaren, servicepersonal eller en person med motsvarande kompetens.

Denna enhet är utrustad med restströmbrytare (RCCB). Be en auktoriserad återförsäljare att kontrollera RCCB-driften regelbundet, speciellt efter installation, undersökning och underhåll. Tekniskt RCCB-fel kan resultera i elstöt och/eller brand.

Du rekommenderas starkt att installera Restströmenhet (RCD) på platsen för att förhindra elstöt och/eller brand.

Innan du får tillgång till uttagen måste alla strömkretsar vara urkopplade.

Sluta använda produkten om något onormalt/fel uppträder och koppla ur strömförsörjningen. (Risk för rök/eld/elstöt)
Exempel på vad som är onormalt/fel

- RCCB:n löser ofta ut.
- Det luktar bränt.
- Onormala störljud eller vibrationer hos enheten.
- Varmvatten läcker från inomhusenheten.

Kontakta omedelbart din lokala återförsäljare för underhåll/reparation.

Ha på dig handskar under undersökning och underhåll.

Denna utrustning måste jordas för att undvika elstöt eller eldsvåda.

Förhindra elstöt genom att koppla ur strömförsörjningen
- Innan rengöring eller underhållsarbete,
- Vid långvarig avstängning.

Denna apparat är till för flera olika sorters användningar.
För att undvika elstöt, brännskada och/eller dödlig personskada, se till att koppla ur all strömförsörjning innan du kommer åt något av uttagen i inomhusenheten.

Säkerhetsföreskrifter

FÖRSIKTIGHET

Inomhus- och utomhusenhet

Tvätta inte inomhusenheten med vatten, bensin, thinner eller skurpulver för att undvika skada eller korrosion på enheten.

Installera inte enheten nära något brännbart eller i ett badrum. Det finns i så fall risk för elstöt och/eller brand.

Rör inte inomhusenhetens vattentömningsrör under drift.

Placera inte något material på enheten eller under den.

Rör inte den vassa aluminiumflänsen, eftersom vassa delar kan orsaka personskada.

Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra skållning med varmvatten, eller duschöverhettning.

Förhindra vattenläckage genom att se till att dräneringsröret är riktigt anslutet.

Efter en längre periods användning, se till så att monteringskonsolen inte är försvagad. En försvagad monteringskonsol kan resultera i att enheten faller ner.

Be en auktoriserad återförsäljare avgöra nivån för inställningarna för steriliseringsfunktionen på platsen enligt de lokala lagarna och bestämmelserna.

Fjärrkontroll

Låt inte fjärrkontrollen bli blöt. Underlåtenhet i detta kan resultera i elstöt och/eller brand.

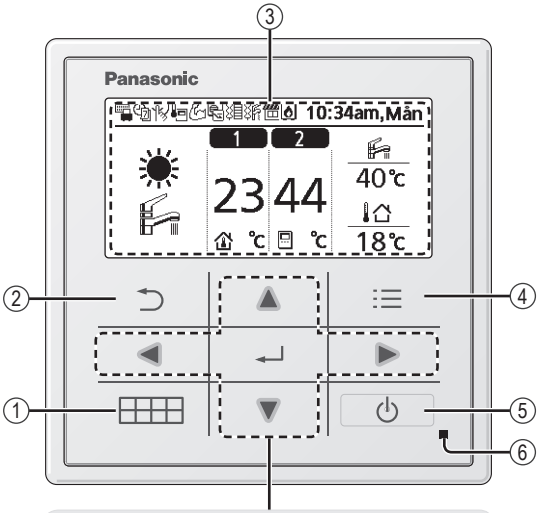
Tryck inte på knapparna på fjärrkontrollen med hårda och vassa föremål. Underlåtenhet i detta kan orsaka skada på enheten.

Tvätta inte fjärrkontrollen med vatten, bensin, thinner eller skurpulver.

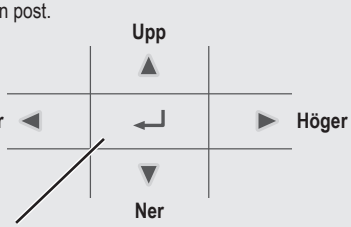
Utför inte kontroll eller underhåll av fjärrkontrollen själv. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare för att förhindra personskada orsakad av inkorrekt användning.

Fjärrkontrollknappar och display

Knappar / Indikator	
①	**Snabbmenyknapp** (För närmare detaljer, se den separata snabbmenyguiden.)
②	**Knappen Tillbaka** Återgår till föregående skärm
③	**LCD-display**
④	**Huvudmenyknapp** För funktionsinställning
⑤	**Knappen PÅ/AV** Startar/stoppar driften
⑥	**Driftsindikator** Tänds under drift, blinkar under alarm.

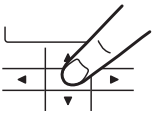


Korstangentknappar
Väljer en post.

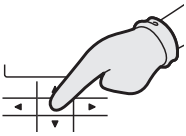


Knappen Enter
Fastställer det valda innehållet.

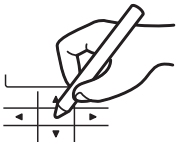
Tryck i mitten



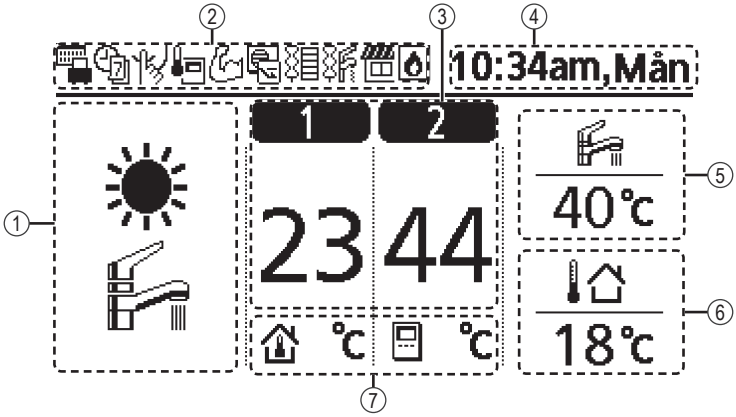
Ingen handske



Ingen penna

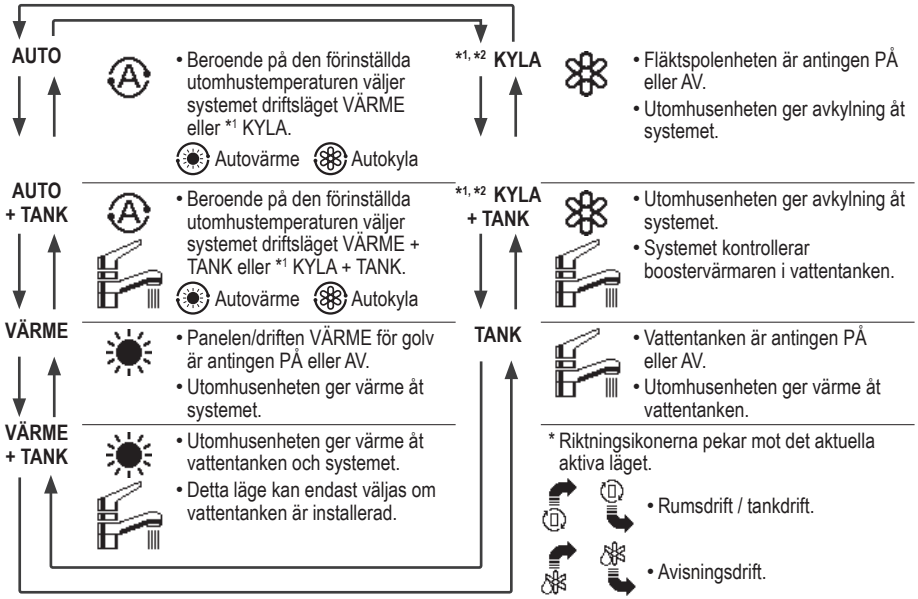


Fjärrkontrollknappar och display



Display

① **Lägesval**



② **Driftsikoner**

Driftsstatusen visas.

Ikonen visas inte (under drift AV-skärmen) när driften är AV utom under veckotimern.

Semesterdriftsstatus	Veckotimerdriftsstatus	Tyst drift-status
Zon:Rumstermostat →Intern sensorstatus	Kraftfull drift-status	Behovsstyrnings- eller SG ready- eller SHP-status
Rumsvärmarstatus	Tankvärmarstatus	Solstatus
Bivalent-status (Panna)		

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

③	**Temperatur för varje zon**
④	**Tid och dag**
⑤	**Vattentanktemperatur**
⑥	**Utomhustemperatur**
⑦	**Sensortyp/Ikoner för temperaturinställningstyp**

Vattentemperatur →Kompenseringskurva
Vattentemperatur →Direkt
Endast pool
Rumstermostat →Externt
Rumstermostat →Intern

Initiering

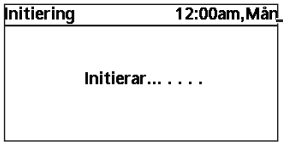
Innan du börjar installera de olika menyinställningarna, initiera fjärrkontrollen genom att välja språket för driften och installera datum och tid korrekt.
Det rekommenderas att installatören utför följande initiering av fjärrkontrollen.

Välja språk

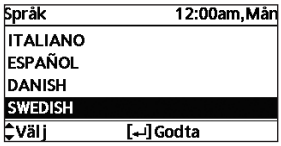
Tryck på ⏻ och vänta medan displayen initierar.

① **Bläddra med ▼ och ▲ för att välja språk.**

② **Tryck på ↵ för att bekräfta valet.**



LCD blinkar



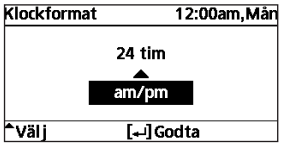
Ställa in klockan

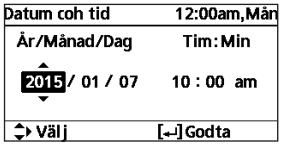
① **Välj med ▼ eller ▲ hur tiden ska visas, antingen 24 timmar eller am/pm-format (t.ex. 15:00 eller 3 pm).**

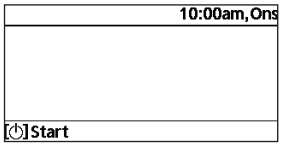
② **Tryck på ↵ för att bekräfta valet.**

③ **Använd ▼ och ▲ för att välja år, månad, dag, timme och minuter. (Tryck på ↵ för att bekräfta valet varje gång.)**

④ **När tiden ställts in visas tid och dag på displayen även om fjärrkontrollen är AV.**





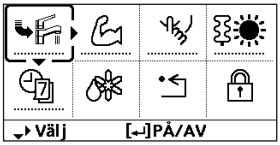


ACXF55-14900_FC0717-0.indb 9 7/4/2017 3:14:36 PM

Snabbmeny

Efter att de inledande inställningarna har slutförts kan du välja en snabbmeny bland följande val och redigera inställningen.

① **Tryck på ⊞ för att visa snabbmenyn.**



Tvinga VV | Kraftfull | Tyst läge | Tvinga värm.

Veckotimer | Tvinga avfrostning | Felåterställning | R/C-lås

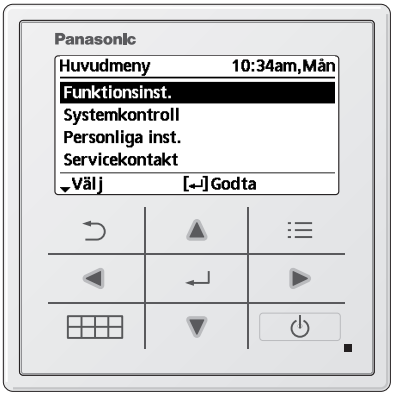
② **Använd ▲ ▼ ◀ ▶ för att välja meny.**

③ **Tryck på ↵ för att slå på/av den valda menyn.**

Menyer För användaren

Välj menyer och bestäm inställningar enligt det tillgängliga systemet i hushållet. Alla inledande inställningar måste göras av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist. Det är rekommenderat att även alla ändringar av de inledande inställningarna görs av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist.

- Efter den inledande installationen kan du manuellt justera inställningarna.
- Den inledande inställningen förblir aktiv tills användaren ändrar den.
- Fjärrkontrollen kan användas för flera installationer.
- Se till så att driftsindikatorn är AV före inställning.
- Systemet kanske inte fungerar riktigt om det är fel inställt. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.



För att visa <Huvudmeny>: ☰

För att välja meny: ▲ ▼ ◀ ▶

För att bekräfta det valda innehållet: ↵

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
1 Funktionsinst.		
1.1 > Veckotimer		
När veckotimern är inställd kan användaren redigera från snabbmenyn. För att ställa in upp till 6 driftsförlopp på veckobasis. • Inaktiverad om värme/kylväxlaren trycks ner eller om Tvinga värmare är på.	**Timerinställning** Välj veckodag och ställ in de förlopp som behövs (Tid / Drift PÅ/AV / Läge) **Kopiera timer** Välj veckodag	Veckotimer 10:34am,Mån Sön Mån Tis Ons Tor Fre Lör 1. 8:00am PÅ 40°C 2. 12:00pm PÅ 24/28°C 40°C 3. 1:00pm PÅ 12/10°C ◀▶Dag ▼Förlopp [↵]Redigera

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
1.2 > Semestertimer		
För att spara energi kan en semesterperiod ställas in till att antingen stänga AV systemet eller sänka temperaturen under perioden.	AV	PÅ ▲ AV
	> PÅ	
	Semesterns start och slut. Datum och tid	Semester: Slut 10:34am,Mån År/Månad/Dag Tim:Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am Välj [↵]Godta
	AV eller sänkt temperatur	
• Veckotimerinställningen kan inaktiveras tillfälligt under semestertimerinställning men den återställs så fort semestertimern är slutförd.		
1.3 > Timer för tyst läge		
För att drivas tyst under den förinställda perioden. 6 förlopp kan ställas in. Nivå 0 betyder att läget är av.	Tid att starta Tyst: Datum och tid	Tyst läge 10:34am,Mån Förlopp Tid Nivå 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 Välj [↵]Redigera
	Tysthetsnivå: 0 ~ 3	
1.4 > Rumsvärme		
För att sätta PÅ eller stänga AV rumsvärmaren.	AV	PÅ ▲ AV
1.5 > Tankvärmare		
För att sätta PÅ eller stänga AV tankvärmaren.	AV	PÅ ▲ AV
• Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken.		
1.6 > Sterilisering		
För att sätta PÅ eller stänga AV autosteriliseringen.	AV	PÅ ▲ AV
• Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken. • Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra skållning med varmvatten, eller duschöverhettning. • Be en auktoriserad återförsäljare avgöra nivån för inställningarna för steriliseringsfunktionen på platsen enligt de lokala lagarna och bestämmelserna.		
2 Systemkontroll		
2.1 > Energimonitor		
Aktuellt eller historiskt diagram över energiförbrukning, alstring eller COP.	**Nuvarande** Välj och hämta	Total förbrukning (1år) 0.0 kWh 1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Ann Jan, 2015: 0.0 kWh Ungefär Månad Läge
	Historikdiagram Välj och hämta	
• COP= Coefficient of Performance (Prestandakoefficient). • För historikdiagram väljs perioden för 1 dag/1 vecka/1 år. • Energiförbrukning (kWh) för värme, *1 avkylning, tank och totalt kan hämtas • Den totala effektförbrukningen är ett uppskattat värde utifrån AC 230 V och kan skilja sig från värden uppmätta med precisionsinstrument.		
2.2 > Vattentemperaturer		
Visar alla vattentemperaturer i varje område.	**Reell vattentemperatur för 8 poster: Retur / Tillopp / Zon 1 / Zon 2 / Tank / Bufferttank / Sol / Pool** Välj och hämta	Vattentemperaturer 10:34am,Mån 1. Retur : 0℃ 2. Tillopp : 0℃ 3. Zon 1 : 0℃ 4. Zon 2 : 0℃ Sida

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
2.3 > Felhistorik		
• Se problemlösning för felkoder. • Den senaste felkoden visas högst upp.	Välj och hämta	Felhistorik 10:34am,Mån 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Radera historik
2.4 > Kompressor		
Visar kompressorprestandan.	Välj och hämta	Kompressor 10:34am,Mån 1. Aktuell frekvens : 0 Hz 2. AV/PÅ-räknare : 0 3. Total drifttid : 0 t [↩] Tillbaka
2.5 > Värmare		
Totalt antal timmar i läget PÅ för backupvärmare/ tankvärmare.	Välj och hämta	Värmare 10:34am,Mån Total drifttid : 0t : 0t [↩] Tillbaka
3 Personliga inst.		
3.1 > Ljud knapptryckning		
Slår PÅ/AV driftsljudet.	PÅ	PÅ AV
3.2 > LCD-kontrast		
Ställer in skärmkontrasten.	3	LCD-kontrast 10:34am,Mån Låg Hög ◀▶ Välj [↵] Godta
3.3 > Bakgrundsbelysning		
Ställer in varaktigheten för skärmens bakgrundsbelysning.	1 min	Bakgrundsbelysning 10:34am,Mån AV 5 min 15 sek 10 min 1 min ▲ Välj [↵] Godta
3.4 > Bakgrundsstyrka		
Ställer in ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning.	4	Bakgrundsstyrka 10:34am,Mån Mörk Ljus ◀ Välj [↵] Godta
3.5 > Klockformat		
Ställer in typen av klockvisning.	24 tim	Klockformat 10:34am,Mån 24 tim ▲ am/pm ▲ Välj [↵] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
3.6 > Datum coh tid		
Ställer in det aktuella datumet och den aktuella tiden.	År / Månad / Dag / Tim / Min	Datum coh tid 10:34am,Mån År/Månad/Dag Tim:Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am Välj [↵] Godta
3.7 > Språk		
Ställer in displayspråket för toppskärmen. • För grekiska, se den engelska versionen.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI	Språk 10:34am,Mån ITALIANO ESPAÑOL DANISH SWEDISH Välj [↵] Godta
3.8 > Ange lösenord		
4-siffrigt lösenord för alla inställningarna.	0000	Ange lösenord 10:34am,Mån 0000 Välj [↵] Godta

4 Servicekontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Förinställt kontaktnummer för installatör.	Välj och hämta	Serviceinställningar 10:34am,Mån Kontakt 1 Namn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Välj

Svenska

Menyer

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5 Installatörsinst. > Systeminställningar		
5.1 > Option kretskort-anslutning		
För att ansluta till det externa PCB-kortet som krävs för utförande av service.	Nej	Ja ▲ Nej

• Om det externa PCB-kortet är anslutet (tillval), kommer systemet att ha följande ytterligare funktioner:

① Bufferttankanslutning och kontroll över dess funktion och temperatur.
② Kontroll över 2 zoner (inklusive swimmingpool och funktionen att värma upp vatten i den).
③ Solfunktion (solvärmepanelerna anslutna till antingen VV-tanken (varmvatten) eller bufferttanken.
④ Externbrytare kompressor
⑤ Extern felsignal.
⑥ SG ready-kontroll.
⑦ Behovsstyrning.
⑧ Värme/kylbrytare

5.2 > Zon och givare		
För att välja sensorer och för att välja antingen 1-zons- eller 2-zonssystem.	**Zon** • Efter att du valt 1- eller 2-zonssystem, fortsätt till valet av rum eller swimmingpool. • Om swimmingpoolen väljs så måste temperaturen väljas för △T temperatur mellan 2 °C ~10 °C.	Zon och givare 10:34am,Mån Zon 1-zonsystem 2-zonsystem ▼Välj [↵] Godta
	Givare * För rumstermostat finns det ett ytterligare val mellan extern eller intern.	Zon och givare 10:34am,Mån Givare Vattentemperatur Rumstermostat Rumstermistor ▼Välj [↵] Godta
5.3 > Kapacitet värmare		
För att minska värmareffekten om den inte behövs.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Alternativ för kW varierar beroende på modell.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Kapacitet värmare 10:34am,Mån 3 kW 6 kW 9 kW ▲Välj [↵] Godta
5.4 > Antifrys		
För att aktivera eller inaktivera vattenfrysningsprevention när systemet är AV.	Ja	Ja ▼ Nej
5.5 > Tankanslutning		
För att ansluta tank till systemet.	Nej	Ja ▲ Nej
5.6 > Anslutning bufferttank		
För att ansluta tank till systemet och om JA väljs, för att ställa in △T temperatur. • Den valfria PCB-anslutningen måste väljas JA för för att aktivera funktionen. • Om den valfria PCB-anslutningen inte väljs kommer inte funktionen att visas på displayen.	Nej	Ja ▲ Nej
	> Ja	
	5 °C — Ställ in △T för bufferttank	Bufferttank 10:34am,Mån ΔT för Bufferttank Interv: (0℃~10℃) Steg: ±1℃ 5 ℃ ▲▼Välj [↵] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
5.7 > Tankvärmare			
För att välja extern eller intern tankvärmare och om Extern är vald, ställ in en timer för när värmaren ska sättas på. * Detta alternativ är tillgängligt om tankanslutning är valt (JA).	Intern		Tankvärmare 10:34am,Mån Extern Intern Välj [↵] Godta
	> Extern		
	0:20	Tankvärmarens PÅ-tidsinställning.	Tankvärmare 10:34am,Mån Tankvärmare: Drifttid Interv: (0:20~3:00) Steg: ±0:05 0:20 Välj [↵] Godta
5.8 > Trågvärmare			
För att välja om valfri trågvärmare är ansluten eller inte. * Typ A - Trågvärmaren aktiveras endast under avisningsdrift. * Typ B - Trågvärmaren aktiveras när utomhustemperaturen är 5 °C eller lägre.	Nej		Ja Nej
	> Ja		
	A	Ställ in trågvärmartyp*.	Typ av trågvärmare 10:34am,Mån A B Välj [↵] Godta
5.9 > Alternativ utegivare			
För att välja en alternativ utomhussensor.	Nej		Ja Nej
5.10 > Bivalent anslutning			
För att välja en bivalent anslutning för att tillåta en ytterligare värmekälla som en panna att värma upp bufferttanken och VV-tanken om värmepumpkapaciteten är otillräcklig vid låg utomhustemperatur. Den bivalenta funktionen kan ställas in antingen i alternativt läge (värmepump och panna drivs alternerat), eller i parallellt läge (både värmepump och panna drivs samtidigt), eller i avancerat parallellt läge (värmepump drivs och panna sätts på för bufferttank och/eller varmvatten beroende på inställningsalternativen för kontrollmönster).	Nej		Ja Nej
	> Ja		
	-5 °C	Ställ in utomhustemperaturen för att sätta PÅ bivalent anslutning.	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Slå PÅ: Utomhustemp. Interv: (-15℃~35℃) Steg: ±1℃ -5 ℃ Välj [↵] Godta
	Ja > Efter val av utomhustemperatur		
	Kontrollmönster Alternativ / Parallel / Avancerad parallel • Välj avancerad parallell för bivalent användning av tankarna.		Bivalent anslutning 10:34am,Mån Kontrollmönster Alternativ Parallell Avancerad parallell Välj [↵] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
	Kontrollmönster > Avancerad parallell		
	Värme	Tankval	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Avancerad parallell Värme VV Välj [↵] Godta
	• ”Värme” innebär bufferttank och ”VV” innebär varmvattentank.		
	Kontrollmönster > Avancerad parallell > Värme > Ja		
	• Bufferttanken aktiveras endast efter valet ”Ja”.		Bivalent anslutning 10:34am,Mån Avancerad parallell: Värme Ja Nej Välj [↵] Godta
	-8 °C	Ställ in temperaturtröskeln för start av den bivalenta värmekällan.	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestart: Måltemp. Interv: (-10℃~0℃) Steg: ±1℃ -8 ℃ Välj [↵] Godta
	0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestart: Fördröjningstid Interv: (0:00~1:30) Steg: ±0:05 0:30 Välj [↵] Godta
	-2 °C	Ställ in temperaturtröskeln för stopp av den bivalenta värmekällan.	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestop: Måltemp. Interv: (-10℃~0℃) Steg: ±1℃ -2 ℃ Välj [↵] Godta
	0:30	Fördröj timer för stopp av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestop: Fördröjningstid Interv: (0:00~1:30) Steg: ±0:05 0:30 Välj [↵] Godta
	Kontrollmönster > Avancerad parallell > VV > Ja		
	• VV-tanken aktiveras endast efter valet ”Ja”.		Bivalent anslutning 10:34am,Mån Avancerad parallell: VV Ja Nej Välj [↵] Godta
	0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am,Mån VV: Fördröjningstid Interv: (0:30~1:30) Steg: ±0:05 0:30 Välj [↵] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.11 > Extern brytare		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.12 > Solanslutning		
• Den valfria PCB-anslutningen måste väljas JA för för att aktivera funktionen. • Om den valfria PCB-anslutningen inte väljs kommer inte funktionen att visas på displayen.	Nej	Ja ▲ Nej
	> Ja	
	Bufferttank	Tankval Solanslutning 10:34am,Mån Bufferttank ▼ VV-tank Välj [↵] Godta
	> Ja > Efter val av tank	
	10 °C	Ställ in △T PÅ-temperatur Solanslutning 10:34am,Mån ΔT Slå PÅ Interv: (6℃~15℃) Steg: ±1℃ ▲ 10 ℃ ▼ Välj [↵] Godta
	> Ja > Efter val av tank > △T PÅ-temperatur	
	5 °C	Ställ in △T AV-temperatur Solanslutning 10:34am,Mån ΔT Stäng AV Interv: (2℃~9℃) Steg: ±1℃ ▲ 5 ℃ ▼ Välj [↵] Godta
	> Ja > Efter val av tank > △T PÅ-temperatur > △T AV-temperatur	
	5 °C	Ställ in frysskyddstemperatur Solanslutning 10:34am,Mån Frostskyddsmedel Interv: (-20℃~10℃) Steg: ±1℃ ▲ 5 ℃ ▼ Välj [↵] Godta
	> Ja > Efter val av tank > △T PÅ-temperatur > △T AV-temperatur > Efter inställning av frysskyddstemperatur	
	80 °C	Ställ in högsta gräns Solanslutning 10:34am,Mån Högsta gräns Interv: (70℃~90℃) Steg: ±5℃ ▲ 80 ℃ ▼ Välj [↵] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
5.13 > Extern felsignal			
	Nej		Ja ▲ Nej
5.14 > Behovsstyrning			
	Nej		Ja ▲ Nej
5.15 > SG ready			
	Nej		Ja ▲ Nej
	> Ja		
	120 %	Kapacitet (1) & (2) för bufferttank och VV-tank (i %)	SG ready 10:34am,Mån Kapacitet [1-0]: VV Interv: (50%~150%) Steg: ±5% ▲ 120 % ▼ Välj [↵] Godta
5.16 > Extern kompressorbrytare			
	Nej		Ja ▲ Nej
5.17 > Cirkulationsvätska			
För att välja om vatten eller glykol ska cirkulera i systemet.	Vatten		Cirkulationsvätska 10:34am,Mån Vatten ▼ Glykol Välj [↵] Godta
5.18 > Värme/kylbrytare			
	Nej		Ja ▲ Nej
5.19 > Manuell värm.			
För att sätta på Tvinga värmare antingen manuellt (standard) eller automatiskt.	Man.		Manuell värm. 10:34am,Mån Auto ▲ Man. Välj [↵] Godta

6 Installatörsinst. > Driftinställningar		
För att tillgå de fyra huvudfunktionerna eller -lägena.	4 huvudlägen Värme / *1, *2 Kyla / Auto / Tank	Driftinställningar 12:00am,Mån Värme Kyla Auto Tank Välj [↵] Godta

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display

Installatörsinst. > Driftinställningar

6.1 > Värme

För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för värmning.	Vattentemp. för värme PÅ / Utomhustemp. för värme AV / △T för värme PÅ / Utomhustemp. för värme PÅ		Driftinställningar 10:34am,Mån Värme Vattentemp. för värme PÅ Utomhustemp. för värme AV ΔT för värme PÅ Välj [↵] Godta
	> Vattentemp. för värme PÅ		
	Kompenseringskurva	Värmning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning.	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Vattentemp Kompenseringskurva Direkt Välj [↵] Godta
	> Vattentemp. för värme PÅ > Kompenseringskurva		
	X-axel: -5 °C, 15 °C Y-axel: 55 °C, 35 °C	Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel).	Värme PÅ: Vattentemp:Zon1 55℃ 60 35℃ 20 -15 -5℃ 15℃ 15 Välj [↵] Godta
	• Temperaturintervall: X-axel: -15 °C ~ 15 °C, Y-axel: Se nedan • Temperaturintervallet för Y-axelns inmatning beror på modellen: 1. WH-SDC-modell: 20°C - 55°C 2. WH-SHF-modell och backupvärmare är aktiverade: 25°C - 65°C 3. WH-SHF-modell och backupvärmare är inaktiverade: 35°C - 65°C 4. WH-SXC/SQC-modell: 20°C - 60°C • Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2. • ”Zon1” och ”Zon2” visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.		
	> Vattentemp. för värme PÅ > Direkt		
	35 °C	Temperatur för värme PÅ	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Vattentemp:Zon2 Interv: (20℃~60℃) Steg: ±1℃ 35 ℃ Välj [↵] Godta
	• Min. ~ Max. intervall gäller enligt följande: 1. WH-SDC-modell: 20°C - 55°C 2. WH-SHF-modell och backupvärmare är aktiverade: 25°C - 65°C 3. WH-SHF-modell och backupvärmare är inaktiverade: 35°C - 65°C 4. WH-SXC/SQC-modell: 20°C - 60°C		
	> Utomhustemp. för värme AV		
	24 °C	Temperatur för värme AV	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme AV: Utomhustemp. Interv: (5℃~35℃) Steg: ±1℃ 24 ℃ Välj [↵] Godta

Svenska

Menyer

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
	> △T för värme PÅ		
	5 °C	Ställ in △T för värmning PÅ.	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: ΔT Interv: (1℃~15℃) Steg: ±1℃ 5 ℃ Välj [↵] Godta
	> Utomhustemp. för värme PÅ		
	0 °C	Temperatur för värmare PÅ	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Utomhustemp. Interv: (-15℃~20℃) Steg: ±1℃ 0 ℃ Välj [↵] Godta
6.2	**> *1, *2 Kyla**		
För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för avkylning.	Vattentemperaturer för avkylning PÅ och △T för avkylning PÅ.		Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla Vattentemp. för kyla PÅ ΔT för kyla PÅ Välj [↵] Godta
	> Vattentemp. för kyla PÅ		
	Kompenseringskurva	Avkylning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning.	Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla PÅ: Vattentemp Kompenseringskurva Direkt Välj [↵] Godta
	> Vattentemp. för kyla PÅ > Kompenseringskurva		
	X-axel: 20 °C, 30 °C Y-axel: 15 °C, 10 °C	Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel)	Kyla PÅ: Vattentemp:Zon1 15℃ 20 10℃ 5 15 20℃ 30℃ 30 Välj [↵] Godta
	• Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2. • ”Zon1” och ”Zon2” visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.		
	> Vattentemp. för kyla PÅ > Direkt		
	10 °C	Ställ in temperatur för avkylning PÅ	Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla PÅ: Vattentemp:Zon2 Interv: (5℃~20℃) Steg: ±1℃ 10 ℃ Välj [↵] Godta
	> △T för kyla PÅ		
	5 °C	Ställ in △T för avkylning PÅ	Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla PÅ: ΔT Interv: (1℃~15℃) Steg: ±1℃ 5 ℃ Välj [↵] Godta

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
6.3 > Auto		
Automatisk växlare från värme till avkylning eller avkylning till värme.	Utomhustemperaturer för växling från värme till avkylning eller avkylning till värme. Utomhustemp. f. (värme-kyla) / Utomhustemp. f. (kyla-värme)	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto Utomhustemp. f. (värme-kyla) Utomhustemp. f. (kyla-värme) Välj [↵] Godta
	> Utomhustemp. f. (värme-kyla)	
	15 °C Ställ in utomhustemperatur för växling från värme till avkylning.	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto:Utomhustemp. (värme-kyla) Interv: (11℃~25℃) Steg: ±1℃ 15 ℃ Välj [↵] Godta
	> Utomhustemp. f. (kyla-värme)	
	10 °C Ställ in utomhustemperatur för växling från avkylning till värme.	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto:Utomhustemp. (kyla-värme) Interv: (5℃~14℃) Steg: ±1℃ 10 ℃ Välj [↵] Godta
6.4 > Tank		
Ställa in funktioner för tanken. • Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken.	Drifttid golv (max) / Tid varmv. uppvärmning (max) / Återuppvärmningstemp. VV Sterilisering	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank Drifttid golv (max) Tid varmv. uppvärmning (max) Återuppvärmningstemp. VV Välj [↵] Godta
	• Displayen visar 3 funktioner åt gången.	
	> Drifttid golv (max)	
	8:00 Maximal tid för golvdrift (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank:Drifttid golv (max) Interv: (0:30~10:00) Steg: ±0:30 8:00 Välj [↵] Godta
	> Tid varmv. uppvärmning (max)	
	1:00 Maximal tid för värmning av tanken (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank:Tid värme. (max) Interv: (0:05~4:00) Steg: ±0:05 1:00 Välj [↵] Godta
	> Återuppvärmningstemp. VV	
	-8 °C Ställ in temperatur för att utföra återuppvärmning av tankvatten.	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank:Temp. återuppvärm. Interv: (-12℃~-2℃) Steg: ±1℃ -8 ℃ Välj [↵] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	> Sterilisering	
	Sterilisering kan ställas in för 1 eller mer dagar i veckan. Sön / Mån / Tis / Ons / Tor / Fre / Lör	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Dag Sön Mån Tis Ons Tor Fre Lör — ✓ — — — — — Dag ☑/⊟ [↵]Godta
	> Sterilisering: Tid	
	Tid på den(/de) valda veckodagen(/dagarna) för att sterilisera tanken. 0:00 ~ 23:59	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Tid 12 : 00 pm Välj [↵]Godta
	> Sterilisering: Temperatur	
	65 °C Ställ in koktemperaturer för att sterilisera tanken.	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Temperatur Interv: (55℃~65℃) Steg: ±1℃ 65 ℃ Välj [↵]Godta
	> Sterilisering: Drifttid (max)	
	0:10 Ställa in tiden (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Drifttid (max) Interv: (0:05~1:00) Steg: ±0:05 0:10 Välj [↵]Godta

7 Installatörsinst. > Serviceinställningar		
7.1 > Maxfart pump		
För att ställa in den maximala farten för pumpen.	Ställa in flödeshastigheten, maxcykel och drift PÅ/AV för pumpen. Flöde.: XX:X l/min Max. drift: 0x40 ~ 0xFE, Pump: PÅ/AV/Avluftn.	Serviceinställningar 10:34am,Mån Flöde Max. drift Drift 0.0 l/min 0xCE Avluftn. Välj
7.2 > Nedpumpning		
För att ställa in nedpumpningsdrift.	**Nedpumpning** PÅ	Nedpumpning pågår! [⏻]AV

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
Installatörsinst. > Serviceinställningar		
7.3 > Betongtorkn.		
För att torka betongen (golv, väggar, osv.) under byggande. Använd inte denna meny i några andra ändamål eller under några andra perioder än under byggande.	Redigera för att ställa in temperaturen för torr betong. PÅ / Redigera	Serviceinställningar 10:34am,Mån Betongtorkn. PÅ Redigera Välj [↵] Godta
	> Redigera	
	Steg: 1 Temperatur: 25 °C Värmningstemperatur för att torka betongen. Välj de önskade stegen: 1 - 10, intervall:1 - 99	Serviceinställningar 10:34am,Mån Betongtorkn.: 1/10 Interv: (25℃~55℃) Steg: ±1℃ 25 ℃ Välj [↵] Godta
	> PÅ	
	Bekräfta inställningstemperaturerna för torr betong för varje steg.	Serviceinställningar 10:34am,Mån Betongtorkn.: Status Steg : 1/10 Ställ in vattentemp. : 25℃ Reell vattentemp. :25℃ [⏻] AV
7.4 > Servicekontakt		
För att ställa in upp till 2 kontaktnamn och nummer för användaren.	Serviceteknikerns namn och kontaktnummer. Kontakt 1 / Kontakt 2	Serviceinställningar 10:34am,Mån Servicekontakt: Kontakt 1 Kontakt 2 Välj [↵] Godta
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktnamn eller nummer. Namn / telefonikon	Servicekontakt 10:34am,Mån Kontakt 1 Namn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Välj [↵] Redigera
	Mata in namn och nummer. Kontaktnamn: alfabet a - z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Övrig ABCDEFGHIJKLMNOPQR Plats STUVWXYZ abcdefghi Bak jklmnopqrstuvwxyz OK Välj [↵] Enter Nummer: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Bak * 0 # _ OK Välj [↵] Enter

Svenska

Menyer

Rengöringsinstruktioner

För att säkerställa optimal prestanda för systemet måste rengöring utföras vid regelbundna intervall.
Rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

- **Koppla ur strömförsörjningen före rengöring.**
- Använd inte bensin, thinner eller skurpulver.
- Använd endast tvål (≃ pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40 °C.

Inomhusenhet

- Stänk inte vatten direkt på.

Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.

Vattentryckmätare

- Tryck eller slå inte på glashöljet med hårda och vassa föremål. Underlåtenhet i detta kan orsaka skada på enheten.
- Se till så att vattentrycket är mellan 0,05 och 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Ifall vattentrycket är utanför intervallet ovan, rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

Vattenfilter

- Rengör vattenfiltret minst en gång per år. Underlåtenhet i detta kan resultera i att filtret täpps igen, vilket kan leda till driftstopp för systemet. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

Utomhusenhet

- Hindra inte öppningarna för luftintag och luftutsläpp. Underlåtenhet i detta kan resultera i låg prestanda eller driftstopp för systemet. Avlägsna alla hinder för att säkra ventilationen.
- När det snöar, rengör och avlägsna snö runt utomhusenheten för att förhindra att öppningarna för luftintag och luftutsläpp täcks med snö.

Undersökning

- För att säkra optimal prestanda hos enheterna måste säsongsundersökningar på enheterna, vattenfiltret och fältkabeldragningen utföras med jämna mellanrum. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare om underhåll.
- Ta bort eventuella hinder vid utomhusenhetens öppningar för luftintag och luftutsläpp.

Om värmepumpen inte ska användas under längre tid

- Koppla ur strömförsörjningen.

Icke funktionsdugliga kriterier

Koppla ur strömförsörjningen
och rådfråga sedan en auktoriserad återförsäljare under följande omständigheter:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärkontrollen.
- Vatten läcker från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.

Problemlösning

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

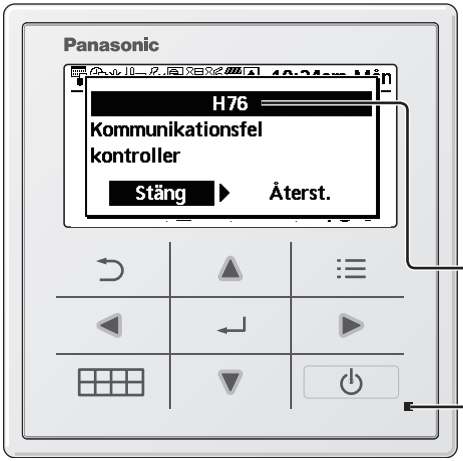
Yttring	Orsak
Låter som rinnande vatten under drift.	• Flöde av kylmedel inuti enheten.
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	• Fördröjningen utgör ett skydd för kompressorn.
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	• Kondensering eller avdunstning sker i rören.
Ånga kommer ut från utomhusenheten i värmningsläget.	• Detta orsakas av avfrostningsdriften i värmeväxlaren.
Utomhusenheten drivs inte.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll när utomhustemperaturen är utanför driftsintervallet.
Systemets drift stängs av.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll. När vattenintagstemperaturen är lägre än 10 °C stoppar kompressorn och backupvärmareffekten sätts på.
Systemet är svårt att värma upp.	• När panelen och golvet värms upp samtidigt kan varmvattentemperaturen sjunka, vilket kan minska systemets värmningsförmåga. • När lufttemperaturen utomhus är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp. • Tömningsutloppet eller intagsinloppet i utomhusenheten är blockerat av något hinder, som t.ex. en snöhög. • När den förinställda vattenutloppstemperaturen är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp.
Systemet värmer inte upp direkt.	• Det kan ta lite tid för systemet att värma upp vattnet om det börjar drivas vid kall vattentemperatur.
Backupvärmaren sätts PÅ automatiskt när den är inaktiverad.	• Detta orsakas av inomhusenhetens värmeväxlares skyddskontroll.
Driften startar automatiskt om timern inte är inställd.	• Steriliseringstimer har ställts in.
Högt köldmedieoljud fortsätter i flera minuter.	• Detta orsakas av skyddskontroll under avisningsdrift vid utomhustemperatur lägre än -10 °C.
*1 Läget KYLA är inte tillgängligt.	• Systemet har låsts för drift i läget VÄRME endast.

Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Yttring	Kontrollera
Drift i läget VÄRME/*1 KYLA fungerar inte effektivt.	• Ställ in temperaturen korrekt. • Stäng panelvärmar-/kylarventilen. • Ta bort eventuella hinder i utomhusenhetens öppningar för luftintag och luftutsläpp.
Det hörs oljud under drift.	• Utomhusenheten eller inomhusenheten har installerats med en lutning. • Stäng locket riktigt.
Systemet fungerar inte.	• Strömbrytaren har slagit ifrån/aktiverats.
Drift-LED:n är inte tänd eller inget visas på fjärrkontrollen.	• Strömförsörjningen fungerar korrekt, eller ett strömavbrott har inträffat.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Problemlösning



Nedan finns en lista över felkoder som kan visas på displayen om det finns något problem med systeminställningen eller driften.

Om displayen visar en felkod så som visas nedan, kontakta numret som finns registrerat i fjärrkontrollen eller närmaste auktoriserade installatör.

Alla växlare är inaktiverade utom ◀ ▶ och ↩ .

Felnr.	Felförklaring
H12	Misspassning kapacitet
H15	Givarfel kompressor
H20	Pumpfel
H23	Köldgivarfel
H27	Serviceventilfel
H28	Solgivarfel
H31	Sensorfel pool
H36	Givarfel bufferttank
H38	Misspassningsfel märke
H42	Lågtrycksskydd
H43	Givarfel zon 1
H44	Givarfel zon 2
H62	Fel på vattenflöde
H63	Givarfel lågtryck
H64	Givarfel högtryck
H65	Fel på avisningsvattencirkulation
H67	Fel på extern givare 1
H68	Fel på extern givare 2
H70	Fel på reservvärmarens överbelastningsskydd
H72	Givarfel tank
H74	PCB-kommunikationsfel
H75	Låg vattentemp skydd
H76	Fel på RC-inomhuskommunikation
H90	Inomhus-utomhus-kommunikationsfel
H91	Fel på tankvärmarens överbelastningsskydd
H95	Spänningsanslutningsfel
H98	Högtrycksskydd
H99	Inomhus frysningsprevention

Felnr.	Felförklaring
F12	Tryckvakt aktiverad
F14	Dålig kompressionskraft
F15	Låsfel i fläktmotorn
F16	Spänningsskydd
F20	Överbelastningsskydd för kompressor
F22	Överbelastningsskydd för transistormodul
F23	Likströmstopp
F24	Kylcykelfel
F25	*1 Fel på kyl/värmecykel
F27	Tryckvaktsfel
F29	Dåligt överhettningsutflöde
F30	Fel på utloppsgivare 2
F32	Fel på intern termostat
F36	Fel på utomhusomgivningssensor
F37	Sensorfel vatteninlopp
F40	Fel på utomhusutsläppssensor
F41	Fel på effektfaktorkorrigering
F42	Fel på utomhusvärmeväxlarsensor
F43	Fel på utomhusavfrostningssensor
F45	Sensorfel vattenutlopp
F46	Strömtransformatorurkoppling
F48	Fel på avdunstarutloppssensor
F49	Sensorfel bypassutlopp
F95	*1 Fel på högtryck vid kylning

* Vissa felkoder kanske inte är tillämpliga för din modell. Rådfråga auktoriserad återförsäljare för klargörande.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Information

Information vid anslutning till nätverksadapter (valbar tillbehörsdel)

VARNING

Före användning ska du kontrollera säkerheten runt luft-vatten-systemet. Bekräfta var människor och annat levande befinner sig i omgivningen före drift.
Oriktig drift pga. ej följda instruktioner kan orsaka personskada och annan skada.

Bekräfta nedanstående före drift (inne i lokal)
- Timerinställningsförhållande. Oförutsägbar på/av-drift kan orsaka allvarlig personskada eller annan skada för människor och annat levande.

Bekräfta nedanstående före och under drift (från utanför lokal)
- Om du vet att någon är i lokalen, meddela personen från utsidan gällande ny driftinställning före verkställande.
  Detta för att undvika plötslig chock för personen och annan allvarlig hälsonedbrytning till följd av ändrad drift.
- Använd inte denna apparat om något barn, någon fysiskt nedsatt person eller äldre som inte kan använda apparaten själva befinner sig i lokalen.
- Kontrollera inställningen och driftstatusen med jämna mellanrum.
- Stoppa driften om felkod visas och rådfråga en auktoriserad återförsäljare eller specialist.

Bekräfta före användning
- Systemet kan vara obrukbart om kommunikationsförhållandena är dåliga. Kontrollera ”Operation Status” från applikationsdisplayen efter drift. Följande förhållanden kan infinna sig i fjärrdriften.
  - Kan ej drivas, driftstiden visas ej.
  - Luft-vatten-drift visas ej om driften är inställd utanför lokalen.
- Du rekommenderas att låsa skärmen på smarttelefonenheten för att förhindra felaktig drift.
- Använd inte annan fjärrkontroll, kommunikations- eller driftsenhet än vad som specificerats av en auktoriserad återförsäljare eller specialist.
- Använd under godkännande av ”Terms of Service” och ”Handling of Personal Information” för Panasonic Smart Application.
- Under längre period utan användning av Panasonic Smart Application ska du koppla ur den trådlösa adaptern från enheten.

Information för användare angående insamling och avyttring av uttjänt utrustning

Dessa symboler på produkterna, förpackningen och/eller medföljande handlingar betyder att uttjänade elektriska och elektroniska produkter inte bör kastas tillsammans med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.
Om du kasserar dessa produkter på ett korrekt sätt, kommer du att hjälpa till med att rädda värdefulla resurser och förhindra potentiella negativa effekter på människans hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå från felaktig avfallshantering.
För mer information om insamling och återvinning av uttjänta produkter, kontakta dina lokala myndigheter, de som hanterar avfall hos dig eller återförsäljaren där du inhandlade varorna.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.

För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen
Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.
[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]
Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetstiltak 30-32

Knapper og display på fjernkontrollen 33-35

Oppstart 35

Hurtigmeny 36

Menyer 36-49

Informasjon til brukeren

1 Funksjonsoppsett 36-37
- 1.1 Ukeplan
- 1.2 Ferietidsur
- 1.3 Timer for stillemode
- 1.4 Romvarme
- 1.5 Tankvarmeelement
- 1.6 Sterilisering

2 Systemsjekk 37-38
- 2.1 Energiovervåking
- 2.2 Vanntemperaturer
- 2.3 Feilhistorikk
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Varmeapparat

3 Personlig oppsett 38-39
- 3.1 Berøringslyd
- 3.2 LCD-kontrast
- 3.3 Baklys
- 3.4 Bakgrunnslysstyrke
- 3.5 Klokkeformat
- 3.6 Dato og tid
- 3.7 Språk
- 3.8 Passord opplåsing

4 Servicekontakt 39
- 4.1 Kontakt 1 / kontakt 2

For installatøren

5 Installatøroppsett > Systemoppsett 40-44
- 5.1 Valgfri kretskorttilkobling
- 5.2 Sone og sensor
- 5.3 Kapasitet varmeapp.
- 5.4 Frosthindring
- 5.5 Tanktilkobling
- 5.6 Buffertanktilkobling
- 5.7 Tankvarmeelement
- 5.8 Bunnpannevarmer
- 5.9 Alternativ uteføler
- 5.10 Bivalent kobling
- 5.11 Ekstern bryter
- 5.12 Solcelletilkobling
- 5.13 Eksternt feilsignal
- 5.14 Behovsstyring
- 5.15 SG ready
- 5.16 Ekstern kompressorbryter
- 5.17 Sirkulasjonsvæske
- 5.18 Varme-/kjølebryter
- 5.19 Tvangsstyrt varme

6 Installatøroppsett > Driftsoppsett 44-48
- 6.1 Varme
- 6.2 Kjøle
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installatøroppsett > Service-oppsett 48-49
- 7.1 Pumpe maksimal hastighet
- 7.2 Nedpumping
- 7.3 Betongtørk
- 7.4 Servicekontakt

Rengjøringsinstrukser 50

Feilsøking 51-52

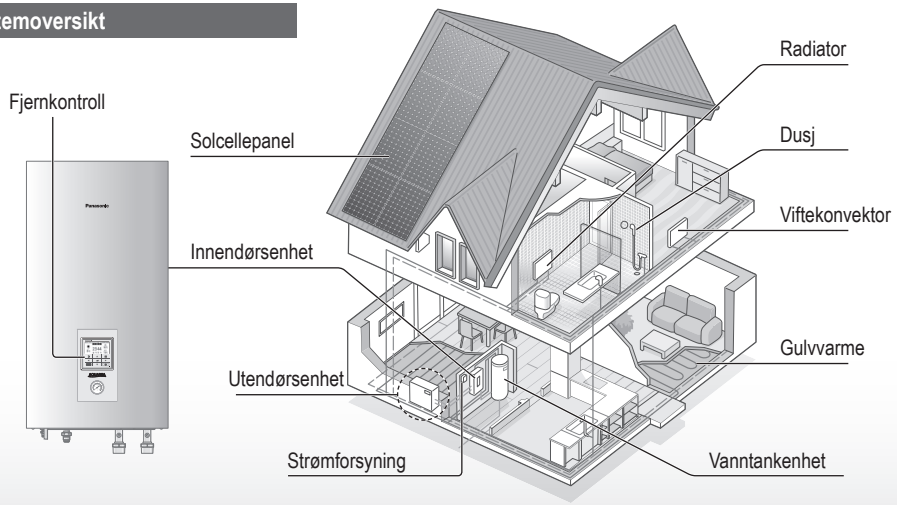
Informasjon 53

Før bruk må du sørge for at systemet blir korrekt installert av en autorisert forhandler, i henhold til gitte instruksjoner.

- **Panasonic luft-til-vann varmepumpe** er et todelt system, som består av følgende: En innedel og en utedel. Dette systemet er laget for å fungere med Panasonic vanntankenhet. Dersom systemet ikke brukes sammen med Panasonic vanntankenhet, kan ikke Panasonic garantere for driften eller påliteligheten ved systemet.
- Denne veiledningen tar for seg hvordan du bruker systemet med inne- og utedelen.
- For bruk av andre produkter som vanntank, radiator, ekstern termokontroller, og gulvenheter, se bruksanvisningen for de respektive produktene.
- Enkelte funksjoner som beskrives i denne håndboken gjelder kanskje ikke for ditt system.
- Kontakt autorisert forhandler for å få mer informasjon.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig)

Systemoversikt



Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.

Driftsforhold

	OPPVARMING		*1 KJØLING
For H (serien)	WH-SDC-serien	WH-SXC-serien, WH-SQC-serien	
Vannutløpstemperatur (°C) (Min. / Maks)	20 / 55	20 / 55 (under utetemp. -15 °C) *3 20 / 60 (over utetemp. -10 °C) *3	5 / 20
Utetemperatur (°C) (Min. / Maks)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Når utetemperaturen er utenfor området som vist i tabellen, vil varmekapasiteten falle vesentlig, og utedelen kan slutte å fungere for at den ikke skal bli skadet.
Utedelen vil starte på nytt automatisk når utetemperaturen kommer tilbake til det angitte området.
*3 Mellom utendørstemperaturer på -10 °C og -15 °C synker vannets utløpstemperatur gradvis fra 60 °C til 55 °C.

Sikkerhetstiltak

For å forhindre skade på deg selv, andre eller skade på eiendom, må du overholde følgende:
Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser.
Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:

ADVARSEL	Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.
OBS	Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:

	Dette symbolet angir en handling som er FORBUDT.
	Disse symbolene beskriver handlinger som er OBLIGATORISKE.

ADVARSEL

Innendørs- og utendørsenhet

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, gitt at disse veiledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte, og forstår farene som foreligger ved bruken av det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

Ta kontakt med en autorisert forhandler eller fagmann for å rengjøre innvendige deler, eller for å reparere, installere, demontere og installere apparatet på nytt. Feilaktig installasjon og håndtering kan føre til lekkasje, elektrisk støt eller brann.

Sjekk med en autorisert forhandler eller fagmann om bruk av en eventuell spesifisert type kjølemedium.
Bruk av en annen type kjølemedium enn den som er spesifisert kan føre til skade på produktet, sprekk, personskade, osv.

Ikke monter enheten i atmosfærer som potensielt kan være eksplosive eller brennbare. Dette kan føre til brann.

Ikke putt fingrene dine eller andre gjenstander inn i utedelen eller innedelen, da roterende deler kan føre til skader.

Ikke berør utedelen når det lyner og tordner, dette kan føre til elektrisk støt.

Ikke sitt eller tråkk på enheten, da du kan falle ned ved et uhell.

Ikke installer innedelen utendørs. Den er bare utviklet for innendørs bruk.

Strømforsyning

Ikke bruk modifiserte ledninger, fellesledninger, forlengelsesledninger eller uspesifiserte ledninger for å unngå overoppheting og brann.

For å unngå overoppfarming, brann eller elektrisk støt:

- Ikke del samme strømkontakten med annet utstyr.
- Ikke ha våte hender ved betjening.
- Ikke bøy eller vri strømledningen.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre fare.

Denne enheten er utstyrt med en jordfeilbryter (RCCB). Be en autorisert forhandler om å sjekke at jordfeilbryteren fungerer på regelmessig basis, spesielt etter installasjon, inspeksjon og vedlikehold. Funksjonsfeil på jordfeilbryteren kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

Det anbefales sterkt å la installere en reststrømbryter (RDC) på anlegget, for å unngå fare for elektrisk støt eller brann.

Før det arbeides på terminalene, må alle forsyningskretser kobles fra.

Stopp å bruke produktet dersom det oppstår en unormale forhold/feil, og koble fra strømmen. (Risiko for røyk/brann/elektrisk støt)
Eksempler på unormale forhold/feil

- Jordfeilbryteren slår ofte ut.
- Legger merke til lukt av forbrenning.
- Legger merke til unormal støy eller vibrasjon på enheten.
- Det lekker varmt vann fra innedelen.

Kontakt din lokale forhandler med en gang for vedlikehold/reparasjon.

Bruk hansker ved inspeksjon og vedlikehold.

Dette utstyret må jordes for å unngå støt eller brann.

Forebygg mot elektrisk støt ved å koble fra strømforsyningen
- Før rengjøring eller vedlikehold.
- når anlegget står ubrukt over lengre tid.

Dette produktet er beregnet for flere typer bruk. For å unngå elektrisk støt, brannskader og/eller livstruende livstruende skader, pass på å koble fra alle strømforsyninger før det gjøres arbeid på terminalene i innedelen.

Sikkerhetstiltak

OBS

Innendørs- og utendørsenhet

Ikke vask innedelen med vann, benzen, tynner eller skuremiddel, da dette kan skade eller føre til korrosjon på enheten.

Ikke installer enheten i nærheten noe brennbart materiale eller på badet. Dette kan i så fall føre til risiko for elektrisk støt eller brann.

Ikke berør vannutløpsrøret på innedelen når den er i gang.

Ikke plasser noe på eller under enheten.

Rør ikke den skarpe aluminiumsfinnen. Skarpe deler kan forårsake skade.

Ikke bruk systemet under steriliseringsprosessen, for å hindre skolding fra varmt vann eller overoppheting av dusjen.

Forhindre vannlekkasje ved å sørge for at dreneringsrøret er koblet skikkelig til.

Etter en lang tids bruk, må du sjekke om festestativet er forringet. Et forringet festestativ kan føre til at enheten faller ned.

Be en autorisert forhandler om å fastsette steriliseringsnivået i innstillingene i henhold til lokale lover og forskrifter.

Fjernkontroll

Fjernkontrollen må ikke fuktes. Dette kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

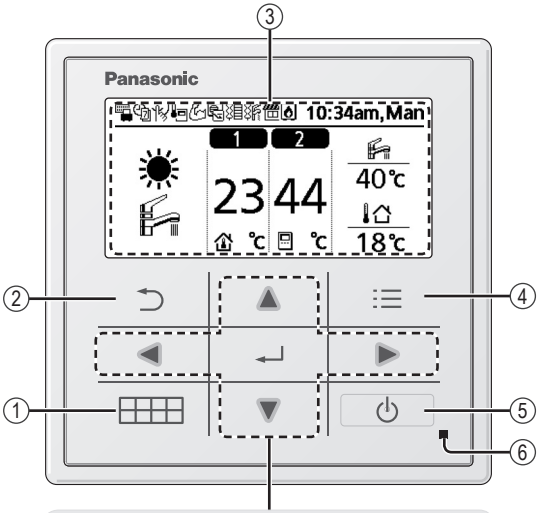
Ikke trykk på knappene på fjernkontrollen ved bruk av harde og skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på enheten.

Ikke vask fjernkontrollen med vann, bensin, tynner eller skurepulver.

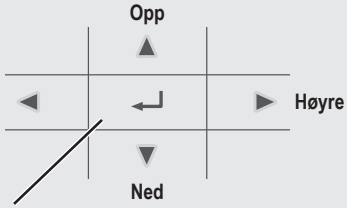
Ikke undersøk eller utfør vedlikehold på fjernkontrollen selv. Ta kontakt med en autorisert forhandler for å forhindre personskader som følge av brukerfeil.

Knapper og display på fjernkontrollen

Knapper / indikator	
①	**Hurtigmenyknapp** (For mer informasjon, se egen hurtigmenyveiledning.)
②	**Tilbake-knapp** Går tilbake til forrige bilde
③	**LCD-display**
④	**Hovedmenyknapp** For funksjonsinnstillinger
⑤	**PÅ/AV-knapp** Starter/stopper driften
⑥	**Driftsindikator** Lyser under drift, blinker ved en alarm.

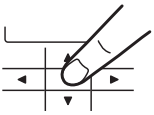


Pilknapper
Velger et element.

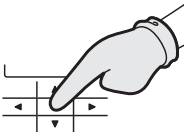


Enter-knapp
Aktiverer det valgte elementet.

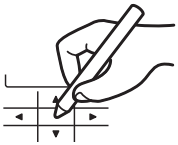
Trykk i midten



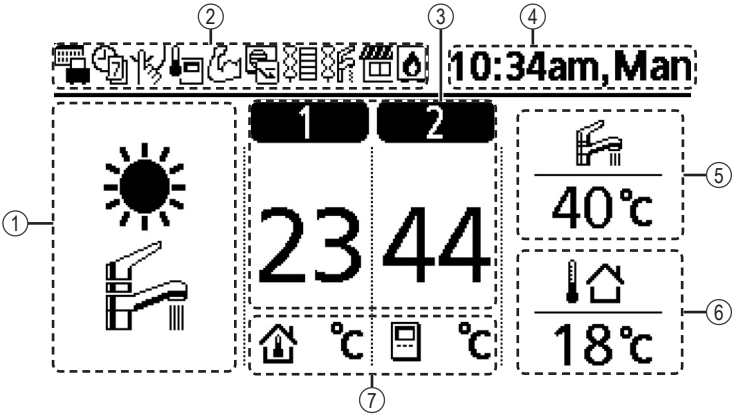
Ikke bruk hansker



Ikke bruk penn

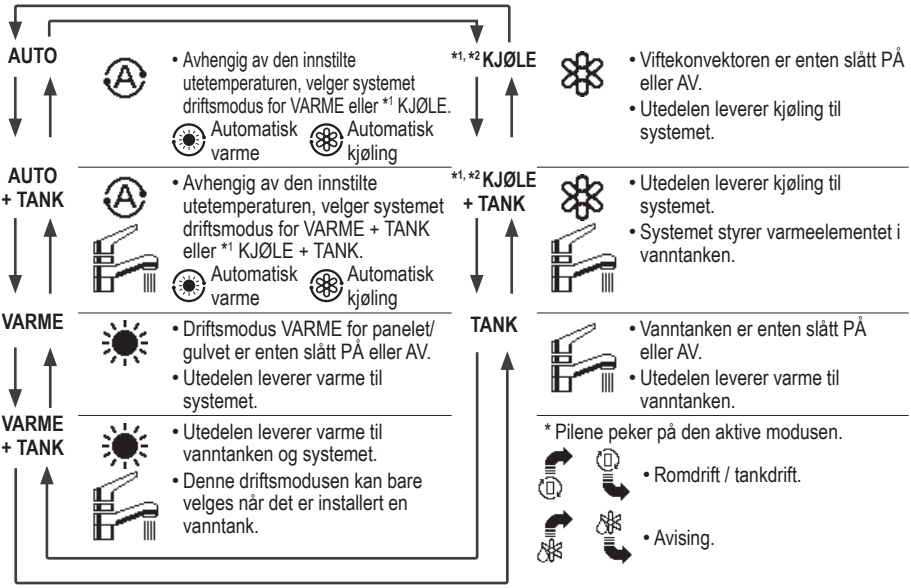


Knapper og display på fjernkontrollen



Display

① **Modusvalg**



② **Driftssymboler**

Driftsstatus vises.

Symbolet vil ikke vises (i bildet for drift AV) når systemet ikke er i drift, med unntak av uketimer.

Driftsstatus ferie	Driftsstatus ukentlig tidsur	Driftsstatus stillegående
Sone:Romtermostat → Intern sensorstatus	Driftsstatus kraftig	Behovsstyring eller SG klar eller SHP-status
Status romvarmer	Status tankvarmeapparat	Status solcellepanel
Status bivalent (Kjel)		

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

③	**Temperatur for hver sone**
④	**Klokkeslett og dag**
⑤	**Vanntanktemperatur**
⑥	**Utetemperatur**
⑦	**Symboler for sensortype / angi temperaturtype**

Vanntemperatur →Kompensasjonskurve
Romtermostat →Eksternt
Vanntemperatur →Direkte
Romtermostat →Intern
Bare basseng

Oppstart

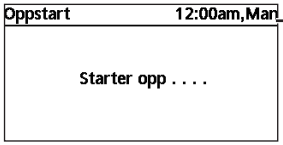
Før du begynner å endre de ulike menyinnstillingene, bør du først velge språk angi riktig dato og klokkeslett på fjernkontrollen.
Det anbefales at installatøren gjør følgende innledende innstillinger på fjernkontrollen.

Valg av språk

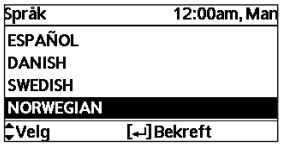
Trykk ⏻ og vent mens displayet starter.

① **Bla med ▼ og ▲ for å velge språk.**

② **Trykk på ↵ for å bekrefte valget.**



LCD blinker



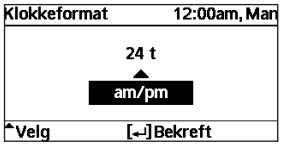
Stille inn tiden

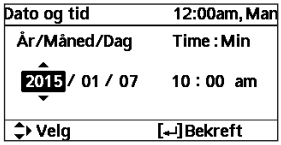
① **Velg med ▼ eller ▲ for hvordan tiden skal vises, enten 24 timers format eller AM/PM-format (f.eks. 15:00 or 3 PM).**

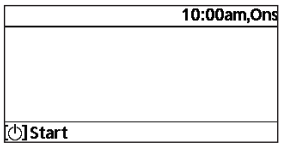
② **Trykk på ↵ for å bekrefte valget.**

③ **Bruk ▼ og ▲ for å velge år, måned, dag, time og minutter. (Trykk på ↵ for å bekrefte hvert valg.)**

④ **Når tiden er innstilt, vil tiden og dagen vises i displayet selv om fjernkontrollen er slått AV.**



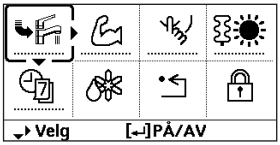




Hurtigmeny

Etter å ha angitt de innledende innstillingene, kan du velge en hurtigmeny fra følgende alternativer og redigere innstillingene.

① **Trykk på ⊞ for å vise hurtigmenyen.**



Tvungen DHW | Powerful | Stille | Tving varmer

Uketimer | Tvungen avising | Nullstille feil | R/C lås

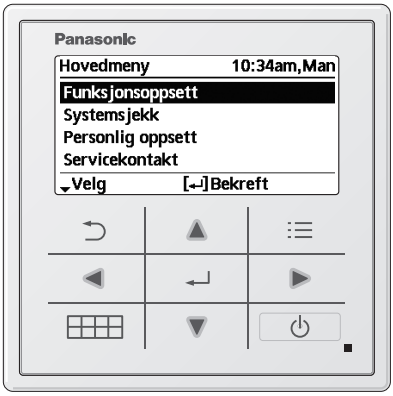
② **Bruk ▲ ▼ ◀ ▶ for å velge meny.**

③ **Trykk på ↵ for å slå på/av på valgmenyen.**

Menyer Informasjon til brukeren

Velg menyer og fastslå innstillinger i henhold til systemet i huset. Alle innledende innstillinger må gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann. Det anbefales at alle endringer i de opprinnelige innstillingene også gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann.

- Etter å ha angitt innledende innstillinger, kan du manuelt justere innstillingene.
- De opprinnelige innstillingene forblir aktive inntil brukeren endrer dem.
- Fjernkontrollen kan brukes for flere installasjoner.
- Påse at driftsindikatoren er AV før endring av innstillinger.
- Systemet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det settes feil opp. Rådfør deg med en autorisert forhandler.



Vise <Hovedmeny>: ☰

Velge meny: ▲ ▼ ◀ ▶

Bekrefte valgt element: ↵

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
1 Funksjonsoppsett		
1.1 > Ukeplan		
Når ukentlig tidsur er satt opp, kan brukeren redigere det fra hurtigmenyen. For å stille inn opp til 6 driftsmønstre på en ukentlig basis. • Deaktivert hvis Varme-/kjølebryter trykkes eller hvis Kraftvarmeapparat er på.	**Timerinnstilling** Velg ukedag og sett opp ønskede mønstre (Tid / Drift PÅ/AV / Modus)	Ukeplan 10:34am,Man Søn Man Tir Ons Tor Fre Lør 1. 8:00am PÅ 40℃ 2. 12:00pm PÅ 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm PÅ 12/10℃ ◀▶Dag ⇕Forløp [↵]Endre
	Kopier timer Velg ukedag	

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display

1.2 > Ferietidsur

For å spare strøm kan det angis en ferieperiode som enten slår AV systemet eller senker temperaturen i den angitte perioden.

AV	PÅ / AV
> PÅ	
Feriestart og -slutt. Dato og tid	Ferie: Slutt 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am Velg [↵]Bekreft
AV eller senke temperaturen	

• Ukentlig tidsinnstilling kan deaktiveres midlertidig i feriemodus, men vil bli aktivert så snart tidsinnstillingen for feriemodus er utløpt.

1.3 > Timer for stillemode

Stillegående drift i innstilt tidsperiode.
Det kan angis 6 mønstre.
Nivå 0 betyr at modusen er av.

Tid for start av stillegående modus: Dato og tid	Stillemodus 10:34am,Man Forløp Tid Nivå 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 Velg [↵]Endre
Nivå for stillegående modus: 0 ~ 3	

1.4 > Romvarme

For å sette romvarmeren til PÅ eller AV.

AV	PÅ / AV

1.5 > Tankvarmeelement

For å sette tankvarmeapparatet til PÅ eller AV.

AV	PÅ / AV

• Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.

1.6 > Sterilisering

For å sette autosterilisering til PÅ eller AV.

AV	PÅ / AV

• Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.
• Ikke bruk systemet under steriliseringsprosessen, for å hindre skolding fra varmt vann eller overoppheting av dusjen.
• Be en autorisert forhandler om å fastsette steriliseringsnivået i innstillingene i henhold til lokale lover og forskrifter.

2 Systemsjekk

2.1 > Energiovervåking

Faktisk eller historisk graf over energiforbruk, utvikling eller COP.

Nåværende Velg og hent frem	Totalt forbruk (1år) 0.0 kWt 1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Dm Jan, 2015: 0.0 kWt Ca. Måned Modus
Historiediagram Velg og hent frem	

• COP = Coefficient of Performance (varmefaktor).
• For historiske grafer velges perioden fra 1 dag/1 uke/1 år.
• Det kan hentes frem energiforbruk (kWh) for oppvarming, *1 kjøling, tank og samlet
• Det totale strømforbruket er en anslått verdi basert på AC 230 V og kan avvike fra verdien som måles med presist utstyr.

2.2 > Vanntemperaturer

Viser all vanntemperatur i hvert område.

Faktisk vanntemperatur på 8 elementer: Innløp / Utløp / Sone 1 / Sone 2 / Tank / Buffertank / Solcelle / Basseng Velg og hent frem	Vanntemperaturer 10:34am,Man 1. Innløp : 0℃ 2. Utløp : 0℃ 3. Sone 1 : 0℃ 4. Sone 2 : 0℃ Side

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
2.3 > Feilhistorikk		
• Se delen "Feilsøking" for feilkoder. • Den siste feilkoden vises øverst.	Velg og hent frem	Feilhistorikk 10:34am,Man 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Tøm historikk
2.4 > Kompressor		
Viser kompressorytelse.	Velg og hent frem	Kompressor 10:34am,Man 1. Strømfrekvens : 0 Hz 2. (AV-PÅ)-teller : 0 3. Total PÅ-tid : 0 t [↩] Tilbake
2.5 > Varmeapparat		
Totalt antall tid PÅ for reservevarmer/ tankvarmeapparat.	Velg og hent frem	Varmeapparat 10:34am,Man Total PÅ-tid : 0t : 0t [↩] Tilbake
3 Personlig oppsett		
3.1 > Berøringslyd		
Slår driftslyder AV/PÅ.	PÅ	PÅ AV
3.2 > LCD-kontrast		
Innstilling av kontrast i display.	3	LCD-kontrast 10:34am,Man Lav Høy ◀▶ Velg [↵] Bekreft
3.3 > Baklys		
Angir varigheten for skjermens bakgrunnslys.	1 min.	Baklys 10:34am,Man AV 5 min. 15 sek. 10 min. 1 min. ▲ Velg [↵] Bekreft
3.4 > Bakgrunnslysstyrke		
Angir lysstyrke for skjermens bakgrunnslys.	4	Bakgrunnslysstyrke 10:34am,Man Mørk Lys ◀ Velg [↵] Bekreft
3.5 > Klokkeformat		
Innstilling av type klokke i displayet.	24 t	Klokkeformat 10:34am,Man 24 t am/pm ▲Velg [↵] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
3.6 > Dato og tid		
Innstilling av dato og klokkeslett.	År / Måned / Dag / Time / Min	Dato og tid 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am Velg [↵]Bekreft
3.7 > Språk		
Angir hvilket språk som skal brukes i displayet. • For gresk henvises det til den engelske versjonen.	ENGLISH/ FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI	Språk 10:34am,Man ESPAÑOL DANISH SWEDISH NORWEGIAN Velg [↵]Bekreft
3.8 > Passord opplåsing		
4-sifret passord for alle innstillingene.	0000	Passord opplåsing 10:34am,Man 0000 Velg [↵]Bekreft

4 Servicekontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Forhåndsinnstill kontaktnummer for installatøren.	Velg og hent frem	Service-oppsett 10:34am,Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Velg

Norsk

Menyer

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5 Installatøroppsett > Systemoppsett		
5.1 > Valgfri kretskorttilkobling		
For å koble til ekstern PCB som kreves for service.	Nei	Ja ▲ Nei

• Hvis ekstern PCB er koblet til (ekstrautstyr), vil systemet ha følgende tilleggsfunksjoner:

① Buffertanktilkobling og styring av tankens funksjoner og temperatur.
② Styring av 2 soner (inkludert svømmebasseng og funksjon for å varme opp vannet i det).
③ Solcellefunksjon (solcellevarmepaneler tilkoblet enten DHW-tank (varmtvannsbereder) eller buffertanken.
④ Ekstern kompressorbryter.
⑤ Eksternt feilsignal.
⑥ Styring av SG klar.
⑦ Behovsstyring.
⑧ Varme-/kjølebryter

5.2 > Sone og sensor		
For å velge sensorene og for å velge enten 1 soners eller 2 soners system.	**Sone** • Når du har valgt 1 eller 2 soners system, gå videre til valg av rom eller svømmebasseng. • Hvis det er valgt basseng, må temperaturen velges for △T temperatur mellom 2 °C ~10 °C.	Sone og sensor 10:34am,Man Sone 1 sone-system 2 sone-system ▼Velg [↵]Bekreft
	Sensor * For romtermostat kan det videre velges ekstern eller intern.	Sone og sensor 10:34am,Man Sensor Vanntemperatur Romtermostat Romtermistor ▼Velg [↵]Bekreft
5.3 > Kapasitet varmeapp.		
For å redusere varmeeffekt etter behov.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Valg av kW varierer avhengig av modell.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Kapasitet varmeapp. 10:34am,Man 3 kW 6 kW 9 kW ▲Velg [↵]Bekreft
5.4 > Frosthindring		
For å aktivere eller deaktivere beskyttelse mot at vannet fryser til når systemet er AV.	Ja	Ja ▼ Nei
5.5 > Tanktilkobling		
For å koble tank til systemet.	Nei	Ja ▲ Nei
5.6 > Buffertanktilkobling		
For å koble en tank til systemet og hvis valgt JA, for å stille inn △T temperatur. • Den valgfrie PCB-tilkoblingen må settes til JA for å aktivere funksjonen. • Hvis den valgfrie PCB-tilkoblingen ikke er valgt, vil funksjonen ikke vises i displayet.	Nei	Ja ▲ Nei
	> Ja	
	5 °C — Sett △T for buffertank	Buffertank 10:34am,Man ΔT for buffertank: Område: (0℃~10℃) Trinn: ±1℃ ▲ 5 ℃ ▼ ▲▼Velg [↵]Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.7 > Tankvarmeelement		
For å velge eksternt eller internt tankvarmeapparat, og hvis Ekstern er valgt, sett på et tidsur slik at tankvarmeapparatet slås på. * Alternativet er tilgjengelig hvis Tanktilkobling er valgt (JA).	Intern	Tankvarmeelement 10:34am,Man Ekstern Intern Velg [↵] Bekreft
	> Ekstern	
	0:20	Tankvarmeapparat PÅ tidsinnstilling. Tankvarmeelement 10:34am,Man Tankvarmeelement: PÅ-tid Område: (0:20~3:00) Trinn: ±0:05 0:20 Velg [↵] Bekreft
5.8 > Bunnpannevarmer		
For å velge om det er koblet til en ekstra base for platevarmer. * Type A - Base for platevarmer aktiveres kun ved avising. * Type B - Base for platevarmer aktiveres når utetemperaturen er 5 °C eller lavere.	Nei	Ja Nei
	> Ja	
	A	Base for platevarmer*. Type bunnp.varmer 10:34am,Man A B Velg [↵] Bekreft
5.9 > Alternativ uteføler		
For å velge en alternativ utendørs sensor.	Nei	Ja Nei
5.10 > Bivalent kobling		
Slik velger du en bivalent tilkobling som tillater en ekstra varmekilde, som for eksempel en kjele til å varme opp buffertanken og varmtvannstanken når varmepumpekapasiteten er utilstrekkelig ved lav utetemperatur. Den bivalente funksjonen kan settes opp enten i alternativ modus (varmepumpe og kjele arbeider vekselvis), eller i parallellmodus (både varmepumpen og kjelen operere samtidig), eller i avansert parallellmodus (varmepumpe brukes og kjelen slås på for buffertank og/eller varmtvann avhengig av innstillingene for kontrollmønsteret).	Nei	Ja Nei
	> Ja	
	-5 °C	Angi utetemperatur for å slå PÅ bivalent tilkobling. Bivalent kobling 10:34am,Man Slå PÅ: Ute-temp. Område: (-15℃~35℃) Trinn: ±1℃ -5 ℃ Velg [↵] Bekreft
	Ja > Etter innstilling av utetemperatur	
	Kontrollmønster Alternativ / Parallell / Avansert parallell • Velg avansert parallell for bivalent bruk av tankene.	Bivalent kobling 10:34am,Man Kontrollmønster Alternativ Parallell Avansert parallell Velg [↵] Bekreft

Norsk

Menyer

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display	
	Kontrollmønster > Avansert parallell		
	Varme	Valg av tank	Bivalent kobling 10:34am,Man Avansert parallell Varme Varmtvann Velg [↵]Bekreft
	• "Varme" viser til buffertank og "Varmtvann" viser til varmtvannsbereder.		
	Kontrollmønster > Avansert parallell > Varme > Ja		
	• Buffertanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".		Bivalent kobling 10:34am,Man Avansert parallell: Varme Ja Nei Velg [↵]Bekreft
	-8 °C	Angi temperaturgrensen for å starte den bivalente varmekilden.	Bivalent kobling 10:34am,Man Varmestart: Måltemperatur Område: (-10℃~0℃) Trinn: ±1℃ -8 ℃ Velg [↵]Bekreft
	0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).	Bivalent kobling 10:34am,Man Varmestart: Utsett tid Område: (0:00~1:30) Trinn: ±0:05 0:30 Velg [↵]Bekreft
	-2 °C	Angi temperaturgrensen for å stoppe den bivalente varmekilden.	Bivalent kobling 10:34am,Man Varmstopp: Måltemperatur Område: (-10℃~0℃) Trinn: ±1℃ -2 ℃ Velg [↵]Bekreft
	0:30	Tidsur for å stoppe den bivalente varmekilden (i timer og minutter).	Bivalent kobling 10:34am,Man Varmstopp: Utsett tid Område: (0:00~1:30) Trinn: ±0:05 0:30 Velg [↵]Bekreft
	Kontrollmønster > Avansert parallell > Varmtvann > Ja		
	• DHW-tanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".		Bivalent kobling 10:34am,Man Avansert parallell: Varmtvann Ja Nei Velg [↵]Bekreft
	0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).	Bivalent kobling 10:34am,Man Varmtvann: Utsett tid Område: (0:30~1:30) Trinn: ±0:05 0:30 Velg [↵]Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.11 > Ekstern bryter		
	Nei	Ja Nei
5.12 > Solcelletilkobling		
• Den valgfrie PCB-tilkoblingen må settes til JA for å aktivere funksjonen. • Hvis den valgfrie PCB-tilkoblingen ikke er valgt, vil funksjonen ikke vises i displayet.	Nei	Ja Nei
	> Ja	
	Buffertank	Valg av tank Solcelletilkobling 10:34am,Man Buffertank VV-bereder Velg [↵] Bekreft
	> Ja > Etter å ha valgt tanken	
	10 °C	Angi △T PÅ temperatur Solcelletilkobling 10:34am,Man ΔT Slå PÅ Område: (6℃~15℃) Trinn: ±1℃ 10 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> Ja > Etter å ha valgt tanke > △T PÅ temperatur	
	5 °C	Angi △T AV temperatur Solcelletilkobling 10:34am,Man ΔT Slå AV Område: (2℃~9℃) Trinn: ±1℃ 5 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> Ja > Etter å ha valgt tanken > △T PÅ temperatur > △T AV temperatur	
	5 °C	Angi antifrosttemperatur Solcelletilkobling 10:34am,Man Frostbeskyttelse Område: (-20℃~10℃) Trinn: ±1℃ 5 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> Ja > Etter å ha valgt tanken > △T PÅ temperatur > △T AV temperatur > Etter å ha angitt antifrosttemperatur	
	80 °C	Sett høy grense Solcelletilkobling 10:34am,Man Høyeste grense Område: (70℃~90℃) Trinn: ±5℃ 80 ℃ Velg [↵] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.13 > Eksternt feilsignal		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.14 > Behovsstyring		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.15 > SG ready		
	Nei	Ja ▲ Nei
	> Ja	
	120 %	Kapasitet (1) og (2) i buffertank og DHW-tank (i%) SG ready 10:34am,Man Kapasitet [1-0]: Varmtvann Område: (50%~150%) Trinn: ±5% ▲ 120 % ▼ ⇕Velg [↵]Bekreft
5.16 > Ekstern kompressorbryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.17 > Sirkulasjonsvæske		
For å velge om det skal sirkulere vann eller glykol i systemet.	Vann	Sirkulasjonsvæske 10:34am,Man Vann ▼ Glykol ⇕Velg [↵]Bekreft
5.18 > Varme-/kjølebryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.19 > Tvangsstyrt varme		
For å slå på kraftvarmeapparatet enten manuelt (standard) eller automatisk.	Man	Tvangsstyrt varme 10:34am,Man Auto ▲ Man ⇕Velg [↵]Bekreft

6 Installatøroppsett > Driftsoppsett		
For å få tilgang til de fire hovedfunksjonene eller modusene.	4 hovedmodi Varme / *1, *2 Kjøle / Auto / Tank	Driftsoppsett 12:00am,Man Varme Kjøle Auto Tank ⇕Velg [↵]Bekreft

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display

Installatøroppsett > Driftsoppsett

6.1 > Varme

For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for oppvarming.

Vanntemperatur for varme PÅ / Utendørstemp. for varme AV / △T for varme PÅ / Utendørstemp. for varmeapp. PÅ		Driftsoppsett 10:34am,Man Varme Vanntemperatur for varme PÅ Utendørstemp. for varme AV ΔT for varme PÅ Velg [↵] Bekreft
> Vanntemperatur for varme PÅ		
Kompensasjonskurve	Varme PÅ temperaturer i kompensasjonskurve eller direkte inntasting.	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Vanntemp. Kompensasjonskurve Direkte Velg [↵] Bekreft
> Vanntemperatur for varme PÅ > Kompensasjonskurve		
X-akse: -5 °C, 15 °C Y-akse: 55 °C, 35 °C	Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontal X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen).	Varme PÅ: Vanntemp.:Sone1 60 55℃ 35℃ 20 -15 -5℃ 15℃ 15 Velg [↵] Bekreft

- Temperaturområde: X-akse: -15 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor.
- Temperaturområde for Y-aksen avhenger av modellen:
  1. WH-SDC modell: 20 °C ~ 55 °C
  2. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er aktivert: 25 °C ~ 65 °C
  3. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er deaktivert: 35 °C ~ 65 °C
  4. WH-SXC/SQC modell: 20 °C ~ 60 °C
- Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2.
- "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.

> Vanntemperatur for varme PÅ > Direkte		
35 °C	Temperatur for varme PÅ	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Vanntemp.:Sone2 Område: (20℃~60℃) Trinn: ±1℃ 35 ℃ Velg [↵] Bekreft

- Området for min. ~ maks er på følgende vilkår:
  1. WH-SDC modell: 20 °C ~ 55 °C
  2. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er aktivert: 25 °C ~ 65 °C
  3. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er deaktivert: 35 °C ~ 65 °C
  4. WH-SXC/SQC modell: 20 °C ~ 60 °C

> Utendørstemp. for varme AV		
24 °C	Temperatur for varme AV	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme AV: Ute-temp. Område: (5℃~35℃) Trinn: ±1℃ 24 ℃ Velg [↵] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display	
	> △T for varme PÅ		
	5 °C	Angi △T for varme PÅ.	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: ΔT Område: (1℃~15℃) Trinn: ±1℃ 5 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> Utendørstemp. for varmeapp. PÅ		
	0 °C	Temperatur for varme PÅ	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Ute-temp. Område: (-15℃~20℃) Trinn: ±1℃ 0 ℃ Velg [↵] Bekreft
6.2 > *1, *2 Kjøle			
For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for kjøling.	Vanntemperaturer for kjøling PÅ og △T for kjøling PÅ.		Driftsoppsett 10:34am,Man Kjøle Vanntemperatur for kjøling PÅ ΔT for kjøling PÅ Velg [↵] Bekreft
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ		
	Kompensasjonskurve	Kjøling PÅ temperaturer i kompensasjonskurve eller direkte inntasting.	Driftsoppsett 10:34am,Man Kjøling PÅ: Vanntemp. Kompensasjonskurve Direkte Velg [↵] Bekreft
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Kompensasjonskurve		
	X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontal X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen).	Kjøling PÅ: Vanntemp.:Sone1 15℃ 10℃ 20 5 15 20℃ 30℃ 30 Velg [↵] Bekreft
	• Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.		
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Direkte		
	10 °C	Sett vanntemperatur for kjøling PÅ	Driftsoppsett 10:34am,Man Kjøling PÅ: Vanntemp.:Sone2 Område: (5℃~20℃) Trinn: ±1℃ 10 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> △T for kjøling PÅ		
	5 °C	Sett △T for kjøling PÅ	Driftsoppsett 10:34am,Man Kjøling PÅ: ΔT Område: (1℃~15℃) Trinn: ±1℃ 5 ℃ Velg [↵] Bekreft

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
6.3 > Auto		
Bytt automatisk fra Varme til Kjøling eller Kjølig til Varme.	Utetemperaturer for bytting fra Varme til Kjøling eller Kjølig til Varme. Ute-temp. for (varm til kjøl) / Ute-temp. for (kjøl til varm)	Driftsoppsett 10:34am,Man Auto Ute-temp. for (varm til kjøl) Ute-temp. for (kjøl til varm) Velg [↵] Bekreft
	> Ute-temp. for (varm til kjøl)	
	15 °C — Angi utetemperatur for å bytte fra Varme til Kjøling.	Driftsoppsett 10:34am,Man Auto:Ute-temp. (varm til kjøl) Område: (11℃~25℃) Trinn: ±1℃ 15 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> Ute-temp. for (kjøl til varm)	
	10 °C — Angi utetemperatur for å bytte fra Kjøling til Varme.	Driftsoppsett 10:34am,Man Auto:Ute-temp. (kjøl til varm) Område: (5℃~14℃) Trinn: ±1℃ 10 ℃ Velg [↵] Bekreft
6.4 > Tank		
Stille inn funksjoner for tanken. • Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.	Gulvdriftstid (maksimum) / Tankens oppvarmingstid (maks) / Tankens gjenoppvarmingstemp. / Sterilisering	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank Gulvdriftstid (maksimum) Tankens oppvarmingstid (maks) Tankens gjenoppvarmingstemp. Velg [↵] Bekreft
	• Displayet vil vise 3 funksjoner om gangen.	
	> Gulvdriftstid (maksimum)	
	8:00 — Maks driftstid for gulv (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank:Gulvdriftstid (maks) Område: (0:30~10:00) Trinn: ±0:30 8:00 Velg [↵] Bekreft
	> Tankens oppvarmingstid (maks)	
	1:00 — Maks tid for oppvarming av tanken (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank:Oppvarmingst. (maks) Område: (0:05~4:00) Trinn: ±0:05 1:00 Velg [↵] Bekreft
	> Tankens gjenoppvarmingstemp.	
	-8 °C — Angi temperaturen for å utføre gjenoppvarming av vann i tank.	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank:Gjenoppvarm. temp. Område: (-12℃~-2℃) Trinn: ±1℃ -8 ℃ Velg [↵] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	> Sterilisering	
	Sterilisering kan settes for én eller flere dager i uken. Søn / Man / Tir / Ons / Tor / Fre / Lør	Driftsoppsett 10:34am,Man Sterilisering: Dag Søn Man Tir Ons Tor Fre Lør — ✓ — — — — — Dag ☑/⊟ [↵]Bekreft
	> Sterilisering: Tid	
	Tid på valgte ukedag(er) for sterilisering av tanken. 0:00 ~ 23:59	Driftsoppsett 10:34am,Man Sterilisering: Tid 12 : 00 pm Velg [↵]Bekreft
	> Sterilisering: Koketemperatur	
65 °C	Angi koketemperaturer for sterilisering av tanken.	Driftsoppsett 10:34am,Man Sterilisering: Koketemperatur Område: (55℃~65℃) Trinn: ±1℃ 65 ℃ Velg [↵]Bekreft
	> Sterilisering: Driftstid (maks)	
0:10	Angi tid for sterilisering (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am,Man Sterilisering: Driftstid (maks) Område: (0:05~1:00) Trinn: ±0:05 0:10 Velg [↵]Bekreft

7	Installatøroppsett > Service-oppsett		
7.1	> Pumpe maksimal hastighet		
For å stille inn maks hastighet på pumpen.	Innstilling av strømningshastigheten, maks flyt og drift PÅ/AV for pumpen. Vannhast: XX:X L/min Maks.Dr: 0x40 ~ 0xFE, Pumpe: PÅ/AV/Utluftning	Service-oppsett 10:34am,Man Vannhast Maks.Dr Drift 0.0 L/min 0xCE Utluftning Velg	
7.2	> Nedpumping		
For å stille inn "pumpe ned"-drift.	**Pumpe ned-drift** PÅ	Nedpumping pågår [⏻]AV	

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
Installatøroppsett > Service-oppsett		
7.3 > Betongtørk		
For å tørke betong (gulv, vegger, etc.) under bygningsarbeid. Ikke bruk denne menyen til andre formål og annet enn i perioden når bygningsarbeidet pågår.	Rediger for å stille inn temperaturen for å tørke betong. PÅ / Endre	Service-oppsett 10:34am,Man Betongtørk PÅ Endre Velg [↵] Bekreft
	> Endre	
	Trinn: 1 Temperatur: 25 °C Oppvarmingstemperatur for tørking av betong. Velg ønskede trinn: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99	Service-oppsett 10:34am,Man Betongtørk: 1/10 Område: (25℃~55℃) Trinn: ±1℃ 25 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> PÅ	
	Bekreft innstilte temperaturer for å tørke betong for hvert trinn.	Service-oppsett 10:34am,Man Betongtørk: Status Trinn : 1/10 Innstilt vanntemp. : 25℃ Reell vanntemp. :25℃ [⏻] AV
7.4 > Servicekontakt		
For å sette opp til 2 kontaktnavn og numre for brukeren.	Serviceteknikerens navn og kontaktnummer. Kontakt 1 / Kontakt 2	Service-oppsett 10:34am,Man Servicekontakt: Kontakt 1 Kontakt 2 Velg [↵] Bekreft
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktnavn eller -nummer. Navn / telefonikon	Servicekontakt 10:34am,Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Velg [↵] Endre
	Legg inn navn og nummer. Kontaktperson: bokstavene a ~ z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Annet ABCDEFGHIJKLMNOPQR Space STUVWXYZ abcdefghi Slett jklmnopqrstuvwxyz Angi Velg [↵] Angi Tall: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Slett * 0 # _ Angi Velg [↵] Angi

Rengjøringsinstrukser

For å sikre at systemet yter optimalt, må rengjøring utføres ved regelmessige intervaller.
Ta kontakt med en autorisert forhandler.

- **Koble fra strøm før rengjøring.**
- Ikke bruk benzen, fortynner eller skuremiddel.
- Bruk bare såpe (≃ pH 7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40 °C.

Innendørsenhet

- Ikke sprut vann direkte.

Tørk forsiktig av enheten med en myk, tørr klut.

Vanntrykkmåler

- Ikke trykk ned eller slå på glassdekselet med harde eller skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på enheten.
- Sørg for at vanntrykket er på mellom 0,05 og 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Dersom vanntrykket er utenfor området som angitt ovenfor, ta kontakt med en autorisert forhandler.

Vannfilter

- Rengjør vannfilteret minst én gang i året. I annet fall kan filteret bli tett, noe som kan føre til at systemet bryter sammen. Ta kontakt med en autorisert forhandler.

Utendørsenhet

- Ikke blokker luftehullene for luftinntak og -uttak. Dette kan føre til redusert ytelse eller at systemet bryter sammen. Fjern eventuelle hindringer å sikre en god ventilasjon.
- Når det snør, ta bort snøen rundt utedelen for å hindre at luftinntaket og luftuttaket blir tildekket med snø.

Inspeksjon

- For å sikre at enhetene har optimal ytelse, må enhetene, vannfiltre og kabling undersøkes med regelmessige intervaller. Ta kontakt med en autorisert forhandler i forbindelse med vedlikehold.
- Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene på utedelen.

For lengre tids inaktivitet

- Koble fra strømtilførselen.

Kriterier for driftsstans

Koble fra strømtilførselen
ta deretter kontakt med en autorisert forhandler ved følgende forhold:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje fra innendørs enhet.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir overdreven varm.

Feilsøking

Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

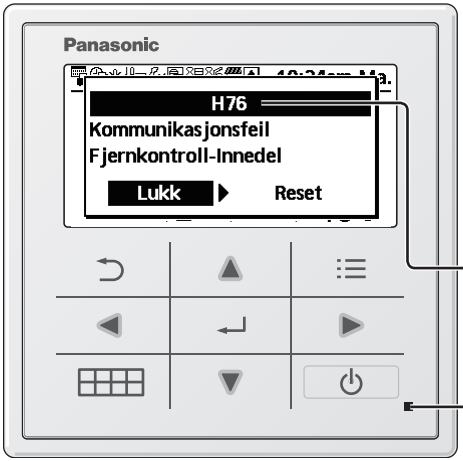
Symptom	Årsak
Lyd fra vannkretsen under drift.	• Kjølevæske inne i enheten.
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Den utvendige enheten avgir vann/ damp.	• Det oppstår kondensering eller fordamping på rørene.
Det kommer ut damp av utedelen i varmemodus.	• Dette skjer ved avising i varmeveksleren.
Utedelen fungerer ikke.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet når utetemperaturen er utenfor driftsområdet.
Systemdriften slår seg av.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet. Når vanninnløpstemperaturen er lavere enn 10 °C, stopper kompressoren og det ekstra varmeapparatet slås på.
Systemet har vanskelig for å varme opp.	• Når panelet og gulvet varmes opp samtidig, kan vanntemperaturen bli redusert, noe som kan redusere oppvarmingsevnen til systemet. • Når utetemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp. • Utløp eller innløp i utedelen er blokkert, for eksempel av snø. • Når den forhåndsinnstilte vannutløpstemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp.
Systemet varmer ikke opp umiddelbart.	• Systemet vil bruke litt tid å varme opp vannet hvis det startes med kaldt vann.
Det ekstra varmeapparatet slås PÅ automatisk når det er deaktivert.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i innedelens varmeveksler.
Systemet starter automatisk når tidsuret ikke er stilt inn.	• Tidsur for sterilisering er stilt inn.
Høyt kjølestøy pågår i flere minutter.	• Detter er forårsaket av beskyttelsesinnretningen under avising ved utetemperaturer under -10 °C.
*1 KJØLE-modus er ikke tilgjengelig.	• Systemet er låst for å gå i VARME-modus.

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Drift i VARME/*1 KJØLE-modus fungerer ikke bra nok.	• Still inn riktig temperatur. • Lukk panelvarmeventilen/kjøleventilen. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene på utedelen.
Støyende under bruk.	• Utedelen eller innedelen har blitt installert skjevt. • Lukk dekselet skikkelig.
Systemet virker ikke.	• Sikringen er utløst/aktivert.
Drifts-LED lyser ikke eller ingenting vises på fjernkontrollen.	• Strømtilførselen fungerer som den skal, eller det har vært strømbrudd.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Feilsøking



Nedenfor finner du en liste med feilkoder som kan vises i displayet når det er problemer med systeminnstillinger eller systemdriften.

Når displayet viser en feilkoden som vises nedenfor, ta kontakt på nummeret som er registrert på fjernkontrollen eller nærmeste autoriserte installatør.

Alle brytere er deaktivert unntatt ◀ ▶ og ↩ .

Feilnr.	Forklaring av feil
H12	Feiltilpasning av kapasitet
H15	Feil i kompressorsensor
H20	Pumpefeil
H23	Feil i kjølemiddelsensor
H27	Feil i serviceventil
H28	Feil i solsensor
H31	Feil i bassengsensor
H36	Feil i buffertanksensor
H38	Feil i tilpasning av merke
H42	Lavtrykksbeskyttelse
H43	Sone 1 sensorfeil
H44	Sone 2 sensorfeil
H62	Feil i vanngjennomstrømning
H63	Feil i lavtrykkssensor
H64	Feil i høytrykkssensor
H65	Feil i avising av vannsirkulasjon
H67	Feil i ekstern termistor 1
H68	Feil i ekstern termistor 2
H70	Feil i reservevarmeapparatets OLP
H72	Feil i tanksensor
H74	Kommunikasjonsfeil i kretskort
H75	Beskyttelse for lav vanntemperatur
H76	RC-innendørs kommunikasjonsfeil
H90	Utendørs-innendørs kommunikasjonsfeil
H91	Feil i tankvarmeapparatets overlastvern
H95	Feil i spenningstilkobling
H98	Høytrykksbeskyttelse
H99	Innendørs frostvern

Feilnr.	Forklaring av feil
F12	Trykkbryter aktivert
F14	Dårlig kompressorrotasjon
F15	Feil i viftemotorlås
F16	Strømbeskyttelse
F20	Overbelastningsvern på kompressor
F22	Overlastvern for transistormodul
F23	DC-topp
F24	Feil i kjølemiddelkrets
F25	*1 Feil i kjøle-/varmesyklus
F27	Feil på trykkbryter
F29	Lavt utslipp av overhetingsvarme
F30	Feil i vannutløpssensor 2
F32	Feil i interntermostat
F36	Feil i utendørs omgivelsessensor
F37	Feil i vanninnløpssensor
F40	Feil i utendørs utslippssensor
F41	Korreksjonsfeil for strømfaktor
F42	Sensorfeil på utendørs varmeveksler
F43	Feil på utendørs avisingssensor
F45	Feil i vannutløpssensor
F46	Frakobling av strømtransformator
F48	Feil i damputløpssensor
F49	Feil i forbiføringsutløpssensor
F95	*1 Høytrykksfeil i kjøling

* Enkelte feilkoder vil kanskje ikke gjelde din modell. Ta kontakt med en autorisert forhandler for klargjøring.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Informasjon

Informasjon når tilkoblet til nettverksadapter (tilbehørsdel som ekstrautstyr)

ADVARSEL

Før bruk må sikkerheten rundt luft-til-vann-systemet kontrolleres. Se om det finnes personer eller levende dyr og planter i nærheten for bruk.
Feil bruk på grunn av at følgende instruksjoner ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser.

Bekreft følgende før bruk (innvendige betingelser)
- Innstillinger for tidsstyring. Utilsiktede inn- og utkoblinger kan medføre alvorlige skader for personer og levende dyr og planter.

Bekreft følgende før og under bruk (utvendige forhold)
- Hvis det finnes personer i området, må disse varsles om nye driftsinnstillinger før igangsetting. Dette er for å unngå brå overraskelser og alvorlige helseskader for personen når driften endres.
- Ikke bruk dette utstyret det finnes barn, fysisk funksjonshemmede personer eller eldre i området, når disse ikke kan betjene utstyret selv.
- Kontroller innstillinger og driftsstatus jevnlig.
- Stopp driften når det vises en feilkode og ta kontakt med en autorisert forhandler eller spesialist.

Vennligst bekreft før bruk
- Systemet kan være ubrukbart dersom kommunikasjonsforholdene er dårlige. Kontroller “Driftsstatus” fra utstyrets display etter drift. Følgende tilstander kan oppstå under fjerndrift.
  - Kan ikke brukes, driftstiden vises ikke.
  - Luft-til-vann-drift vises ikke når driften innstilles utenfor området.
- Det anbefales å låse skjermen på smarttelefonen for å hindre feil bruk.
- Ikke bruk andre fjernkontroller, kommunikasjons- og driftsenheter som ikke er spesifisert av autorisert forhandler eller spesialist.
- Brukes under forutsetningene i “Tjenestebetingelser” og “Håndtering av personlig informasjon” for Panasonic smartutstyr.
- Dersom Panasonic smartutstyret ikke brukes over lengre tid, skal den trådløse adapteren frakobles fra enheten.

Informasjon til brukere om innsamling og håndtering av gammelt utstyr

Disse symbolene på produkter, emballasje, og / eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall.
For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.
Ved riktig håndtering av disse produktene, vil du bidra til å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.
For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter, kontakt din kommune, ditt renovasjonsselskap eller forhandleren der du kjøpte gjenstandene.
Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

For forretningsdrivende brukere i EU
Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.
[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]
Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Sisällysluettelo

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia **56-58**

Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö **59-61**

Käyttöönotto **61**

Pikavalikko **62**

Valikot **62-75**

Käyttäjälle

1 Toiminnon määritys **62-63**
- 1.1 Viikkoajastin
- 1.2 Loma-ajastin
- 1.3 Hilj. tilan ajastin
- 1.4 Huonelämmitin
- 1.5 Säiliön lämmitin
- 1.6 Sterilointi

2 Järj. tarkistus **63-64**
- 2.1 Energianseuranta
- 2.2 Veden lämpötilat
- 2.3 Virhehistoria
- 2.4 Kompressori
- 2.5 Lämmitin

3 Omat asetukset **64-65**
- 3.1 Kosketusääni
- 3.2 LCD-kontrasti
- 3.3 Taustavalo
- 3.4 Taustavalon kirkk.
- 3.5 Ajan näyttömuoto
- 3.6 Pvm ja aika
- 3.7 Kieli
- 3.8 Avaa salasanalukitus

4 Huoltoyhteystieto **65**
- 4.1 Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2

Asentajalle

5 Asennus > Järj. määritys **66-70**
- 5.1 Valinnainen piirikortti
- 5.2 Alue ja anturi
- 5.3 Lämm. kapasiteetti
- 5.4 Jäänesto
- 5.5 Säiliöliitäntä
- 5.6 Työsäiliöliitäntä
- 5.7 Säiliön lämmitin
- 5.8 Pohja lämm.vastus
- 5.9 Vaihtoehtoinen ulkoanturi
- 5.10 Kaksivalens. liitäntä
- 5.11 Ulkoinen kytkin
- 5.12 Aurinkop.liitäntä
- 5.13 Ulk virhesignaali
- 5.14 Tarvehallinta
- 5.15 SG-valmius
- 5.16 Ulkoinen kompressorin kytkin
- 5.17 Kiertoneste
- 5.18 Lämm.-jäähd.kytkin
- 5.19 Pakota lämmitin

6 Asennus > Toiminnan määritys **70-74**
- 6.1 Lämmitys
- 6.2 Jäähdytys
- 6.3 Auto
- 6.4 Säiliö

7 Asennus > Huoltoasetukset **74-75**
- 7.1 Pumpun enimmäisnopeus
- 7.2 Tyhjennyspumppaus
- 7.3 Bet. kuivaus
- 7.4 Huoltoyhteystieto

Puhdistusohjeet **76**

Vianetsintä **77-78**

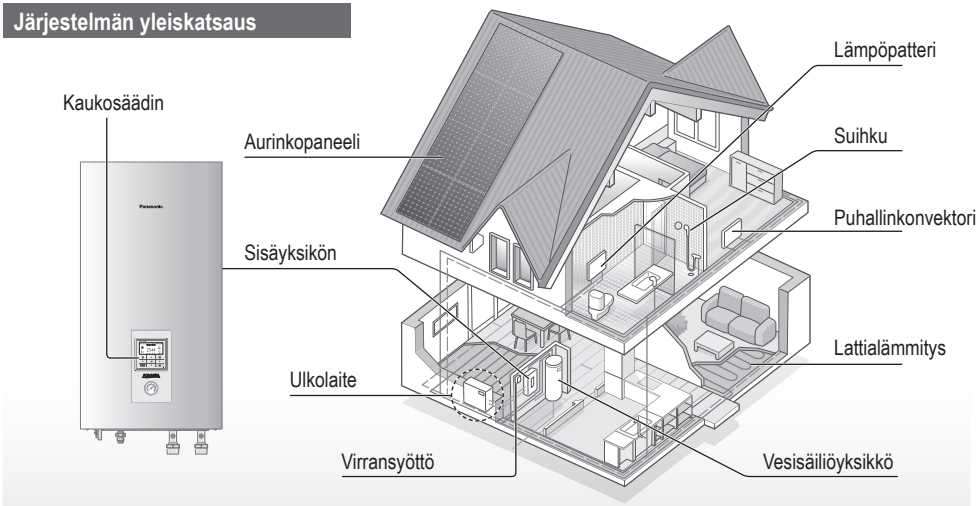
Tiedot **79**

⚠ Varmista ennen käyttöä, että valtuutettu jälleenmyyjä on asentanut järjestelmän oikein annettujen ohjeiden mukaan.

- **Panasonicin ilma-vesilämpöpumppu** on jaettu järjestelmä, joka koostuu kahdesta yksiköstä: sisä- ja ulkoyksiköistä. Tämä järjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi Panasonicin vesisäiliöyksikön kanssa. Ellei tuotetta käytetä yhdessä Panasonicin vesisäiliöyksikön kanssa, Panasonic ei takaa järjestelmän tavallista toimintaa eikä luotettavuutta.
- Näissä käyttöohjeissa kuvataan järjestelmän käyttö sisä- ja ulkoyksiköitä käytettäessä.
- Tietoa muiden tuotteiden, kuten vesisäiliön, lämpöpatterin, ulkoisen lämpöohjaimen ja lattian alla olevien yksiköiden käytöstä on kyseisten tuotteiden käyttöohjeissa.
- Kaikki tässä oppaassa kuvatut toiminnot eivät ehkä ole käytettävissä omassa järjestelmässäsi.
- Kysy lisätietoa lähimmältä valtuutetulta jälleenmyyjältäsi.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä)

Järjestelmän yleiskatsaus



Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä.
Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.

Käyttöolosuhteet

	LÄMMITYS		*1 JÄÄHDYTYS
H-sarjalle	WH-SDC-sarjalle	WH-SXC-sarjalle, WH-SQC-sarjalle	
Veden lähtölämpötila (°C) (Min./maks.)	20 / 55	20 / 55 (Ympäristön lämpötilan alapuolella –15 °C) *3 20 / 60 (Ympäristön lämpötilan yläpuolella –10 °C) *3	5 / 20
Ulkoilman lämpötila (°C) (Min./maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Kun ulkoilman lämpötila on taulukossa annettujen rajojen ulkopuolella, lämmityskapasiteetti vähenee merkittävästi ja ulkoyksikkö saattaa varotoimenpiteenä lopettaa toimintansa estääkseen rikkoutumisen.
Yksikkö käynnistyy automaattisesti uudelleen, kun ulkolämpötila palaa sille määritetylle alueelle.
*3 Kun ulkoilman lämpötila on -10 °C – -15 °C, veden lähtölämpötila laskee asteittain lämpötilasta 60 °C lämpötilaan 55 °C.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

Voit välttää loukkaantumisia ja omaisuusvahinkoja noudattamalla seuraavia ohjeita:
Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:

VAROITUS	Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.
VAROITUS!	Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.

Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:

	Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.
	Nämä symbolit kuvaavat PAKOLLISIA toimia.

VAROITUS

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, mikäli heille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteen läheisyydessä. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei pidä tehdä lasten toimesta valvomattomasti.

Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai ammattilaiseen, jos laitteen sisäosia tarvitsee puhdistaa tai laite täytyy korjata, asentaa, poistaa tai asentaa uudelleen. Väärin suoritettu asennus ja käyttö voi johtaa vuotoihin, sähköiskuihin tai tulipaloon.

Varmista valtuutetulta jälleenmyyjältä tai ammattilaiselta, sopiiko jokin tietty jäähdytysainetyyppi laitteeseen. Jonkin muun kuin erikseen määritetyn jäähdytysainetyypin käyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, vuotoihin, loukkaantumiseen jne.

Älä asenna laitetta räjähdys- tai paloalttiiseen ympäristöön. Muuten seurauksena voi olla tulipalo.

Älä työnnä ilmastointilaitteen sisä- tai ulkoyksikköön sormia tai esineitä, sillä pyörivät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

Älä kosketa ulkoyksikköä ukkosella, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

Älä istu tai astu laitteen päälle, koska voit vahingossa pudota.

Älä asenna sisäyksikköä ulos. Se on tarkoitettu vain sisätiloihin.

Virransyöttö

Älä käytä muokattua johtoa, jatkettua johtoa, jatkojohtoa tai määrittämätöntä johtoa ylikuumenemisen ja tulipalon välttämiseksi.

Ylikuumenemisen, tulipalojen ja sähköiskujen ehkäiseminen:

- Älä jaa samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä taivuta tai kierrä virtajohtoa.

Jos virtajohto on vahingoittunut, sen voi vaihtaa vain laitteen valmistaja, huoltohenkilö tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaran välttämiseksi.

Laitteessa on jäännösvirtakatkaisin (RCCB). Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää tarkistamaan RCCB:n toiminta säännöllisesti, etenkin asennuksen, tarkastuksen ja huollon jälkeen. RCCB:n toimintahäiriö voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon.

Suosittelemme, että asennuspaikalle asennetaan jäännösvirtakatkaisin (RCD) sähköiskujen ja/tai tulipalon estämiseksi.

Ennen kuin liitäntöjä käsitellään, kaikki syöttöpiirit on katkaistava.

Lopeta tuotteen käyttö, jos havaitset epänormaalia toimintaa / virheen, ja katkaise virransyöttö. (Savun/tulipalon/sähköiskun vaara)
Esimerkkejä epänormaalista toiminnasta/virheistä

- RCCB laukeaa toistuvasti.
- Palaneen haju havaitaan.
- Laitteessa havaitaan epätavallinen ääni tai tärinä.
- Sisäyksiköstä vuotaa kuumaa vettä.

Ota viivytyksettä yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa/korjausta varten.

Käytä käsineitä tarkastuksen ja ylläpidon aikana.

Tämä laite on maadoitettava sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi.

Vältä sähköisku katkaisemalla virransyöttö seuraavissa tilanteissa:

- Ennen puhdistusta tai huoltoa
- Kun laite on pitkään pois käytöstä.

Laite on tarkoitettu moneen käyttöön. Sähköiskujen, palovammojen ja/tai vakavan loukkaantumisen välttämiseksi varmista, että kaikki virransyötöt on katkaistu, ennen kuin käsittelet mitään sisäyksikön liitäntää.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

VAROITUS!

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö

Älä pese sisäyksikköä vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella, jotta laite ei vaurioidu tai ruostu.

Älä asenna yksikköä syttyvien aineiden lähelle tai kylpyhuoneeseen. Muussa tapauksessa tämä voi johtaa sähköiskuun ja/tai tulipaloon.

Älä kosketa sisäyksikön vedenpoistoputkea toiminnan aikana.

Älä aseta mitään materiaalia yksikön päälle äläkä sen alle.

Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysripaan; sillä terävät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumenemista.

Estä vesivuodot varmistamalla, että poistoletku on kytketty oikein.

Kun laitetta on käytetty pitkään, tarkasta asennusteline heikentymisen varalta. Heikentynyt teline saattaa aiheuttaa laitteen putoamisen.

Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.

Kaukosäädin

Älä kastele kaukosäädintä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipalo.

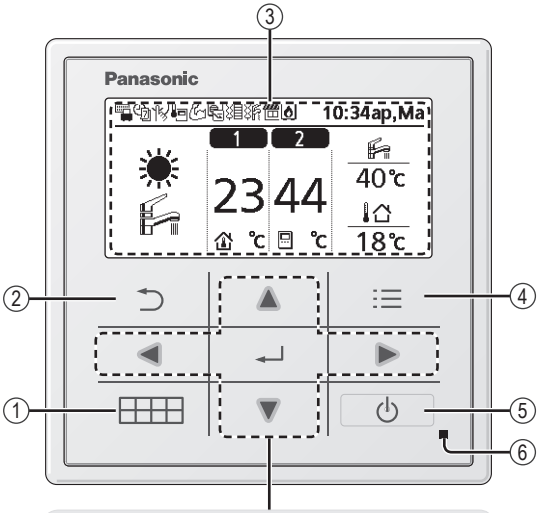
Älä paina kaukosäätimen painikkeita kovilla ja terävillä esineillä. Muussa tapauksessa laite saattaa vaurioitua.

Älä puhdista kaukosäädintä vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella.

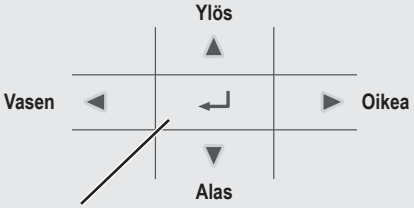
Älä tarkista tai huolla kaukosäädintä itse. Käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen, jotta väärästä käytöstä ei aiheudu henkilövahinkoja.

Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö

Painikkeet/merkkivalo	
①	**Pikavalikkopainike** (Lisätietoa erillisestä Pikavalikko-oppaasta.)
②	**Paluupainike** Palaa edelliseen näyttöön
③	**LCD-näyttö**
④	**Päävalikkopainike** Toiminnan asetus
⑤	**ON/OFF-painike** Käynnistää/sammuttaa toiminnan
⑥	**Toiminnan merkkivalo** Syttyy toiminnan ajaksi, vilkkuu hälytyksen aikana.

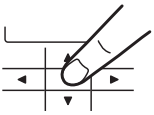


Nuolinäppäimet
Valitsee kohteen.

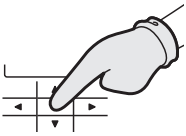


Enter-painike
Vahvistaa valitun sisällön.

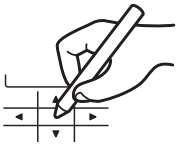
Paina keskeltä



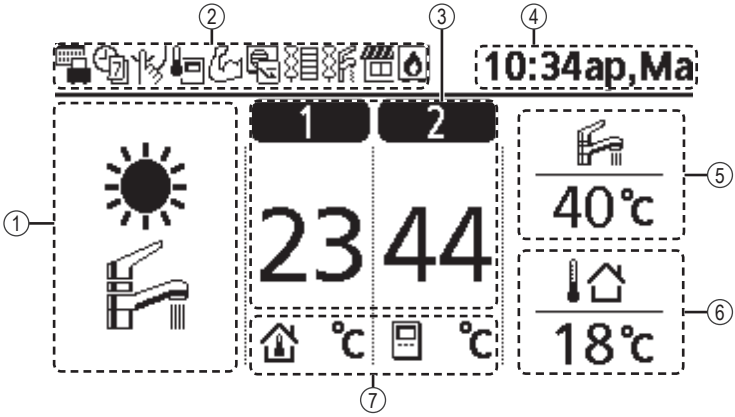
Älä käytä käsinettä



Älä käytä kynää



Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö



Näyttö

① **Tilanvalinta**

AUTO
- Esiasetetun ulkoilman lämpötilan mukaan järjestelmä valitsee LÄMMITYS- tai *1 JÄÄHDYTYS-toimintatilan.

Automaatti-lämmitys / Automaatti-jäähdytys

AUTO + SÄILIÖ
- Esiasetetun ulkoilman lämpötilan mukaan järjestelmä valitsee LÄMMITYS + SÄILIÖ- tai *1 JÄÄHDYTYS + SÄILIÖ -toimintatilan.

Automaatti-lämmitys / Automaatti-jäähdytys

LÄMMITYS
- Paneelin/lattian LÄMMITYS-toiminta on joko ON-tai OFF-tilassa.
- Ulkoyksikkö huolehtii järjestelmän lämmityksestä.

LÄMMITYS + SÄILIÖ
- Ulkoyksikkö huolehtii vesisäiliön ja järjestelmän lämmityksestä.
- Tämä tila voidaan valita vain, kun vesisäiliö on asennettuna.

***1, *2 JÄÄHDYTYS**
- Puhallinkonvektori on joko ON- tai OFF-tilassa.
- Ulkoyksikkö huolehtii järjestelmän jäähdytyksestä.

***1, *2 JÄÄHDYTYS + SÄILIÖ**
- Ulkoyksikkö huolehtii järjestelmän jäähdytyksestä.
- Järjestelmä ohjaa lisälämmitintä vesisäiliössä.

SÄILIÖ
- Vesisäiliö on joko ON-tai OFF-tilassa.
- Ulkoyksikkö huolehtii vesisäiliön lämmityksestä.

* Suuntakuvakkeet osoittavat käytössä olevan tilan.
- Huonetoiminta/ Säiliötoiminta.
- Jäänpoistotoiminta.

② **Toimintakuvakkeet**
Toimintatila näytetään.
Viikkoajastinta lukuun ottamatta kuvaketta ei näytetä (toiminnan OFF-näytössä), kun toiminta on OFF-tilassa.

Lomatoimintatila	Viikkoajastimen toimintatila	Hiljaisen toiminnan tila
Alue: Huonetermostaatti →Sisäisen anturin tila	Tehokkaan toiminnan tila	Pyynnön ohjaus tai SG valmis tai SHP-tila
Huoneen lämmittimen tila	Säiliön lämmittimen tila	Aurinkoenergian tila
Kaksitoiminen tila (Boileri)		

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

③	**Kunkin alueen lämpötila**
④	**Kellonaika ja päivä**
⑤	**Vesisäiliön lämpötila**
⑥	**Ulkoilman lämpötila**
⑦	**Anturin tyyppi / Määritä lämpötilan tyypin kuvakkeet**

Vedenlämpötila →Kompensaatiokäyrä
Huonetermostaatti →Ulkoinen
Vedenlämpötila →Suora
Huonetermostaatti →Sisäinen
Vain uima-allas

Käyttöönotto

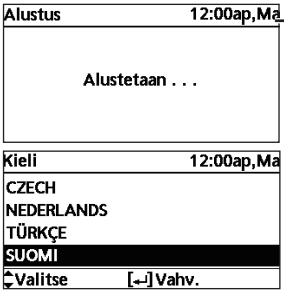
Ennen kuin aloitat eri valikkoasetusten asetuksen, valmistele kaukosäädin valitsemalla toimintakieli ja asettamalla päivämäärä ja aika oikein.
On suositeltavaa jättää kaukosäätimen käyttöönotto asentajan suoritettavaksi.

Kielen valinta

Paina ⏻ ja odota, että näyttö alustetaan.

① **Valitse kieli selaamalla painikkeilla ▼ ja ▲.**

② **Vahvista valinta painamalla painiketta ↵.**



LCD vilkkuu

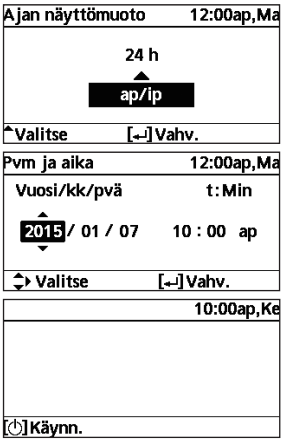
Kellon asetus

① **Valitse painikkeella ▼ tai ▲ kellonajan näyttö, joko 24 h- tai am/pm-muoto (esimerkiksi 15:00 tai 3 pm).**

② **Vahvista valinta painamalla painiketta ↵.**

③ **Valitse vuosi, kuukausi, päivä, tunti ja minuutit painamalla ▼ ja ▲. (Vahvista valinta aina painamalla ↵.)**

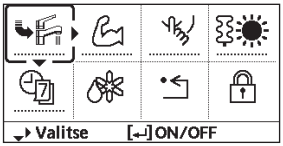
④ **Kun aika on asetettu, aika ja päivä näkyvät näytössä, vaikka kaukosäädin olisi sammutettu.**



Pikavalikko

Kun alkuasetukset on tehty, voit valita pikavalikon seuraavista vaihtoehdoista ja muokata asetusta.

① **Tuo pikavalikko näyttöön painamalla ▦.**



Pakota DHW | Powerful | Quiet | Pakota lämmitin

Viikkoajastin | Pakota sulatus | Virheen nollaus | R/C-lukko

② **Valitse valikko painikkeilla ▲ ▼ ◀ ▶.**

③ **Ota valittu valikko käyttöön / pois käytöstä painamalla ↵ .**

Valikot Käyttäjälle

Valitse valikot ja määritä asetukset taloudessa käytettävissä olevan järjestelmän mukaan. Kaikki alkuasetukset on jätettävä valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi. Myös kaikki alkuasetusten muutokset suositellaan jätettäväksi valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi.

- Alkuasetusten jälkeen voit säätää asetuksia manuaalisesti.
- Alkuasetus pysyy aktiivisena, kunnes käyttäjä muuttaa sitä.
- Kaukosäädintä voidaan käyttää useaan asennukseen.
- Varmista ennen asetusta, että toiminnan merkkivalo on sammunut.
- Järjestelmä ei ehkä toimi oikein, jos se on määritetty väärin. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

<Main Menu> -Päävalikko: ☰

Valikon valinta: ▲ ▼ ◀ ▶

Valitun sisällön vahvistus: ↵

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
1 Toiminnon määritys		
1.1 > Viikkoajastin		
Kun viikkoajastin on asetettu, käyttäjä voi muokata sitä Pikavalikosta. Määritä 6 toimintamallia viikkopohjalta. • Poissa käytöstä, jos Heat-Cool-kytkintä painetaan tai jos lämmittimen pakotus on käynnissä.	**Ajastimen määritys** Valitse viikonpäivät ja aseta tarvitut mallit (Aika / Käynnistys/sammutus / Tila)	
	Ajastimen kopiointi Valitse viikonpäivä	

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
1.2 > Loma-ajastin		
Energian säästämiseksi järjestelmä voidaan asettaa joko OFF-tilaan lomakauden ajaksi tai lämpötila voidaan laskea lomakaudella.	OFF	ON / OFF
	> ON	
	Loman aloitus ja lopetus. Päivä ja kellonaika	Loma: Loppu 10:34ap,Ma Vuosi/kk/pvä t:Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 ap Valitse [↵]Vahv.
	OFF tai pienempi lämpötila	
• Viikkoajastinasetus voidaan ottaa tilapäisesti pois käytöstä loma-ajastimen ajaksi, mutta se tulee taas käyttöön, kun loma-ajastimen aika on kulunut loppuun.		
1.3 > Hilj. tilan ajastin		
Hiljainen toiminta määritettynä aikana. 6 toimintamallia voidaan asettaa. Taso 0 tarkoittaa, että tila on poissa käytöstä.	Hiljaisen toiminnon aloitusaika: Päivä ja kellonaika	Hiljainen 10:34ap,Ma Kuvio Aika Taso 1 8:00 ap 0 2 5:00 ip 1 3 11:00 ip 3 Valitse [↵]Muokkaa
	Hiljaisuuden taso: 0 ~ 3	
1.4 > Huonelämmitin		
Huoneen lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON / OFF
1.5 > Säiliön lämmitin		
Säiliön lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON / OFF
• Käytettävissä vain, jos kytkettynä säiliöön.		
1.6 > Sterilointi		
Automaattisen steriloinnin asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON / OFF
• Käytettävissä vain, jos kytkettynä säiliöön. • Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumenemista. • Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.		
2 Järj. tarkistus		
2.1 > Energianseuranta		
Kaavio nykyisestä tai aikaisemmasta energiankulutuksesta, energian luonnista tai hyötysuhteesta (COP).	**Tämä hetki** Valitse ja nouda	Kokonaiskulutus (1v) 0.0 kWh 1 v 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 kk Tam, 2015: 0.0 kWh Arvio Kk Tila
	Historiatiedot Valitse ja nouda	
• COP = Coefficient of Performance, hyötysuhde. • Historiakaaviossa jakso valitaan vaihtoehdoista 1 päivä/1 viikko/1 vuosi. • Lämmityksen, *1 jäähdytyksen, säiliön energiankulutus sekä kokonaisenergiankulutus (kWh) voidaan hakea • Kokonaisvirrankulutus on 230 V:n vaihtovirtaan perustuva arvioitu arvo, ja se voi poiketa tarkan laitteiston mittaamasta arvosta.		
2.2 > Veden lämpötilat		
Näyttää kaikki vedenlämpötilat kultakin alueelta.	**Varsinainen vedenlämpötila 8 kohteesta: Tulo / Lähtö / Alue 1 / Alue 2 / Säiliö / Työsäiliö / Aurinkop. / Uima-allas** Valitse ja nouda	Veden lämpötilat 10:34ap,Ma 1. Tulo : 0℃ 2. Lähtö : 0℃ 3. Alue 1 : 0℃ 4. Alue 2 : 0℃ Sivu

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
2.3 > Virhehistoria		
• Katso vikakoodit Vianmääritys-osiosta. • Viimeisin vikakoodi näkyy ylimmäisenä.	Valitse ja nouda	Virhehistoria 10:34ap,Ma 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Tyhjennä historia
2.4 > Kompressori		
Näyttää kompressorin suorituskyvyn.	Valitse ja nouda	Kompressori 10:34ap,Ma 1. Nykyinen taajuus : 0 Hz 2. (OFF-ON)-laskuri : 0 3. Kok.käyntiaika : 0 t [↩] Takaisin
2.5 > Lämmitin		
Varalämmittimen / säiliön lämmittimen toiminnan kokonaistunnit.	Valitse ja nouda	Lämmitin 10:34ap,Ma Kok.käyntiaika : 0t : 0t [↩] Takaisin
3 Omat asetukset		
3.1 > Kosketusääni		
Ottaa toimintaäänen päälle / pois päältä.	ON	ON ▼ OFF
3.2 > LCD-kontrasti		
Määrittää näytön kontrastin.	3	LCD-kontrasti 10:34ap,Ma Matala Korkea ◀▶ Valitse [↵] Vahv.
3.3 > Taustavalo		
Asettaa näytön taustavalon keston.	1 min	Taustavalo 10:34ap,Ma OFF 5 min 15 sek 10 min 1 min ▲ Valitse [↵] Vahv.
3.4 > Taustavalon kirkk.		
Asettaa näytön taustavalon kirkkauden.	4	Taustavalon kirkk. 10:34ap,Ma Tumma Kirkas ◀ Valitse [↵] Vahv.
3.5 > Ajan näyttömuoto		
Määrittää kellonajan näyttötyypin.	24 h	Ajan näyttömuoto 10:34ap,Ma 24 h ▲ ap/ip ▲Valitse [↵] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
3.6 > Pvm ja aika		
Asettaa nykyisen päivämäärän ja ajan.	Vuosi / kk / pvä / t / Min	Pvm ja aika 10:34ap,Ma Vuosi/kk/pvä t:Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 ap Valitse [↵] Vahv.
3.7 > Kieli		
Määrittää ylänäytön kielen. • Katso kreikan sijaan englanninkielistä versiota.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI	Kieli 10:34ap,Ma CZECH NEDERLANDS TÜRKÇE SUOMI Valitse [↵] Vahv.
3.8 > Avaa salasanalukitus		
4-merkkinen salasana kaikille asennuksille.	0000	Avaa salasanalukitus 10:34ap,Ma 0000 Valitse [↵] Vahv.

4 Huoltoyhteystieto		
4.1 > Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2		
Esiasetettu yhteysnumero asentajalle.	Valitse ja nouda	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Yhteyst. 1 Nimi : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Valitse

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5 Asennus > Järj. määritys		
5.1 > Valinnainen piirikortti		
Huoltoon tarvitun ulkoisen PCB-piirilevyn liitäntä.	Ei	Kyllä ▲ Ei

• Jos ulkoinen PCB (valinnainen) on kytketty, järjestelmässä on seuraavat lisätoiminnot:
① Lisäsäiliöliitäntä ja sen toimintojen ja lämpötilan ohjaus.
② 2 alueen ohjaus (mukaan lukien uima-allas ja siinä olevan veden lämmitystoiminto).
③ Aurinkotoiminto (aurinkolämpöpaneelit, jotka on kytketty joko kodin lämminvesisäiliöön (DHW, Domestic Hot Water) tai lisäsäiliöön.
④ Ulkoisen kompressorin kytkin.
⑤ Ulkoinen virhesignaali.
⑥ SG valmis -ohjaus.
⑦ Pyynnön ohjaus.
⑧ Heat-Cool-kytkin.

5.2 > Alue ja anturi		
Anturien valinta tai joko 1 tai 2 alueen järjestelmän valinta.	**Alue** • Kun olet valinnut 1 tai 2 alueen järjestelmän, jatka huoneen tai uima-altaan valintaan. • Jos uima-allas on valittu, lämpötila-asetukseksi △T on valittava lämpötila väliltä 2 °C ~10 °C.	Alue ja anturi 10:34ap,Ma Alue 1 alueen järjestelmä 2 alueen järjestelmä Valitse [↵] Vahv.
	Anturi * Huonetermostaatille voidaan tehdä muitakin valintoja kuin ulkoinen tai sisäinen.	Alue ja anturi 10:34ap,Ma Anturi Veden lämpötila Huonetermostaatti Huonetermistori Valitse [↵] Vahv.
5.3 > Lämm. kapasiteetti		
Lämmitystehon vähennys tarvittaessa.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Saatavilla olevat kW-vaihtoehdot vaihtelevat mallikohtaisesti.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Lämm. kapasiteetti 10:34ap,Ma 3 kW 6 kW 9 kW Valitse [↵] Vahv.
5.4 > Jäänesto		
Veden jäätymiseneston käyttöönotto tai käytöstäpoisto, kun järjestelmä on OFF-tilassa.	Kyllä	Kyllä ▼ Ei
5.5 > Säiliöliitäntä		
Säiliön kytkentä järjestelmään.	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.6 > Työsäiliöliitäntä		
Säiliön kytkentä järjestelmään ja jos YES (KYLLÄ) on valittu, △T-lämpötilan asetus. • Valinnaisen PCB-piirilevyn liitännän asetuksen on oltava YES (KYLLÄ), jotta toiminto on käytössä. • Jos valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntä ei ole valittuna, toiminto ei näy näytössä.	Ei	Kyllä ▲ Ei
	> Kyllä	
	5 °C — Määritä lisäsäiliön △T	Työsäiliö 10:34ap,Ma ΔT työsäiliölle Alue: (0℃~10℃) Vaiheet: ±1℃ 5 ℃ Valitse [↵] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
5.7 > Säiliön lämmitin			
Ulkoisen tai sisäisen säiliön lämmittimen valinta ja ulkoisen lämmittimen kohdalla lämmittimen käynnistymisajastimen asetus. * Tämä valinta on käytettävissä, jos Säiliöliitäntä on valittu (YES/KYLLÄ).	Sisäinen		Säiliön lämmitin 10:34ap,Ma Ulkoinen ▲ Sisäinen ▲Valitse [↵] Vahv.
	> Ulkoinen		
	0:20	Säiliön lämmittimen ON-ajan asetus.	Säiliön lämmitin 10:34ap,Ma Säiliön lämmitin: Käyntiaika Alue: (0:20~3:00) Vaiheet: ±0:05 ▲ 0:20 ▼ ▲▼Valitse [↵] Vahv.
5.8 > Pohja lämm.vastus			
Valinta, onko valinnainen pohja-alustan lämmitin asennettuna vai ei. * A-tyyppi - Pohja-alustan lämmitin aktivoituu vain jäänpoistotoiminnon aikana. * B-tyyppi - Pohja-alustan lämmitin aktivoituu, kun ulkoilman lämpötila on 5 °C tai vähemmän.	Ei		Kyllä ▲ Ei
	> Kyllä		
	A	Määritä pohja-alustan lämmittimen tyyppi*.	Pohj. lämm. tyyppi 10:34ap,Ma ▲ A ▼ B ▼Valitse [↵] Vahv.
5.9 > Vaihtoehtoinen ulkoanturi			
Vaihtoehtoisen ulkoanturin valinta.	Ei		Kyllä ▲ Ei
5.10 > Kaksivalens. liitäntä			
Valinta, jolla valitaan kaksitoiminen liitäntä lisälämmönlähteen kuten boilerin ottamiseksi käyttöön lisäsäiliön tai kodin lämminvesisäiliön lämmittämiseen, kun lämpöpumpun kapasiteetti ei riitä matalan ulkolämpötilan vuoksi. Kaksitoiminen liitäntä voidaan määrittää toimimaan joko vuorotellen (lämpöpumppu ja boileri toimivat vuorotellen), rinnakkain (lämpöpumppu ja boileri toimivat samanaikaisesti) tai edistyneesti rinnakkain (lämpöpumppu toimii ja boileri käynnistyy lisäsäiliön ja/tai kodin lämminvesisäiliön lämmitystä varten ohjauskuvion valintojen mukaan).	Ei		Kyllä ▲ Ei
	> Kyllä		
	-5 °C	Määritä ulkolämpötila kaksitoimisen liitännän kytkeytymiselle.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Käynnistys: Ulkolämpötila Alue: (-15℃~35℃) Vaiheet: ±1℃ ▲ -5 ℃ ▼ ▲▼Valitse [↵] Vahv.
	Kyllä > Ulkolämpötilan valinnan jälkeen		
	Ohjaustapa Vuorottelu / Rinnakkainen / Rinn.tilan lisäas.	• Valitse edistynyt rinnakkaistoiminta säiliöiden kaksitoimiseen käyttöön.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Ohjaustapa Vuorottelu Rinnakkainen Rinn.tilan lisäas. ▲Valitse [↵] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
	Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas.		
	Lämmitys	Säiliön valinta	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Rinn.tilan lisäas. Lämmitys LKV Valitse [↵] Vahv.
	• “Lämmitys” tarkoittaa lisäsäiliötä ja “LKV” kodin lämminvesisäiliötä.		
	Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas. > Lämmitys > Kyllä		
	• Lisäsäiliö aktivoituu vain, kun valittuna on “Kyllä”.		Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Rinn.tilan lisäas.: Lämmitys Kyllä Ei Valitse [↵] Vahv.
	-8 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde käynnistetään.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lämmitä: Kohdelämpötila Alue: (-10℃~0℃) Vaiheet: ±1℃ -8 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lämmitä: Viiveaika Alue: (0:00~1:30) Vaiheet: ±0:05 0:30 Valitse [↵] Vahv.
	-2 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde sammutetaan.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lop. lämm.: Kohdelämpötila Alue: (-10℃~0℃) Vaiheet: ±1℃ -2 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen sammuttamisen viiveajastin (tunneissa ja minuuteissa).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lop. lämm.: Viiveaika Alue: (0:00~1:30) Vaiheet: ±0:05 0:30 Valitse [↵] Vahv.
	Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas. > LKV > Kyllä		
	• LKV-säiliö aktivoituu vain, kun valittu on “Kyllä”.		Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Rinn.tilan lisäas.: LKV Kyllä Ei Valitse [↵] Vahv.
	0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma LKV: Viiveaika Alue: (0:30~1:30) Vaiheet: ±0:05 0:30 Valitse [↵] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.11 > Ulkoinen kytkin		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.12 > Aurinkop.liitäntä		
• Valinnaisen PCB-piirilevyn liitännän asetuksen on oltava YES (KYLLÄ), jotta toiminto on käytössä. • Jos valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntä ei ole valittuna, toiminto ei näy näytössä.	Ei	Kyllä ▲ Ei
	> Kyllä	
	Työsäiliö	Säiliön valinta Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma Työsäiliö ▼ Lämminvesivaraaja Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen	
	10 °C	Aseta △T ON -lämpötila Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma ΔT Käynnistyy Alue: (6℃~15℃) Vaiheet: ±1℃ ▲ 10 ℃ ▼ Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen > △T käynnistyy -lämpötila	
	5 °C	Aseta △T OFF -lämpötila Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma ΔT Sammuu Alue: (2℃~9℃) Vaiheet: ±1℃ ▲ 5 ℃ ▼ Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Lämpötilan valinnan jälkeen > △T käynnistyy -lämpötila > △T Sammuu -lämpötila	
	5 °C	Aseta jäätymiseneston lämpötila Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma Jäänesto Alue: (-20℃~10℃) Vaiheet: ±1℃ ▲ 5 ℃ ▼ Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen > △T käynnistyy -lämpötila > △T Sammuu -lämpötila > Jäätymiseneston lämpötilan asetuksen jälkeen	
	80 °C	Aseta Hi-raja Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma Yläraja Alue: (70℃~90℃) Vaiheet: ±5℃ ▲ 80 ℃ ▼ Valitse [↵] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.13 > Ulk virhesignaali		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.14 > Tarvehallinta		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.15 > SG-valmius		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
	> Kyllä	
	120 %	Lisäsäiliön ja DHW-säiliön kapasiteetti (1) & (2) (prosentteina) SG-valmius 10:34ap,Ma Kapasiteetti [1-0]: LKV Alue: (50%~150%) Vaiheet: ±5% ▲ 120 % ▼ ↕Valitse [↵] Vahv.
5.16 > Ulkoinen kompressorin kytkin		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.17 > Kiertoneste		
Valitse, kiertääkö järjestelmässä vesi vai glykoli.	Vesi	Kiertoneste 10:34ap,Ma Vesi ▼ Glykoli ↓Valitse [↵] Vahv.
5.18 > Lämm.-jäähd.kytkin		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.19 > Pakota lämmitin		
Pakota lämmitin -tilan käyttöönotto joko manuaalisesti (oletus) tai automaattisesti.	Man	Pakota lämmitin 10:34ap,Ma Auto ▲ Man. ↑Valitse [↵] Vahv.

6 Asennus > Toiminnan määritys		
Pääsy neljään tärkeimpään toimintoon tai tilaan.	4 pääasiallista tilaa Lämmitys / *1, *2 Jäähdytys / Auto / Säiliö	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämmitys Jäähdytys Auto Säiliö ↓Valitse [↵] Vahv.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö

Asennus > Toiminnan määritys

6.1 > Lämmitys

Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus lämmitykselle.

Veden lämm. käynn.lämpotila / Ulkolämpötila lämm. sammut / △T lämmityksen käynnistykseen / Ulkolämpötila lämm. käynn.		Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämmitys Veden lämm. käynn.lämpötila Ulkolämpötila lämm. sammut. ΔT lämmityksen käynnistykseen Valitse [↵] Vahv.
> Veden lämm. käynn.lämpötila		
Kompensointikäyrä	Lämmitys ON lämpötiloille kompensaatiokäyrällä tai suora tulo.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämm.ON: Ved. lämp. Kompensointikäyrä Suora Valitse [↵] Vahv.
> Veden lämm. käynn.lämpötila > Kompensointikäyrä		
X-akseli: -5 °C, 15 °C Y-akseli: 55 °C, 35 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla).	Lämm.ON: Ved. lämp.:Alue1 55℃ 60 35℃ 20 -15 -5℃ 15℃ 15 Valitse [↵] Vahv.

- Lämpötila-alue: X-akseli: -15 °C ~ 15 °C, Y-akseli: Katso jäljempää
- Lämpötila-alue Y-akselin tulolle riippuu mallista:
  1. WH-SDC-malli: 20°C ~ 55°C
  2. WH-SHF-malli ja varalämmitin on käytössä: 25 °C ~ 65 °C
  3. WH-SHF-malli ja varalämmitin on poissa käytöstä: 35 °C ~ 65 °C
  4. WH-SXC/SQC-malli: 20 °C ~ 60 °C
- Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2.
- ”Alue1” ja ”Alue2” eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.

> Veden lämm. käynn.lämpötila > Suora		
35 °C	Lämmitys ON -lämpötila	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämm.ON: Ved. lämp.:Alue2 Alue: (20℃~60℃) Vaiheet: ±1℃ 35 ℃ Valitse [↵] Vahv.

- Min. ~ maks. -alue on ehdollinen seuraavasti:
  1. WH-SDC-malli: 20°C ~ 55°C
  2. WH-SHF-malli ja varalämmitin on käytössä: 25 °C ~ 65 °C
  3. WH-SHF-malli ja varalämmitin on poissa käytöstä: 35 °C ~ 65 °C
  4. WH-SXC/SQC-malli: 20 °C ~ 60 °C

> Ulkolämpötila lämm. sammut.		
24 °C	Lämmitys OFF -lämpötila	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämmitys OFF: Ulkolämpötila Alue: (5℃~35℃) Vaiheet: ±1℃ 24 ℃ Valitse [↵] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
	> △T lämmityksen käynnistykseen		
	5 °C	Aseta △T lämmityksen ON-tilalle	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämm.ON: ΔT Alue: (1℃~15℃) Vaiheet: ±1℃ 5 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	> Ulkolämpötila lämm. käynn.		
	0 °C	Lämmittimen ON -lämpötila	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämmitin ON: Ulkolämpötila Alue: (-15℃~20℃) Vaiheet: ±1℃ 0 ℃ Valitse [↵] Vahv.
6.2 > *1, *2 Jäähdytys			
Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus jäähdytykselle.	Vedenlämpötilat jäähdytyksen ON-tilalle ja △T jäähdytyksen ON-tilalle.		Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Jäähdytys Veden jäähd. käynn.lämpötila ΔT jäähdytyksen käynnistykseen Valitse [↵] Vahv.
	> Veden jäähd. käyynn. lämpötila		
	Kompensointikäyrä	Jäähdytyksen ON-lämpötilat kompensaatiokäyrällä tai suora tulo.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Jäähd. ON: Ved. lämp. Kompensointikäyrä Suora Valitse [↵] Vahv.
	> Veden jäähd. käyynn. lämpötila > Kompensointikäyrä		
	X-akseli: 20 °C, 30 °C Y-akseli: 15 °C, 10 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla)	Jäähd. ON: Ved. lämp.:Alue1 15℃ 10℃ 20 5 15 20℃ 30℃ 30 Valitse [↵] Vahv.
	• Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2. • ”Alue1” ja ”Alue2” eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.		
	> Veden jäähd. käyynn. lämpötila > Suora		
	10 °C	Aseta lämpötila jäähdytykseen ON-tilalle	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Jäähd. ON: Ved. lämp.:Alue2 Alue: (5℃~20℃) Vaiheet: ±1℃ 10 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	△T jäähdytyksen käynnistykseen		
	5 °C	Aseta △T jäähdytyksen ON-tilalle	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Jäähd. ON: ΔT Alue: (1℃~15℃) Vaiheet: ±1℃ 5 ℃ Valitse [↵] Vahv.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
6.3 > Auto			
Automaattinen vaihto lämmityksestä jäähdytykseen tai jäähdytyksestä lämmitykseen.	Ulkoilman lämpötilat vaihdolle lämmityksestä jäähdytykseen tai jäähdytyksestä lämmitykseen. Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen / Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen		Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Auto Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen Valitse [↵] Vahv.
	> Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen		
	15 °C	Aseta ulkolämpötila vaihdolle lämmityksestä jäähdytykselle.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Auto:Ulkolämpötila (Lämm-Jäähd) Alue: (11℃~25℃) Vaiheet: ±1℃ 15 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	> Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen		
	10 °C	Aseta ulkolämpötila vaihdolle jäähdytyksestä lämmitykseen.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Auto:Ulkolämpötila (Jäähd-Lämm) Alue: (5℃~14℃) Vaiheet: ±1℃ 10 ℃ Valitse [↵] Vahv.
6.4 > Säiliö			
Toimintojen asetus säiliölle. • Käytettävissä vain, jos kytkettynä säiliöön.	Toiminta-aika (enint.) / Säiliön lämm.aika (enint.) / Säiliön uud.lämm.lämpötila / Sterilointi		Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö Toiminta-aika (enint.) Säiliön lämm.aika (enint.) Säiliön uud.lämm.lämpötila Valitse [↵] Vahv.
	• Näyttö näyttää 3 toimintoa kerralla.		
	> Toiminta-aika (enint.)		
	8:00	Suurin lattian toiminta-aika (tunneissa ja minuuteissa)	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö:Toim.aika (enint.) Alue: (0:30~10:00) Vaiheet: ±0:30 8:00 Valitse [↵] Vahv.
	> Säiliön lämm.aika (enint.)		
	1:00	Suurin aika säiliön lämmitykselle (tunneissa ja minuuteissa)	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö:Lämmitysaika (enint.) Alue: (0:05~4:00) Vaiheet: ±0:05 1:00 Valitse [↵] Vahv.
	> Säiliön uud.lämm.lämpötila		
	-8 °C	Aseta lämpötila, jossa säiliön vesi kiehautetaan uudelleen.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö:Uud.lämm.lämpötila Alue: (-12℃~-2℃) Vaiheet: ±1℃ -8 ℃ Valitse [↵] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
	> Sterilointi	
	Sterilointi voidaan valita yhdelle tai useammalle viikonpäivälle. Su / Ma / Ti / Ke / To / Pe / La	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Sterilointi: Päivä Su Ma Ti Ke To Pe La — ✓ — — — — — Päivä ☑/⊟ [↵] Vahv.
	> Sterilointi: Aika	
	Säiliön sterilointiin valitun viikonpäivän / valittujen viikonpäivien kellonaika. 0:00 ~ 23:59	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Sterilointi: Aika 12 : 00 ip Valitse [↵] Vahv.
	> Sterilointi: Kuum.lämp.	
65 °C	Valitse säiliön steriloinnin kiehuntalämpötilat.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Sterilointi: Kuum.lämp. Alue: (55℃~65℃) Vaiheet: ±1℃ 65 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	> Sterilointi: Toim.aika (en.)	
0:10	Määritä sterilointiaika (tunneissa ja minuuteissa)	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Sterilointi: Toim.aika (en.) Alue: (0:05~1:00) Vaiheet: ±0:05 0:10 Valitse [↵] Vahv.

7 Asennus > Huoltoasetukset		
7.1 > Pumpun enimmäisnopeus		
Pumpun enimmäisnopeuden määritys.	Määritä virtausnopeus, maksimiteho ja pumpun toiminnan ON/OFF-tilat. Virtausnop.: XX:X l/min En.teho: 0x40 ~ 0xFE, Pumpun: ON/OFF/Ilmaus	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Virtausnop. En.teho Toiminto 0.0 l/min 0xCE Ilmaus Valitse
7.2 > Tyhjennyspumppaus		
Pumpun alasajon määritys.	**Pumpun alasajo** ON	Tyhjennyspumppaus käynnissä! [⏻]OFF

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
Asennus > Huoltoasetukset		
7.3 > Bet. kuivaus		
Betonin (lattia, seinät jne.) kuivaus rakennuksen aikana. Älä käytä tätä valikkoa muihin tarkoituksiin äläkä muina aikoina kuin rakentamisen aikana.	Muokkaa, jos haluat määrittää kuivan betonin lämpötilan. ON / Muokkaa	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Bet. kuivaus ON Muokkaa Valitse [↵] Vahv.
	> Muokkaa	
	Vaiheet: 1 Lämpötila: 25 °C Betonin kuivauksen lämmityslämpötila. Valitse haluamasi vaiheet: 1 ~ 10, alue: 1 ~ 99	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Bet. kuivaus: 1/10 Alue: (25℃~55℃) Vaiheet: ±1℃ 25 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	> ON	
	Vahvista kuivan betonin asettumislämpötila jokaisessa vaiheessa.	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Bet. kuivaus: Tila Vaihe : 1/10 Veden lämp.asetus : 25℃ Veden tod. lämpötila :25℃ [⏻] OFF
7.4 > Huoltoyhteystieto		
Aseta 2 yhteystiedon nimeä ja numeroa käyttäjälle.	Huoltoteknikon nimi ja yhteysnumero. Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Huoltoyhteystieto: Yhteyst. 1 Yhteyst. 2 Valitse [↵] Vahv.
	> Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2	
	Yhteystiedon nimi ja numero. Nimi / puhelinkuvake	Huoltoyhteystieto 10:34ap,Ma Yhteyst. 1 Nimi : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Valitse [↵] Muokkaa
	Anna nimi ja numero. Yhteystiedon nimi: aakkoset a-z Yhteystiedon numero: 1 ~ 9	Yhteyst.-1 ABC/abc 0-9/Muu ABCDEFGHIJKLMNOPQR Väli STUVWXYZ abcdefghi Tak. jklmnopqrstuvwxyz OK Valitse [↵] Syötä Numero: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Tak. * 0 # _ OK Valitse [↵] Syötä

Puhdistusohjeet

Järjestelmä on puhdistettava säännöllisin väliajoin, jotta se toimisi mahdollisimman hyvin.
Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

- **Katkaise virransyöttö ennen puhdistusta.**
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai hankausjauhetta.
- Käytä vain saippuaa (≃ pH 7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40 °C lämpöistä vettä.

Sisälaite

- Älä roiskuta vettä suoraan.

Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.

Vedenpainemittari

- Älä paina tai lyö lasikantta kovilla ja terävillä esineillä. Muussa tapauksessa laite saattaa vaurioitua.
- Varmista, että vedenpaine on välillä 0,05-0,3 MPa (0,1 MPa = 1 baari).
- Jos vedenpaine on edellä mainitun alueen ulkopuolella, käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Vesisuodatin

- Puhdista vesisuodatin vähintään kerran vuodessa. Muussa tapauksessa suodatin voi tukkeutua, ja seurauksena voi olla järjestelmän rikkoutuminen. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Ulkolaite

- Älä tuki ilman tulo- ja lähtöaukkoja. Muussa tapauksessa laitteen toiminta saattaa heikentyä tai se saattaa rikkoutua. Poista mahdolliset esteet ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- Poista lumi ulkoyksikön ympäriltä lumisateella, jotta ilman tulo- ja lähtöaukot eivät peity lumeen.

Tarkastus

- Yksiköiden parhaan mahdollisen toiminnan takaamiseksi yksiköt, vesisuodatin ja johdotukset on tarkistettava säännöllisesti. Käänny huoltoasioissa valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.
- Poista mahdolliset esteet ulkoyksikön ilman tulo- ja poistoaukoista.

Pidempiaikainen käyttämättömyys

- Katkaise virransyöttö.

Kriittiset vikatapaukset

Katkaise virransyöttö
ja käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen seuraavissa tilanteissa:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kaukosäätimeen on päässyt vettä/likaa.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee liian kuumaksi.

Vianetsintä

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

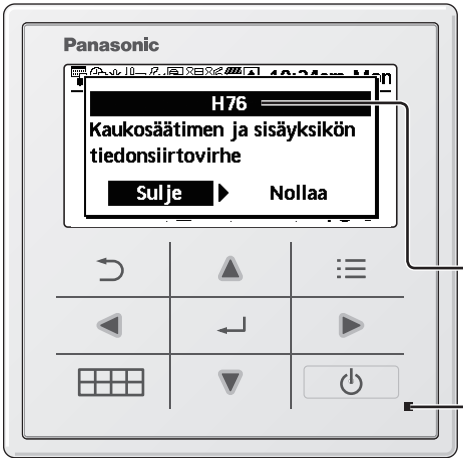
Ilmiö	Syy
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	• Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	• Viive suojaa kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	• Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
Ulkoyksiköstä tulee höyryä lämmitystilassa.	• Se aiheutuu lämmönvaihtimen sulatustoiminnosta.
Ulkoyksikkö ei toimi.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojatoiminto, kun ulkolämpötila on toiminta-alueen ulkopuolella.
Järjestelmän toiminta katkeaa.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojaustoiminto. Kun veden tulolämpötila on alle 10 °C, kompressori pysähtyy ja varalämmittimen virta kytkeytyy.
Järjestelmä lämpenee huonosti.	• Kun paneelia ja lattiaa lämmitetään samanaikaisesti, lämpimän veden lämpötila saattaa laskea, mikä voi heikentää järjestelmän lämmitystehoa. • Kun ulkoilman lämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa. • Ulkoyksikön lähtö- tai tuloaukon tukkii jokin este, kuten lumikinos. • Kun esiasetettu veden lähtölämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa.
Järjestelmä ei lämpene hetkessä.	• Järjestelmällä kestää hetken lämmittää vesi, jos se alkaa toimia kylmällä vedenlämpötilalla.
Varalämmitin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun se poistetaan käytöstä.	• Sen aiheuttaa sisäyksikön lämmönvaihtimen suojausohjaus.
Toiminta käynnistyy automaattisesti, kun ajastinta ei ole asetettu.	• Sterilointiajastinta ei ole asetettu.
Voimakas kylmäaineen melu jatkuu useita minuutteja.	• Sen aiheuttaa suojausohjaus jäänpoistotoiminnan aikana, kun ulkolämpötila on alle -10 °C.
*1 COOL -tila ei ole käytettävissä.	• Järjestelmä on lukittu toimimaan vain HEAT-tilassa.

Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ilmiö	Tarkista
Toiminta HEAT/*1 COOL-tilassa ei ole tehokasta.	• Aseta oikea lämpötila. • Sulje paneelin lämmitin / jäähdyttimen venttiili. • Poista mahdolliset esteet ulkoyksikön ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	• Ulkoyksikkö tai sisäyksikkö on asennettu kaltevaan tasoon. • Sulje kansi kunnolla.
Järjestelmä ei toimi.	• Suojakatkaisin on lauennut/aktivoitunut.
Toiminnan LED ei toimi tai mitään ei näy kaukosäätimessä.	• Virransyöttö toimii oikein tai virta on katkennut.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Vianetsintä



Jäljempänä on luettelo vikakoodeista, jotka voivat näkyä näytössä, jos järjestelmän asetuksissa tai toiminnassa on ongelmia.

Kun näytössä lukee esimerkiksi alla näkyvä vikakoodi, ota yhteys kaukosäätimessä näkyvään numeroon tai lähimpään valtuutettuun asentajaan.

Kaikki kytkimet ovat poissa käytöstä, paitsi ◀ ▶ ja ⮌ .

Vikanro	Vian selitys
H12	Kapasiteetin vastaamattomuus
H15	Kompressorianturin virhe
H20	Pumppuvirhe
H23	Kylmäaineanturin virhe
H27	Huoltoventtiilin virhe
H28	Aurinkoanturin virhe
H31	Uima-allasanturin virhe
H36	Lisäsäiliön anturivirhe
H38	Merkkien yhteensopimattomuusvirhe
H42	Pienen paineen suojaus
H43	Alueen 1 anturin virhe
H44	Alueen 2 anturin virhe
H62	Veden virtauksen virhe
H63	Matalapaineanturin virhe
H64	Korkeapaineanturin virhe
H65	Jäänpoiston vedenkiertoanturin virhe
H67	Ulkoisen termistorin 1 virhe
H68	Ulkoisen termistorin 2 virhe
H70	Varalämmittimen ylikuormitussuojausvirhe
H72	Säiliön anturin virhe
H74	PCB-tiedonvaihdon virhe
H75	Matalan vedenlämpötilan suojaus
H76	RC-sisätilojen tiedonvaihtovirhe
H90	Sisä- ja ulkolaitteen tiedonvaihtovirhe
H91	Säiliön lämmittimen ylikuormitussuojausvirhe
H95	Jännitteen kytkentävirhe
H98	Suurpainesuojaus
H99	Sisäyksikön jäätymisenesto

Vikanro	Vian selitys
F12	Painekytkin aktivoitu
F14	Huono kompressorin pyörintä
F15	Puhallinmoottorin lukitusvirhe
F16	Virransuojaus
F20	Kompressorin ylikuormitussuojaus
F22	Transistorimoduulin ylikuormitussuojaus
F23	DC-huippu
F24	Kylmäainekierron virhe
F25	*1 Jäähdytys/lämmitys-jakson virhe
F27	Painekytkimen virhe
F29	Huono tulistuksen päästö
F30	Veden lähtöanturin 2 virhe
F32	Sisätermostaatin virhe
F36	Ulkoisen ympäristöanturin virhe
F37	Veden tuloanturin virhe
F40	Ulkoisen päästöanturin virhe
F41	Tehokertoimen korjausvirhe
F42	Ulkoisen lämmönvaihtimen anturin virhe
F43	Ulkoyksikön sulatusanturin virhe
F45	Veden lähtöanturin virhe
F46	Virtamuuntajan katkaisu
F48	Haihduttimen lähtöanturin virhe
F49	Ohituslähtöanturin virhe
F95	*1 Jäähdytyksen korkeapainevirhe

* Jotkut virhekoodit eivät ehkä koske laitemalliasi.Pyydä lisätietoja valtuutetulta jälleenmyyjältä.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Tietoja verkkosovittimen (valinnainen lisävaruste) kytkemisestä

VAARA

Tarkista ilma-vesijärjestelmän ympäristön turvallisuus ennen käyttöä. Tarkista ennen käyttöä, onko läheisyydessä muita henkilöitä tai eläimiä.
Virheellinen käyttö ohjeiden noudattamatta jättämisen vuoksi voi aiheuttaa haittaa ja vahinkoa.

Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä (sisätiloissa)
- Ajastimen asetusten tila. Odottamaton käynnistyminen/sammuminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai vammoja ihmisille ja eläimille.

Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä ja sen aikana (muualta käsin)
- Jos tiedät, että joku muu on sisätiloissa, ilmoita tälle henkilölle, että muutat toiminta-asetuksia ennen niiden käyttöönottoa.
  Näin vältetään yllättävät muutokset ja laitteen toiminnan muutoksista aiheutuvat terveysongelmat.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on lapsia, vammaisia tai vanhuksia, jotka eivät pysty itse ohjaamaan laitetta.
- Tarkista asetukset ja toiminnan tila usein.
- Jos näet virhekoodin, lopeta käyttö ja kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä tai asiantuntijalta.

Tarkista ennen käyttöä
- Järjestelmä ei ehkä ole käytettävissä, jos tiedonsiirtoyhteys ei ole kunnossa. Tarkista toiminnan tila sovelluksen näytöstä ohjaustoimien jälkeen. Seuraava tilanne saattaa esiintyä etäohjausta käytettäessä.
  - Ei voi ohjata, toiminta-aika ei siirry laitteeseen.
  - Ilma-vesijärjestelmän toiminta ei vastaa asetuksia, kun ne asetetaan tilojen ulkopuolelta.
- Suosittelemme, että lukitset älypuhelimen näytön virheellisten ohjauskomentojen estämiseksi.
- Käytä vain valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan määrittämiä etäohjaus- tai tiedonsiirtolaitteita tai kaukosäätimiä.
- Käyttö on Panasonic Smart Applicationin palveluehtojen ja henkilökohtaisten tietojen käsittelyä koskevien ehtojen alaista.
- Jos Panasonic Smart Applicationia ei käytetä pitkään aikaan, irrota langaton sovitin laitteesta.

Tietoja käyttäjille liittyen vanhan laitteiston keräykseen ja poistoon

Nämä symbolit tuotteissa ja/tai liitännäisissä asiakirjoissa tarkoittavat että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei pidä sekoittaa yleiseen kotitalousjätteeseen.
Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.
Näiden tuotteiden hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja ehkäisemään ennalta potentiaalisia negatiivisia vaikutuksia inhimilliselle terveydelle ja ympäristölle joita syntyy jätteiden epäasiallisesta käsittelystä.
Saat lisätietoja vanhojen tuotteiden keräyksestä ja kierrätyksestä paikallisilta kunnan viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteet.
Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.

Yrityksille Euroopan unionissa
Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.
[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]
Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger **82-84**

Fjernbetjeningens knapper og skærm **85-87**

Initialisering **87**

Hurtig menu **88**

Menuer **88-101**

Til brugeren

1 Funktioner **88-89**
- 1.1 Ugeprogram
- 1.2 Ferieprogram
- 1.3 Lydsvag driftprogr.
- 1.4 Varmeprogram
- 1.5 Tankprogram
- 1.6 Legionella

2 System oversigt **89-90**
- 2.1 Energimåler
- 2.2 Vandtemperaturer
- 2.3 Fejlhistorik
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Backup varmelegeme

3 Personlige indstil. **90-91**
- 3.1 Tastelyd
- 3.2 LCD-kontrast
- 3.3 Baggrundslys
- 3.4 Baggrundslys intens.
- 3.5 Tidsformat
- 3.6 Dato & tid
- 3.7 Sprog
- 3.8 Lås adgangskode op

4 Info på servicefirma **91**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

For installatøren

5 Installatørindstil. > Systemindstillinger.....**92-96**
- 5.1 Ekstra printkort tilslutning
- 5.2 Zone og føler
- 5.3 Kapac. varmelegeme
- 5.4 Frostbeskyttelse
- 5.5 Tanktilslutning
- 5.6 Buffertilslutning
- 5.7 Tankprogram
- 5.8 Drypbakkevarmeleg.
- 5.9 Alternativ udendørsføler
- 5.10 Bivalent tilslutning
- 5.11 Ekstern SW
- 5.12 Solartilslutning
- 5.13 Ekstern fejlsignal
- 5.14 Behovsstyring
- 5.15 SG ready
- 5.16 Ekstern kompressor SW
- 5.17 Varmebærer
- 5.18 Varme/køl-kontakt
- 5.19 Start el backup

6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger **96-100**
- 6.1 Varme
- 6.2 Køl
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installatørindstil. > Service setup.....**100-101**
- 7.1 Pumpe max. hastighed
- 7.2 Pump down
- 7.3 Betontørring
- 7.4 Info på servicefirma

Rengøringsvejledning **102**

Fejlfinding **103-104**

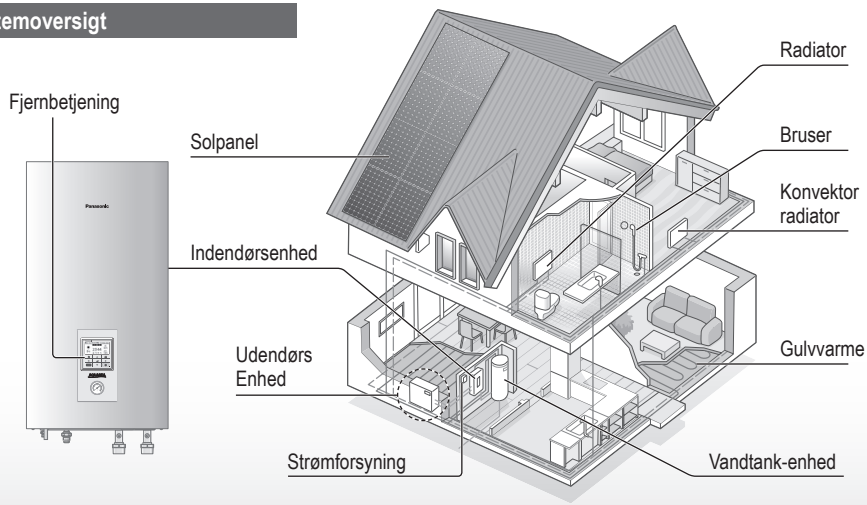
Oplysninger **105**

⚠ Inden brug, skal du sørge for at systemet er blevet installeret korrekt af en autoriseret forhander i henhold til de givne instruktioner.

- **Panasonic luft-til-vand varmepumpe** er et delt system, der består af to enheder, indendørs og udendørs enheder. Dette system er designet til at fungere med Panasonic vandtank-enhed. Medmindre det anvendes sammen med Panasonic vandtank-enhed, garanterer Panasonic ikke for nogen normal drift eller systemets pålidelighed.
- Denne betjeningsvejledning beskriver, hvordan du betjener systemet ved hjælp af de indendørs og udendørs enheder.
- Med hensyn til driften af andre produkter såsom vandtank, radiator, ekstern termoregulator, og gulvvarme-enheder henvises der til betjeningsvejledningen for hvert enkelt produkt.
- Nogle af de funktioner, der er beskrevet i denne vejledning gælder muligvis ikke for dit system.
- For yderligere oplysninger, kan du kontakte din nærmeste autoriserede forhandler.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstand er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig)

Systemoversigt



Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

Driftsbetingelser

	OPVARMNING		*1 KØLING
Til H (Serie)	WH-SDC-serie	WH-SXC-serie, WH-SQC-serie	
Vandets udgangstemperatur (°C) (Min. / Maks.)	20 / 55	20 / 55 (Under omgivelser -15°C) *3 20 / 60 (Over omgivelser -10°C) *3	5 / 20
Udendørs omgivende temperatur (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Når udendørstemperaturen er uden for tabellens område, vil varmekapaciteten falde betydeligt, og udendørsenheden kan holde op med at fungere for sin egen beskyttelse.
Enheden genstarter automatisk, når udendørstemperaturen vender tilbage til det angivne område.
*3 Ved en omgivelsestemperatur på mellem 10°C og -15°C, vil vandets udgangstemperatur gradvist falde fra 60°C til 55°C.

Sikkerhedsanvisninger

For at forhindre personskade, skade mod andre eller beskadigelse af ejendom skal følgende overholdes: Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller tingskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:

⚠ **ADVARSEL**	Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.
⚠ **FORSIGTIG**	Dette symbol advarer om fare for person- eller tingskade.

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:

⃠	Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT.
❗ ⏚	Disse symboler angiver, at handlingen er OBLIGATORISK.

Varmepumpen har en fyldning større end 1 kg kølemiddel, og skal derfor efterses mindst en gang om året. Eftersynet skal foretages af en person, som opfylder kvalifikationskravene til at udføre kontrolopgaver på den pågældende anlægstype.

⚠ **ADVARSEL**

Indendørs enhed og udendørs enhed

❗ Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer dette kan indebære. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Du bedes kontakte en autoriseret forhandler eller specialist for at rengøre de interne dele, reparation, installere, fjerne og geninstallere enheden. Forkert installation og håndtering kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand.

Bekræft med en autoriseret forhandler eller specialist om brugen af en bestemt kølemiddel type. Brug af en anden kølemiddeltype end den specificerede kan forårsage skader på produktet, brud, og personskader osv.

⃠ Installer ikke enheden i en potentiel eksplosiv eller brandbar atmosfære. I modsat fald kan det resultere i en brandulykke.

Sæt ikke dine fingre eller andre genstande ind i indendørs- eller udendørsenheden; de roterende dele kan forårsage skader.

Rør ikke udendørsenheden under lynnedslag, det kan forårsage et elektrisk stød.

Undgå at sidde eller træde på enheden, da du kan falde ned.

Indendørsenheden må ikke installeres udendørs. Denne enhed er kun designet til indendørs installation.

Strømforsyning

Brug ikke en ændret ledning, samlet ledning, forlængerledning eller ikkespecificeret ledning for at forhindre overophedning og brand.

Sådan undgås overopvarmning, brand eller elektrisk stød:

- Brug ikke den samme stikkontakt til andet udstyr.
- Betjen ikke enheden med våde hænder.
- Strømforsyningsledningen må ikke bøjes eller snos.

Hvis netledningen er beskadiget, skal den, for at undgå enhver risiko, udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.

Denne enhed er udstyret med en fejlstrømafbryder (RCCB). Bed en autoriseret forhandler om at kontrollere relæets funktion regelmæssigt, især efter installation, inspektion og vedligeholdelse. Hvis relæet svigter, kan det medføre elektrisk stød og / eller brand.

Det anbefales kraftigt at installere et fejlstrømsrelæ (RCD) på stedet for at forhindre elektrisk stød og / eller brand.

Før der opnås adgang til terminalerne, skal alle strømforsyningskredsene være afbrudt.

Hold op med at bruge produktet, hvis der opstår nogle unormale / fejl, og afbryd strømforsyningen. (Risiko for røg/brand/elektrisk stød)
Eksempler på noget unormalt/ en fejl

- RCCB udløser ofte.
- Der konstateres en lugt af brændt.
- Enheden støjer eller vibrerer unormalt.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.

Kontakt omgående din lokale forhandler for vedligeholdelse/ reparation.

Der skal bæres handsker under inspektion og vedligeholdelse.

Dette udstyr skal jordforbindes, så stød eller brand undgås.

Forebyg elektrisk stød ved af afbryde strømforsyningen
- Før rengøring eller vedligeholdelse.
- Når systemet ikke bruges i længere tid.

Dette apparat er til flergangsbrug. For at undgå elektrisk stød, forbrændinger og / eller fatale skader, skal du sørge for at frakoble alle strømforsyninger før du opnår adgang til nogen terminal i indendørsenheden.

FORSIGTIG

Indendørs enhed og udendørs enhed

Indendørsenheden må ikke vaskes med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver, for at undgå beskadigelse eller korrosion af enheden.

Enheden må ikke installeres i nærheden af brændbare stoffer eller på et badeværelse. Ellers kan det forårsage elektrisk stød og / eller brand.

Du må ikke berøre indendørsenhedens vandudledningsrør under driften.

Der må ikke placeres nogle materialer på enheden eller under den.

Berør ikke den skarpe aluminiumsfinne, da skarpe dele kan forårsage personskade.

Brug ikke systemet under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruseren.

Forebyg vandlækage ved at sikre, at drænrøret er tilsluttet korrekt.

Efter en længere anvendelsesperiode, skal du sørge for at installationsstativ ikke er svækket. Det svækkede stativ kan få enheden til at falde ned.

Bed en autoriseret forhandler om at fastslå niveauet af steriliseringsfunktion af områdeindstillingerne i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser.

Fjernbetjening

Fjernbetjeningen må ikke blive våd. I modsat fald kan det medføre elektrisk stød og/eller brand.

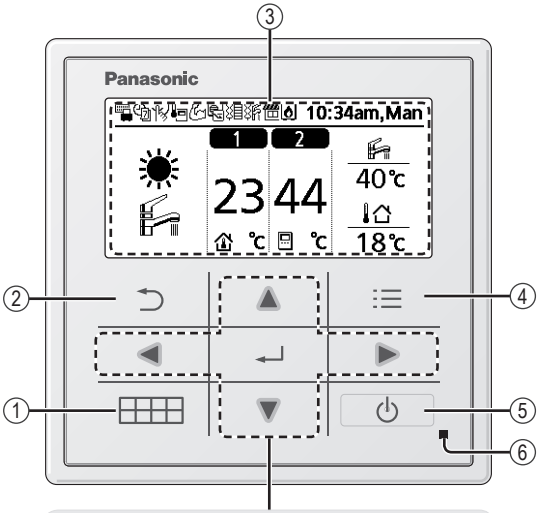
Du må ikke trykke på fjernbetjeningens knapper med hårde og skarpe genstande.
I modsat fald kan det forårsage skade på enheden.

Fjernbetjeningen må ikke vaskes med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver.

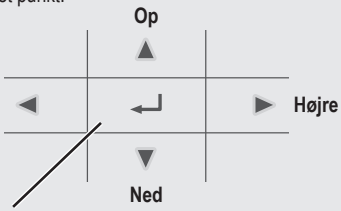
Du må ikke selv inspicere eller vedligeholde fjernbetjeningen. Kontakte en autoriseret forhandler for at undgå personskade forårsaget af forkert betjening.

Fjernbetjeningens knapper og skærm

Knapper / indikator	
①	**Hurtig menu-knap** (For yderligere oplysninger henvises til den separate Hurtig menu-vejledning.)
②	**Tilbage-knap** Vender tilbage til den forrige skærm
③	**LCD-skærm**
④	**Hovedmenuen knap** For funktionsopsætning
⑤	**ON/OFF-knap** Starter/stopper driften
⑥	**Driftsindikator** Lyser under driften, blinker under en alarm.

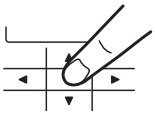


Krydsede knapper
Vælger et punkt.

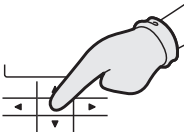


Enter-knap
Retter det valgte indhold.

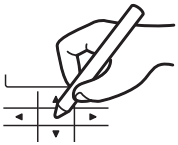
Pressecenter



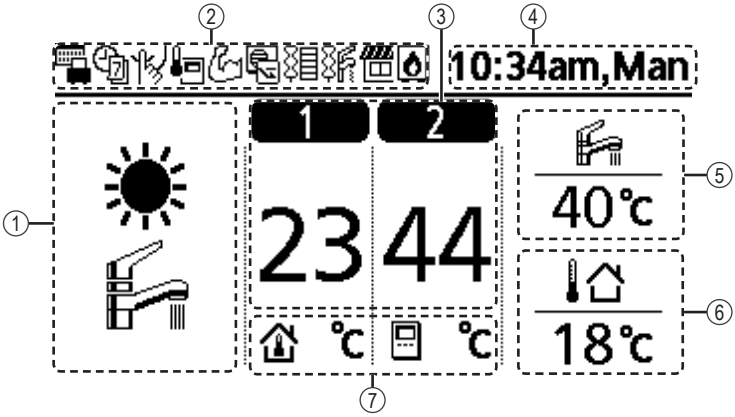
Ingen handske



Ingen pen

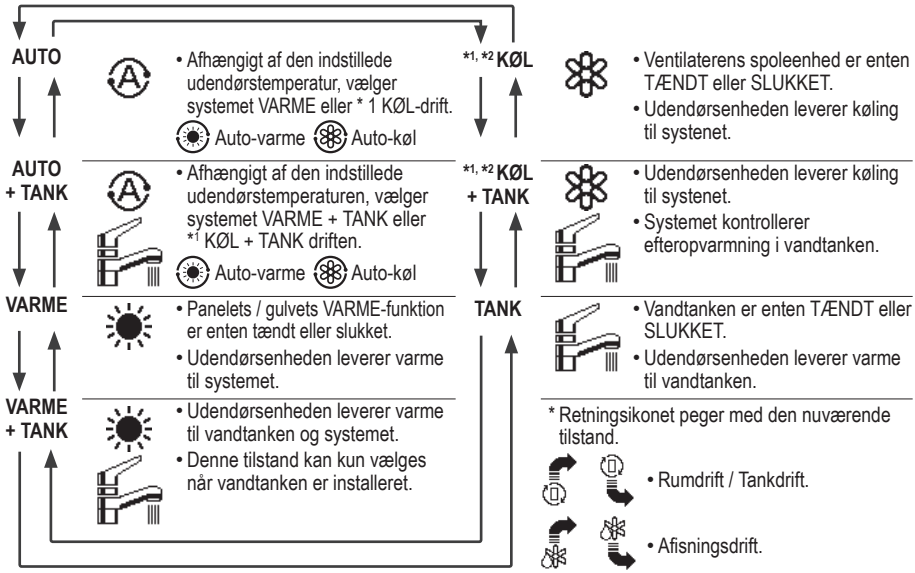


Fjernbetjeningens knapper og skærm



Skærm

① **Valg af tilstand**



② **Betjeningsikoner**

Status for driften bliver vist.
Ikonet vises ikke (under funktionens OFF (slukket)-skærm) når funktionen er OFF (slukket), med undtagelse af den ugentlige timer.

Feriedriftsstatus	Ugentlig timers driftsstatus	Stille driftsstatus
Zone:Rumtermostat →Intern sensorstatus	Kraftig driftstatus	Kræv kontrol eller SG klar eller SHP status
Rummets varmestatus	Tankens varmestatus	Solens status
Bivalent status (Kedel)		

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

③	**Temperatur for hver zone**
④	**Tid og dag**
⑤	**Vandtankens temperatur**
⑥	**Udendørstemperatur**
⑦	**Sensortype/Indstil temperaturtypens ikoner**

Vandtemperatur →Kompenseringskurve
Rumtermostat →Ekstern
Vandtemperatur →Direkte
Rumtermostat →Intern
Kun pool

Initialisering

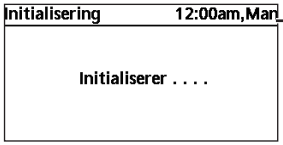
Inden du begynder at installere de forskellige menuindstillinger, bedes du igangsætte fjernbetjeningen ved at vælge betjeningssproget, og installere den korrekte dato og tid.
Det anbefales at montøren udfører følgende initialisering af fjernbetjeningen.

Vælg sproget

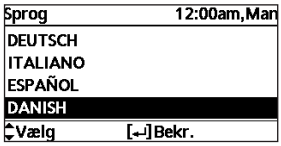
Tryk på ⏻ og vent mens skærmen bliver initialiseret.

① **Rul med ▼ og ▲ for at vælge sproget.**

② **Tryk på ↵ for at bekræfte valget.**



LCD blinker



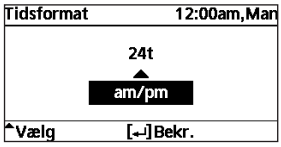
Indstilling af uret

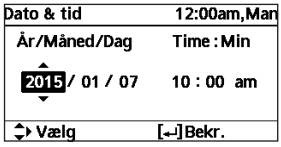
① **Vælg med ▼ eller ▲ hvordan du får vist tiden, enten 24t eller am/pm format (for eksempel 15:00 eller 3:00).**

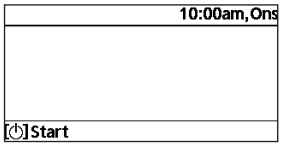
② **Tryk på ↵ for at bekræfte valget.**

③ **Brug ▼ og ▲ for at vælge år, måned, dag, time og minutter. (Tryk på ↵ for at bekræfte valget hver gang.)**

④ **Når tiden er indstillet, vil tid og dag blive vist på skærmen, selvom fjernbetjeningen er slukket.**



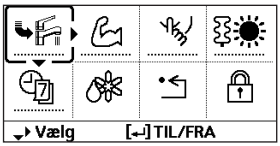




Hurtig menu

Når de indledende indstillinger er gennemført, kan du vælge en hurtigmenu fra følgende indstillinger, og redigere indstillingen.

① **Tryk¨på ⊞ for at vist hurtigmenuen.**



Tving DHW | Powerful | Lydsvag | Ventilatorvarmer

Ugeprogram | Kraftig optøning | Nulstilling af fejl | R/C-lås

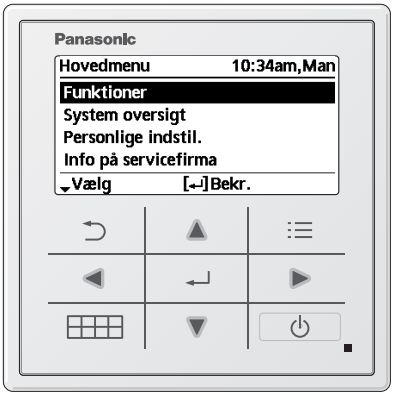
② **Brug ▲ ▼ ◀ ▶ QSG: til at vælge menuen.**

③ **Tryk på ↵ for at tænde/slukke for den valgte menu.**

Menuer Til brugeren

Vælg menuer og fastsæt indstillingerne i henhold til det system, der er tilgængeligt i husstanden. Alle de indledende indstillinger skal foretages af en autoriseret forhandler eller en specialist. Det anbefales, at alle ændringer af de oprindelige indstillinger også udføres af en autoriseret forhandler eller en specialist.

- Efter den første installation, kan du manuelt justere indstillingerne.
- Den første indstilling forbliver aktiv, indtil brugeren ændrer den.
- Fjernbetjeningen kan bruges til flere installationer.
- Sørg for at funktionsindikatoren er slukket inden den indstilles.
- Systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det indstilles forkert. Du bedes kontakte en autoriseret forhandler.



Sådan vises <Hovedmenu>: ☰

Sådan vælges menu: ▲ ▼ ◀ ▶

Sådan bekræftes det valgte indhold: ↵

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
1 Funktioner		
1.1 > Ugeprogram		
Når den ugentlige timer er indstillet, kan bruger redigere fra hurtigmenuen. Sådan indstilles op til 6 mønstre af driften på en ugentlig basis. • Deaktiveret, hvis der trykkes på Varme-Køle SW eller hvis tvunget varmer er tændt.	**Program setup** Vælg ugedag og indstil de nødvendige mønstre (Tidspunkt / Drift TIL/FRA / Tilstand)	Ugeprogram 10:34am,Man Søn Man Tirs Ons Tors Fre Lør 1. 8:00am TIL 40°C 2. 12:00pm TIL 24/28°C 40°C 3. 1:00pm TIL 12/10°C Dag Progr. [↵] Ændre
	Kopier program Vælg ugedagen	

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm

1.2 > Ferieprogram

For at spare energi kan en ferieperiode indstilles til enten slukke for systemet eller reducere temperaturen i perioden.

FRA	TIL / FRA
> TIL	
Feriens start og slutning. Dato og tidspunkt	Ferie: Slut 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am Vælg [↵] Bekr.
Slukket er sænket temperatur	

• Den ugentlige timers indstilling kan midlertidigt deaktiveres under ferietimerens indstilling, men den vil blive genoprettet, når ferietimeren er gennemført.

1.3 > Lydsvag driftprogr.

For stille drift under den forudindstillede periode. Der kan indstilles 6 mønstre. Niveau 0 betyder tilstanden er slukket.

Tid til at starte stille : Dato og tidspunkt	Lydsvag 10:34am,Man Progr. Tid Niv. 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 Vælg [↵] Ændre
Stilhedsniveau: 0 ~ 3	

1.4 > Varmeprogram

For at indstille rummets varmelegeme på tændt eller slukket.

FRA	TIL / FRA

1.5 > Tankprogram

For at indstille tankens varmelegeme på tændt eller slukket.

FRA	TIL / FRA

• Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.

1.6 > Legionella

For at indstille den automatiske sterilisering på tændt eller slukket.

FRA	TIL / FRA

• Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.
• Brug ikke systemet under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruseren.
• Bed en autoriseret forhandler om at fastslå niveauet af steriliseringsfunktion af områdeindstillingerne i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser.

2 System oversigt

2.1 > Energimåler

Nuværende eller historisk diagram af energiforbruget, generation eller COP.

Aktuel Vælg og hent	Total forbrug (1år) 0.0 kWh 1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Nu Jan, 2015: 0.0 kWh Cirka Måned Tilstand
Historisk forbrug Vælg og hent	

• COP= Ydeevnens koefficient.
• For et historisk diagram, er den valgte periode fra 1. dag / 1. uge / 1 år.
• Energiforbrug (kWh) af opvarmning, *1 afkøling, tank og det samlede der kan hentes
• Det samlede strømforbrug er en cirkaværdi der hviler på 230 V vekselstrøm og det kan variere fra værdien målt med præcist udstyr.

2.2 > Vandtemperaturer

Vises samtlige vandtemperaturer i hvert område.

Aktual vandtemperatur for 8 enhede: Returløb / Fremløb / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer / Solar / Pool Vælg og hent	Vandtemperaturer 10:34am,Man 1. Returløb : 0℃ 2. Fremløb : 0℃ 3. Zone 1 : 0℃ 4. Zone 2 : 0℃ Side

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
2.3 > Fejlhistorik		
• Se fejlfinding for fejlkoder. • Den seneste fejlkode vises på toppen.	Vælg og hent	Fejlhistorik 10:34am,Man 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Slet historik
2.4 > Kompressor		
Viser kompressorens ydeevne.	Vælg og hent	Kompressor 10:34am,Man 1. Aktuel frekvens : 0 Hz 2. Start/stop tæller : 0 3. total drifttid : 0 t [↩] Tilbage
2.5 > Backup varmelegeme		
De samlede timers tændt-tid for backup-varmer / tankens varmer.	Vælg og hent	Backup varmelegeme 10:34am,Man total drifttid : 0t : 0t [↩] Tilbage
3 Personlige indstil.		
3.1 > Tastelyd		
Tænder/slukker driftslyden.	TIL	TIL FRA
3.2 > LCD-kontrast		
Indstiller skærmens kontrast.	3	LCD-kontrast 10:34am,Man Lav Høj ◀▶ Vælg [↵] Bekr.
3.3 > Baggrundslys		
Indstiller varighed for skærmens baggrundslys.	1 min	Baggrundslys 10:34am,Man FRA 5 min 15 sek 10 min 1 min ▲ Vælg [↵] Bekr.
3.4 > Baggrundslys intens.		
Indstiller lysstyrke for skærmens baggrundslys.	4	Baggrundslys intens. 10:34am,Man Mørk Lys ◀ Vælg [↵] Bekr.
3.5 > Tidsformat		
Indstiller urets displaytype.	24t	Tidsformat 10:34am,Man 24t am/pm ▲▼ Vælg [↵] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
3.6 > Dato & tid		
Indstiller den aktuelle dato og tidspunkt.	År / Måned / Dag / Time / Min	Dato & tid 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am Vælg [↵] Bekr.
3.7 > Sprog		
Indstiller displaysproget for den øverste skærm. • For græsk, se den engelske version.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI	Sprog 10:34am,Man DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL DANISH Vælg [↵] Bekr.
3.8 > Lås adgangskode op		
4-cifret adgangskode til alle indstillingerne.	0000	Lås adgangskode op 10:34am,Man 0000 Vælg [↵] Bekr.

4 Info på servicefirma		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Forudindstillet kontaktnummer til installatør.	Vælg og hent	Service setup 10:34am,Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Vælg

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5 Installatørindstil. > Systemindstillinger		
5.1 > Ekstra printkort tilslutning		
Sådan tilsluttes det eksterne PCB der skal serviceres.	NEJ	JA / NEJ

• Hvis det eksterne PCB er tilsluttet (ekstraudstyr), har systemet følgende ekstra funktioner:

① Buffertankens forbindelse og kontrol over dens funktion og temperatur.
② Kontrol over 2 zoner (herunder swimmingpoolen og funktionen til varmt vand i den).
③ Solfunktion (varmepaneler der er forbundet til enten DHW (Varmt husholdningsvand) Tanken eller buffertanken.
④ Ekstern kompressorkontakt.
⑤ Ekstern fejlsignal.
⑥ SG er klar til kontrol.
⑦ Behovsstyring.
⑧ Varme/køl-kontakt

5.2 > Zone og føler		
Sådan vælger du sensorerne og vælger enten 1-zone eller 2-zone system.	**Zone** • Når du har valgt 1- eller 2-zonesystem, skal du fortsætte til valg af rum eller swimmingpool. • Hvis swimmingpoolen er valgt, skal temperaturen vælges for △T temperatur mellem 2 °C ~10 °C.	Zone og føler 10:34am,Man Zone 1 zone system 2 zone system Vælg [↵] Bekr.
	Føler * For rumtermostat, er der et yderligere valg af eksterne eller interne.	Zone og føler 10:34am,Man Føler Vandtemperatur Rumtermostat Rumthermistor Vælg [↵] Bekr.
5.3 > Kapac. varmelegeme		
Det er ikke nødvendigt at reducere varmeeffekten.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Muligheder for kW varierer, afhængigt af modellen.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Kapac. varmelegeme 10:34am,Man 3 kW 6 kW 9 kW Vælg [↵] Bekr.
5.4 > Frostbeskyttelse		
Sådan aktiveres eller deaktiveres forebyggelse af at vandet fryser, når systemet er slukket.	JA	JA / NEJ
5.5 > Tanktilslutning		
Sådan forbindes tanken til systemet.	NEJ	JA / NEJ
5.6 > Buffertilslutning		
For at tilslutte tanken til systemet, og hvis der vælges JA, at indstille △T temperatur. • På den valgfrie PCB-forbindelse skal der vælges JA for at aktivere funktionen. • Hvis den valgfri PCB-forbindelse ikke er valgt, vil funktionen ikke blive vist på skærmen.	NEJ	JA / NEJ
	> JA	
	5 °C — Indstil △T for buffertank	Buffer 10:34am,Man ΔT for Buffer Omr.: (0℃~10℃) Trin: ±1℃ 5 ℃ Vælg [↵] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
5.7 > Tankprogram			
Sådan vælges den eksterne eller interne tanks varmelegeme, og hvis ekstern er valgt, for hvornår varmelegemet tænder. * Denne funktion er tilgængelig, hvis tankforbindelse er valgt (JA).	Intern		Tankprogram 10:34am,Man Ekstern Intern Vælg [↵] Bekr.
	> Ekstern		
	0:20	Tænd indstillingen for tankens varmelegeme.	Tankprogram 10:34am,Man Tankprogram: Drifttid Omr.: (0:20~3:00) Trin: ±0:05 0:20 Vælg [↵] Bekr.
5.8 > Drypbakkevarmeleg.			
Sådan vælger du, om en valgfri bundskåls varmelegeme er tilsluttet. * Type A - Bundpladens varmelegeme bliver kun aktiveret under afisningsfunktionen. * Type B - Bundpladens varmelegeme bliver aktiveret når den omgivende temperatur er 5 °C eller lavere.	NEJ		JA NEJ
	> JA		
	A	Base-pan varmetype*.	Drypbakke VL. type 10:34am,Man A B Vælg [↵] Bekr.
5.9 > Alternativ udendørsføler			
Sådan vælges en alternativ udendørs sensor.	NEJ		JA NEJ
5.10 > Bivalent tilslutning			
For at vælge bivalent forbindelse, der giver mulighed for yderligere varmekilde såsom en kedel, til at opvarme buffer-tanken og varmt hanevand når varmepumpens kapacitet er utilstrækkelig ved lav udendørs temperatur. Den bivalente funktion kan sættes op i alternativ tilstand (varmepumpe og kedel kører), eller i parallel tilstand (både varmepumpe og kedel kører samtidig), eller i avanceret parallel tilstand (varmepumpe kører og kedel tænder for buffer-tank og/eller varmt hanevand afhængigt af kontrolindstillingsvalg).	NEJ		JA NEJ
	> JA		
	-5 °C	Indstil udendørstemperaturen for tænde den Bivalente forbindelse.	Bivalent tilslutning 10:34am,Man Aktiv ved: Udetemp. Omr.: (-15℃~35℃) Trin: ±1℃ -5 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	JA > Efter valg af udendørstemperaturen		
	Driftart Alternativ / Parallel / Avanceret parallel		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Driftart Alternativ Parallel Avanceret parallel Vælg [↵] Bekr.
	• Vælg avanceret parallel forl bivalent brug af tankene.		

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
	Driftart > Avanceret parallel		
	Varme	Valg af tanken	Bivalent tilslutning 10:34am,Man Avanceret parallel Varme Tank Vælg [↵] Bekr.
	• "Varme" betyder buffertank og "Tank" betyder tank til varmt brugsvand.		
	Driftart > Avanceret parallel > Varme > JA		
	• Buffertanken aktiveres kun når du har valgt "JA".		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Avanceret parallel: Varme JA NEJ Vælg [↵] Bekr.
	-8 °C	Indstil temperaturgrænse, til at starte bivalent varmekilde.	Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestart: Set. temp. Omr.: (-10℃~0℃) Trin: ±1℃ -8 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).	Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestart: Forsinkelse Omr.: (0:00~1:30) Trin: ±0:05 0:30 Vælg [↵] Bekr.
	-2 °C	Indstil temperaturgrænse, til at standse bivalent varmekilde.	Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestop: Set. temp. Omr.: (-10℃~0℃) Trin: ±1℃ -2 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	0:30	Forsinkelses-timer til at standse bivalent varmekilde (i timer og minutter).	Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestop: Forsinkelse Omr.: (0:00~1:30) Trin: ±0:05 0:30 Vælg [↵] Bekr.
	Driftart > Avanceret parallel > Tank > JA		
	• Tanken for varmt brugsvand aktiveres kun når der vælges "JA".		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Avanceret parallel: Tank JA NEJ Vælg [↵] Bekr.
	0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).	Bivalent tilslutning 10:34am,Man Tank: Forsinkelse Omr.: (0:30~1:30) Trin: ±0:05 0:30 Vælg [↵] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
5.11 > Ekstern SW			
	NEJ		JA NEJ
5.12 > Solartilslutning			
• På den valgfrie PCB-forbindelse skal der vælges JA for at aktivere funktionen. • Hvis den valgfri PCB-forbindelse ikke er valgt, vil funktionen ikke blive vist på skærmen.	NEJ		JA NEJ
	> JA		
	Buffer	Valg af tanken	Solartilslutning 10:34am,Man Buffer Tank Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt		
	10 °C	Indstil △T Tændt temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man ΔT Start Omr.: (6℃~15℃) Trin: ±1℃ 10 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > △T Tænd temperatur		
	5 °C	Indstil △T Sluk temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man ΔT Stop Omr.: (2℃~9℃) Trin: ±1℃ 5 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > △T Tænd temperatur > △T Sluk temperatur		
	5 °C	Indstil kølevæskens temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man Frostbeskyttelse Omr.: (-20℃~10℃) Trin: ±1℃ 5 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > △T Tænd temperatur > △T Sluk temperatur > Efter indstilling af kølervæskens temperatur		
	80 °C	Indstil Høj grænse	Solartilslutning 10:34am,Man Max. temperatur Omr.: (70℃~90℃) Trin: ±5℃ 80 ℃ Vælg [↵] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.13 > Ekstern fejlsignal		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.14 > Behovsstyring		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.15 > SG ready		
	NEJ	JA ▲ NEJ
	> JA	
	120 %	Buffertankens og den varme brugsvandtanks kapacitet (1) & (2) (n %) SG ready 10:34am,Man Kapacitet [1-0]: Tank Omr.: (50%~150%) Trin: ±5% ▲ 120 % ▼ ⇕Vælg [↵]Bekr.
5.16 > Ekstern kompressor SW		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.17 > Varmebærer		
Sådan vælger du om vandet skal cirkuleres eller glykol i systemet.	Vand	Varmebærer 10:34am,Man Vand ▼ Glykol ⇓Vælg [↵]Bekr.
5.18 > Varme/køl-kontakt		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.19 > Start el backup		
For at tænde for luftvarmeventilatoren enten manuelt (standard) eller automatisk.	Manuel	Start el backup 10:34am,Man Auto ▲ Manuel ⇑Vælg [↵]Bekr.

6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger		
Sådan opnås der adgang til de fire vigtigste funktioner eller tilstande.	4 vigtige tilstande Varme / *1, *2 Køl / Auto / Tank	Driftsindstillinger 12:00am,Man Varme Køl Auto Tank ⇓Vælg [↵]Bekr.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm

Installatørindstil. > Driftsindstillinger

6.1 > Varme

Sådan indstille de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til opvarmning.

Vandtemperatur for varme ON / Udendørstemp. for varme OFF / △T for varme ON / Udetemp. for backup varme TIL		Driftsindstillinger 10:34am,Man Varme Vandtemperatur for varme ON Udendørstemp. for varme OFF ΔT for varme ON Vælg [↵] Bekr.
> Vandtemperatur for varme ON		
Kompenseringskurve	Opvarmning tændt temperaturer i kompensationskurve eller direkte input.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Var. ON: Vandtemp. Kompenseringskurve Direkte Vælg [↵] Bekr.
> Vandtemperatur for varme ON > Kompenseringskurve		
X-akse: -5 °C, 15 °C Y-akse: 55 °C, 35 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal S-akse, 2 på vertikal Y-akse).	Var. ON: Vandtemp.:Zone1 55℃ 60 35℃ 20 -15 -5℃ 15℃ 15 Vælg [↵] Bekr.

- Temperaturområde: X-akse: -15 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor
- Temperaturområdet for Y-aksens input afhænger af modellen:
  1. WH-SDC model: 20°C ~ 55°C
  2. WH-SHF model og backup-varmelegemet er aktiveret: 25°C ~ 65°C
  3. WH-SHF model og backup-varmelegemet er deaktiveret: 35°C ~ 65°C
  4. WH-SXC/SQC model: 20°C ~ 60°C
- Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2.
- "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system.

> Vandtemperatur for varme ON > Direkte		
35 °C	Temperatur for opvarmning tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Var. ON: Vandtemp.:Zone2 Omr.: (20℃~60℃) Trin: ±1℃ 35 ℃ Vælg [↵] Bekr.

- Min. ~ Maks. område er betinget som følger:
  1. WH-SDC model: 20°C ~ 55°C
  2. WH-SHF model og backup-varmelegemet er aktiveret: 25°C ~ 65°C
  3. WH-SHF model og backup-varmelegemet er deaktiveret: 35°C ~ 65°C
  4. WH-SXC/SQC model: 20°C ~ 60°C

> Udendørstemp. for varme OFF		
24 °C	Temperatur for opvarmning slukket	Driftsindstillinger 10:34am,Man Varme FRA: Udetemp. Omr.: (5℃~35℃) Trin: ±1℃ 24 ℃ Vælg [↵] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
	> △T for varme ON		
	5 °C	Indstil △T for varme TIL.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Var. ON: ΔT Omr.: (1℃~15℃) Trin: ±1℃ 5 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> Udetemp. for backup varme TIL		
	0 °C	Temperatur for varmelegeme tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Varme TIL: Udetemp. Omr.: (-15℃~20℃) Trin: ±1℃ 0 ℃ Vælg [↵] Bekr.
6.2 > *1, *2 **Køl**			
Sådan indstilles de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til køling.	Vandtemperatur for afkøling på tændt og △T for afkøling på tændt.		Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl Vandtemperatur for køl ON ΔT for køl ON Vælg [↵] Bekr.
	> Vandtemperatur for køl ON		
	Kompenseringskurve	Afkøling tændt temperaturer i kompensationskurven eller direkte input.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl ON: Vandtemp. Kompenseringskurve Direkte Vælg [↵] Bekr.
	> Vandtemperatur for køl ON > Kompenseringskurve		
	X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal X-akse, 2 på vertikal Y-akse)	Køl ON: Vandtemp.:Zone1 15℃ 10℃ 20 5 15 20℃ 30℃ 30 Vælg [↵] Bekr.
	• Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2. • "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system.		
	> Vandtemperatur for køl ON > Direkte		
	10 °C	Indstil temperaturen for afkøling på tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl ON: Vandtemp.:Zone2 Omr.: (5℃~20℃) Trin: ±1℃ 10 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> △T for køl ON		
	5 °C	Indstil △T for afkøling på tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl ON: ΔT Omr.: (1℃~15℃) Trin: ±1℃ 5 ℃ Vælg [↵] Bekr.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
6.3 > Auto		
Automatisk skift fra Varme til Køligt eller Køligt til Varme.	Udendørstemperaturer for skiftning fra Varme til Køligt eller Køligt til Varme. Udetemp. for (varme til køl) / Udetemp. for (køl til varme)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto Udetemp. for (varme til køl) Udetemp. for (køl til varme) Vælg [↵] Bekr.
	> Udetemp. for (varme til køl)	
	15 °C Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Varme til Køligt.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto:Udetemp. (var. til køl) Omr.: (11℃~25℃) Trin: ±1℃ 15 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> Udetemp. for (køl til varme)	
	10 °C Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Køligt til Varme.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto:Udetemp. (Køl til var.) Omr.: (5℃~14℃) Trin: ±1℃ 10 ℃ Vælg [↵] Bekr.
6.4 > Tank		
Tankens Indstillingsfunktioner. • Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.	Max. opvarmningstid varme / Max. opvarmningstid tank / Max. genopvarmningstid tank / Legionella	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank Max. opvarmningstid varme Max. opvarmningstid tank Max. genopvarmningstid tank Vælg [↵] Bekr.
	• Skærmen viser 3 funktioner ad gangen.	
	> Max. opvarmningstid varme	
	8:00 Maksimal tid til varmedrift (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank:Max. opv. tid. varme Omr.: (0:30~10:00) Trin: ±0:30 8:00 Vælg [↵] Bekr.
	> Max. opvarmningstid tank	
	1:00 Maksimal tid for opvarmning af tanken (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank:Max. opv. tid. tank Omr.: (0:05~4:00) Trin: ±0:05 1:00 Vælg [↵] Bekr.
	> Max. genopvarmningstid tank	
	-8 °C Indstil temperatur, for at udføre opkogning af tankvand.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank:Genopv. tid. tank Omr.: (-12℃~-2℃) Trin: ±1℃ -8 ℃ Vælg [↵] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> Legionella	
	Sterilisation kan sættes til 1 eller flere dage om ugen. Søn / Man / Tirs / Ons / Tors / Fre / Lør	Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Dag Søn Man Tirs Ons Tors Fre Lør — ✓ — — — — — Dag ☑/⊟ [↵]Bekr.
	> Legionella: Tid	
	Tid for den valgte dag (e) i ugen til at sterilisere tanken. 0:00 ~ 23:59	Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Tid 12 : 00 pm Vælg [↵]Bekr.
	> Legionella: Temperatur	
	65 °C — Indstil kogetemperaturer for sterilisering af tanken.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Temperatur Omr.: (55℃~65℃) Trin: ±1℃ 65 ℃ Vælg [↵]Bekr.
	> Legionella: Holdetid	
	0:10 — Indstil steriliseringstid (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Holdetid Omr.: (0:05~1:00) Trin: ±0:05 0:10 Vælg [↵]Bekr.

7 Installatørindstil. > Service setup

7.1 > Pumpe max. hastighed

Sådan indstilles pumpens maksimale hastighed.	Indstilling af strømningshastigheden, max. drift og drift tænding / slukning af pumpen. Kapacitet: XX:X L/min. Max drift: 0x40 ~ 0xFE, Pumpe: TIL/FRA/Udluft.	Service setup 10:34am,Man Kapacitet Max drift Funktion 0.0 L/min. 0xCE Udluft. Vælg

7.2 > Pump down

Sådan pump down.	**Pump down** TIL	Pump down i gang! [⏻]FRA

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
Installatørindstil. > Service setup		
7.3 > Betontørring		
Sådan tørres betonnet (gulv, vægge, etc.) under byggearbejdet. Denne menu må ikke bruges til andre formål, og i en anden periode under byggearbejde.	Rediger for at indstille temperaturen for tør beton. TIL / Ændre	Service setup 10:34am,Man Betontørring TIL Ændre Vælg [↵] Bekr.
	> Ændre	
	Faser: 1 Temperatur: 25 °C Opvarmningstemperatur for tørring af betonen. Vælg de ønskede faser: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99	Service setup 10:34am,Man Betontørring: 1/10 Omr.: (25℃~55℃) Trin: ±1℃ 25 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> TIL	
	Bekræft temperaturindstillingen for tørt beton for hver fase.	Service setup 10:34am,Man Betontørring: Status Trin : 1/10 Fremløb setpunkt : 25℃ Aktuel fremløbstemp. :25℃ [⏻] FRA
7.4 > Info på servicefirma		
Sådan opsættes 2 kontaktnavne og numre til brugeren.	Servicearbejderens navn og hans kontaktnummer. Kontakt 1 / Kontakt 2	Service setup 10:34am,Man Info på servicefirma: Kontakt 1 Kontakt 2 Vælg [↵] Bekr.
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktnavn eller nummer. Navn / telefonikon	Info på servicefirma 10:34am,Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Vælg [↵] Ændre
	Indtast navn og nummer. Kontaktnavn: alfabet a ~ z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Andre ABCDEFGHIJKLMNOPQR Rum STUVWXYZ abcdefghi Slet jklmnopqrstuvwxyz Bekr. Vælg [↵] Gå ind Antal: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Slet * 0 # _ Bekr. Vælg [↵] Gå ind

Rengøringsvejledning

For at sikre systemets optimale ydeevne, skal rengøring udføres med jævne mellemrum.
Kontakt en autoriseret forhandler.

- **Afbryd strømforsyningen ingen rengøring.**
- Brug ikke rensebenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe (≃ (pH7) eller neutrale rengøringsmidler til husholdning.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C.

Indendørs enhed

- Der må ikke stænkes vand direkte.

Aftør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.

Vandtrykmåler

- Du må ikke trykke eller banke på glasdækslet med hårde og skarpe genstande. I modsat fald kan det forårsage skade på enheden.
- Sørg for, at vandtrykket er mellem 0,05 og 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Hvis vandtrykket er udenfor det ovennævnte område, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Vand snavsfilter

- Rengør vandsnavsfilteret mindst en gang om året. I modsat fald kan medføre, at filteret bliver tilstoppet, hvilket kan føre til at systemet svigter. Kontakt en autoriseret forhandler.

Udendørs enhed

- Luftindtaget eller udgangsåbningerne må ikke blokeres. I modsat fald kan det resultere i lav ydeevne eller at systemet svigter. Fjern eventuelle hindringer for at sikre ventilation.
- Når det sner, skal du rengøre og fjerne sne rundt om udendørsenheden for at forhindre luftindtaget og udgangsåbningerne fra at blive dækket med sne.

Inspektion

- For at sikre enhedernes optimale ydeevne, skal der foretages regelmæssige inspektioner på enhederne, vandsnavsfilteret og ledningsføringen med jævne mellemrum. Kontakt en autoriseret forhandler ved vedligeholdelse.
- Fjerne eventuelle blokeringer fra udendørsenhedens luftindtag og udgangsåbninger.

Før en længere driftspause

- Afbryd strømforsyningen.

Ingen kriterier der skal serviceres

Afbryd strømforsyningen
og kontakt derefter en autoriseret forhandler i overensstemmelse med følgende betingelser:

- Unormal lyd ved drift.
- Vand/fremmedlegemer er trængt ind i fjernbetjeningen.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.
- Sikring springer flere gange.
- Elkabel bliver overophedet.

Fejlfinding

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

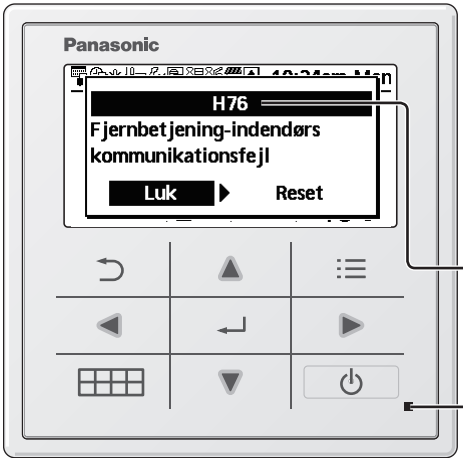
Symptom	Årsag
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	• Kølemiddelstrømning i anlægget.
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Udendørsenheden udsender vand/ damp.	• Kondensering eller fordampning forekommer i rørene.
Der kommer damp ud af udendørsenheden i opvarmningstilstanden.	• Det forårsaget af afrimning i varmeveksleren.
Udendørsenheden fungerer ikke.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol, når udendørstemperaturen er uden for driftsområdet.
Systemet slukker.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol. Når vandets indløbstemperatur er lavere end 10 ° C, standser kompressoren og backup varmelegemets strøm tændes.
Systemet er svært at varme op.	• Når panelet og gulvet opvarmes samtidigt, kan den varme vandtemperatur falde, hvilket kan reducere systemets opvarmning. • Når udendørstemperaturen er lav, kan systemet tage længere tid til at varme op. • Udløbsåbningen eller indgangsåbningen i udendørsenheden er blokeret af nogle forhindring, såsom en snebunke. • Når den forudindstillede vandudgangs temperatur er lav, kan systemet have brug for længere tid til at varme op.
Systemet bliver ikke opvarmet med det samme.	• Systemet vil tage noget tid at varme vandet op, hvis det begynder at fungere med en kold vandtemperatur.
Backup varmelegemet bliver automatisk tændt, når det deaktiveres.	• Det er forårsaget af varmevekslerens i indendørsenhedens beskyttelseskontrol.
Funktionen starter automatisk, når timeren ikke er indstillet.	• Steriliseringtimeren er blevet indstillet.
Kraftig kølemiddel-støj fortsætter i et par minutter.	• Det er forårsaget af beskyttelseskontrollen under afisningsdriften ved udendørs omgivende temperatur der er lavere end -10 ° C.
*1 KØL-tilstanden er ikke tilgængelig.	• Systemet er låst til kun at fungere i varme-tilstand.

Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Drift i VARME / *1 KØL-tilstand fungerer ikke effektivt.	• Indstil temperaturen korrekt. • Luk panelets varmelegene/kølerventil. • Fjern eventuelle blokeringer i luftindtaget og og udendørsenhedens luftudtagsåbninger.
Støj under driften.	• Udendørsenheden eller indendørsenheden er blevet installeret på en hældning. • Luk dækslet ordentligt.
Systemet fungerer ikke.	• Kredsløbsafbryderen er blevet udløst/aktiveret.
Betjeningslysdioden lyser ikke, eller der vises ikke noget på fjernbetjeningen.	• Strømforsyningen fungerer korrekt, eller en strømafbrydelse har ikke fundet sted.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Fejlfinding



Nedenfor er en liste over fejlkoder, der kan vises på skærmen, når der er problemer med systemindstillingen eller driften.

Når skærmen viser en fejlkode, som vist nedenfor, skal du kontakte det nummer der er registreret på fjernbetjeningen, eller den nærmeste autoriserede installatør.

Alle afbrydere er deaktiveret undtagen ◀ ▶ og ⮌ .

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
H12	Fejlkombinerede kapaciteter
H15	Fejl på kompressorføler
H20	Fejl på cirk.pumpe
H23	Fejl på kølemiddelføler
H27	Fejl på serviceventil
H28	Fejl på solarføler
H31	Fejl på poolføler
H36	Fejl på buffertankføler
H38	Fejlkombination af fabrikat
H42	Lavtryksbeskyttelse
H43	Zone 1 følerfejl
H44	Zone 2 følerfejl
H62	Flowfejl vandside
H63	Fejl på lavtryksføler
H64	Fejl på højtryksføler
H65	Flowfejl på vandside under afrimning
H67	Fejl på ekstern termistor 1
H68	Fejl på ekstern termistor 2
H70	Fejl på overkogssikring backup VL
H72	Fejl på tankføler
H74	Printkort kommunikationsfejl
H75	Lav vandtemp. beskyttelse
H76	RC-indendørs kommunikationsfejl
H90	Indendørs-udendørs kommunikationsfejl
H91	Fejl på overkogssikring VVB
H95	Spændings tilslutningsfejl
H98	Højtryksfejl
H99	Varmeveksler frostbeskyttelse

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
F12	Højtrykspressostat aktiveret
F14	Ingen kompressorrotation
F15	Blæsermotor blokeret
F16	Overstrømsbeskyttelse
F20	Kompressorens overbelastningsbeskyttelse
F22	Transistormodulets overbelastningsbeskyttelse
F23	DC peak overestrømsbeskyttelse
F24	Fejl på kølekredsløb
F25	*1 Køle-/varmekredsløbsfejl
F27	Pressostatfejl
F29	For lille overhedning på afgang kompressor
F30	Fejl på fremløbstemp.føler 2
F32	Fejl på intern termostat
F36	Fejl på udendørsføler
F37	Fejl på returløbstemp.føler
F40	Sensorfejl på udendørsudledningen
F41	Korrektionsfejl på strømfaktoren
F42	Sensorfejl på udendørs varmeveksler
F43	Sensorfejl på den udendørs afrimer
F45	Strømtrafo afbrudt
F46	Afbrydelse af strømtransformer
F48	Sensorfejl på fordamperens udgang
F49	Højtryksfejl i køl
F95	*1 Afkølerens højtryksfejl

* Nogle fejlkoder er måske ikke relevante for din model. Kontakt din autoriserede forhandler for afklaring.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Oplysninger

Information når tilsluttet til netværksadapter (valgfrit tilbehør)

ADVARSEL

Kontroller sikkerheden omkring luft-til-vand-systemet inden brug. Vær opmærksom på personer og dyr i nærheden inden drift.
Ukorrekt drift som følge af, at man ikke følger instruktionerne, kan medføre legemsbeskadigelse og andre skader.

Vær opmærksom på følgende inden drift (inden for området)
- Forhold omkring timerindstilling. Uforudselige tænd/sluk-operationer kan forårsage alvorlig tilskadekomst, eller andre skader på mennesker og dyr.

Vær opmærksom på nedenstående før og under drift (uden for området)
- Hvis man er bekendt, med der opholder sig nogen inden for området, gør personer udefra opmærksom på nye driftsindstillinger inden de iværksættes.
  Dette for at undgå, at personen får et chok, eller bliver syg på grund af driftsændringen.
- Brug ikke dette apparat når der er børn, fysisk handikappede eller ældre personer i området, som ikke er i stand til at betjene apparatet.
- Kontroller indstillingen og driftsstatus regelmæssigt.
- Stands driften når der vises en fejlkode, og kontakt en autoriseret forhandler eller specialist.

Vær opmærksom på følgende inden brug
- Systemet vil måske ikke være anvendeligt, hvis kommunikationsforholdene er dårlige. Kontroller “Driftsstatus” på programdisplayet efter idriftsættelse. Følgende forhold kan opstå ved fjernstyring.
  - Kan ikke fungere, driftstid reflekteres ikke.
  - Luft-til-vand-drift reflekteres ikke, når driften indstilles uden for området.
- Det anbefales at låse skærmen på smartphonen for at undgå utilsigtet drift.
- Brug ikke andre fjernstyringsenheder eller andre former for kommunikations- eller driftsenheder end dem der er specificeret af den autoriserede forhandler eller specialist.
- Anvend under aftalen om “Servicebetingelser” og “Håndtering af personoplysninger” i Panasonics Smart-app.
- Hvis man i længere perioder ikke anvender Panasonics Smart-app, frakobl den trådløse adapter fra enheden.

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr

Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter, betyder at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.
For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.
Ved korrekt bortskaffelse af disse produkter, vil du hjælpe med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå af ukorrekt håndtering af affald.
For flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter, bedes du kontakte din lokale kommune, dit renovationsselskab eller salgsstedet, hvor du har købt produkterne.
Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union
Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.
[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]
Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Memo

Memo

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 (0)8 680 26 00
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 338 11 57
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka, Japan
Website: http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2017

Printed in Malaysia

Authorised representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

ACXF55-14900
FC0717-0